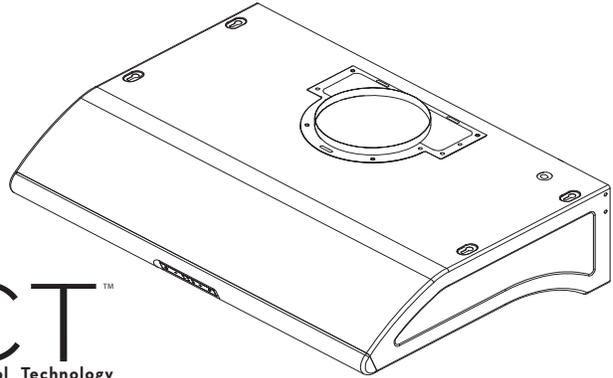


Use, Care, and Installation Guide

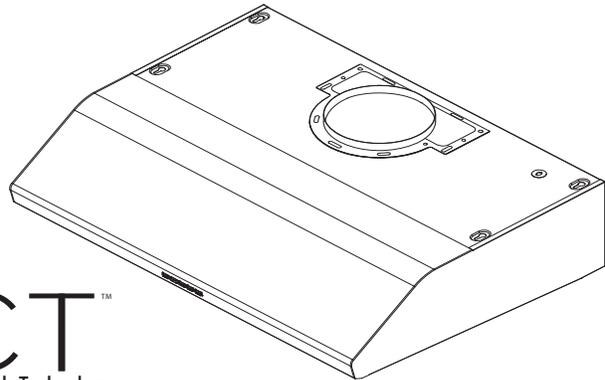
Typhoon

AK2100BS, B,W
AK2136BS, B,W
AK2142BS
AK2148BS



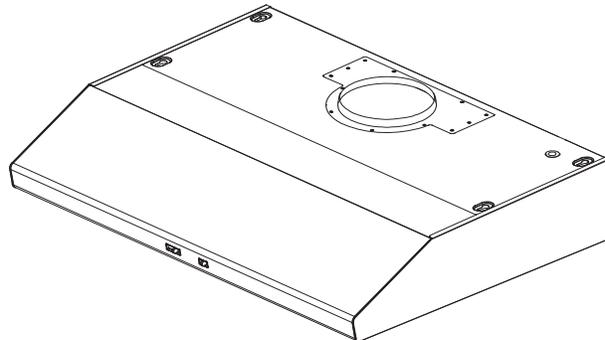
Hurricane

AK2500BS, B, W
AK2536BS, B,W



Cyclone

AK6500BS, B,W
AK6536BS, B,W
AK6542BS



Model number: _____
Serial Number: _____
Date of Purchase: _____
Sales Dealer: _____



SAFETY NOTICE 4-5

LIST OF MATERIALS..... 6

INSTALLATION

 Ductwork Calculation Sheet..... 7

 Mounting Height & Clearance..... 8

 Ducting Options 9

 Specifications 10-12

 3-1/4"x10" Rectangular Ducting Preparation... 13-14

 Preparing Electrical..... 15

 Mounting the Range Hood..... 16

CONTROLS & ACT CFM VERIFICATION

 AK21 Capacitive Touch 17

 AK25 Electronic Touch..... 18

 AK65 Mechanical Slide 19

MAINTENANCE

 Self Cleaning..... 20

 Surface Maintenance and Lights..... 21

TROUBLESHOOTING..... 22

WIRING DIAGRAMS..... 23

LIST OF PARTS AND ACCESSORIES 24

WARRANTY..... 25

PRODUCT REGISTRATION..... 26

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS FAN WITH ANY SOLID-STATE CONTROL DEVICE.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer, if you have questions, contact the manufacturer.
- b. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock panel to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

CAUTION

For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors. Take care when using cleaning agents or detergents. Suitable for use in household cooking area.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF RANGE TOP GREASE FIRE:

- a. Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b. Always turn hood ON when cooking at high heat or when flaming food
- c. Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d. Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.
- e. Keep fan, filters and grease laden surfaces clean.
- f. Use high setting on hood only when necessary.
- g. Don't leave hood unattended when cooking.
- h. Always use cookware and utensils appropriate for the type of and amount of food being prepared.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a. SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b. NEVER PICK UP A FLAMING PAN – You may be burned.
- c. DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels – a violent steam explosion will result.
- d. Use an extinguisher ONLY if:
 - 1. You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - 2. The fire is small and contained in the area where it started.
 - 3. The fire department is being called.
 - 4. You can fight the fire with your back to an exit

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards. Including fire-rated construction.
- b. Sufficient air is needed for power combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back-drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA) and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) and the local code authorities.
- c. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- d. Ducted fans must always vent to the outdoors.
- e. NEVER place a switch where it can be reached from a tub or shower.
- f. Make sure the power is off before installing, wiring or maintenancing.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.
NOT FOR USE IN OUTDOOR COOKING ENVIRONMENTS.

CAUTION

To reduce risk of fire and to properly exhaust air outside - Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.

OPERATION

Always leave safety grilles and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

***NOTE: Please check www.zephyronline.com for revisions before doing any custom work.**

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Important:

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 latest edition* or CSA standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure the range hood is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

*National Fire Protection Association Batterymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio 44131-5575

This appliance requires a 120V 60Hz electrical supply and connected to an individual properly grounded branch circuit protected by a 15 or 20 ampere circuit breaker or time delay fuse. Wiring must be 2 wire with ground. Please also refer to Electrical Diagram on product.

A cable locking connector (not supplied) might also be required by local codes. Check with local requirements, purchase and install appropriate connector if necessary.

List of Materials

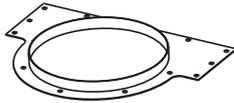
MODELS: AK21xxBx, AK25xxBx, AK65xxBx

PARTS SUPPLIED

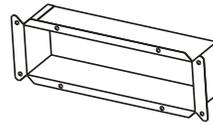
- 1 - Hood body
- 2 - Safety grilles
- 2 - Halogen light bulbs (35W, *pre-installed*)
- 1 - Hardware package

INCLUDED HARDWARE

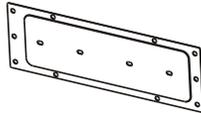
7" Round transition adapter (AK21, AK25)
 6" Round transition adapter (AK65)
 (pre-installed on top of hood)



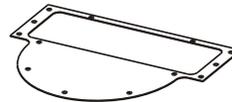
3-1/4"x10" rectangular starting collar



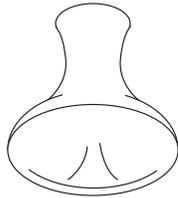
3-1/4"x10" rectangular cover plate
 (pre-installed on back of hood)



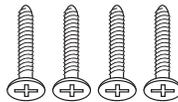
3-1/4"x10" rectangular vertical transition adapter



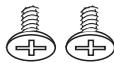
Suction Cup (1)



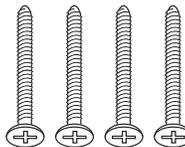
M6 x 1" (4)



Safety Grille
 Screws (2)
 (Pre-Installed)



M6 x 1-1/2" (4)



Washer (4)



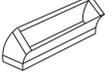
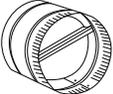
Wire Caps (3)



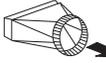
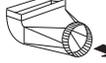
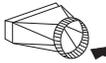
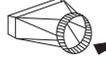
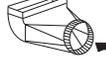
PARTS NOT SUPPLIED

- Ducting, conduit and all installation tools
- Backdraft damper
- Philips head screwdriver with minimum 8" long shaft (*required to install AK2100*)
- Cable lock (*if required by local codes*)

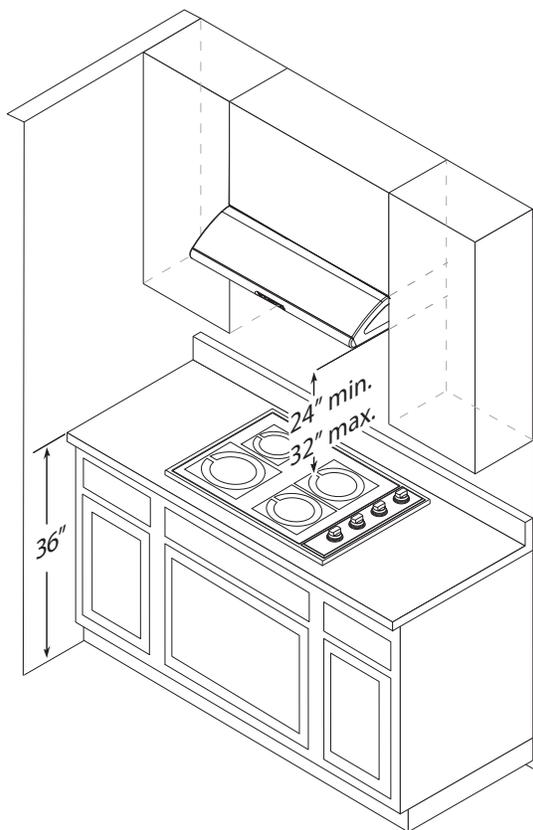
Installation – Ductwork Calculation Sheet

Duct pieces		Equivalent number length x used =	Total
	3-1/4" x 10" Rect., straight	1 Ft. x () =	Ft.
	6", 7", 8", 10" Round, straight	1 Ft. x () =	Ft.
	3-1/4" x 10" Rect. 90° elbow	15 Ft. x () =	Ft.
	3-1/4" x 10" Rect. 45° elbow	9 Ft. x () =	Ft.
	3-1/4" x 10" Rect. 90° flat elbow	24 Ft. x () =	Ft.
	7" to 6" or 8" to 7" Round tapered reducer	25 Ft. x () =	Ft.
	6", 7", 8" Round in-line damper	15 Ft. x () =	Ft.
	6", 7", 8", 10" Round, 90° elbow	15 Ft. x () =	Ft.
	6", 7", 8", 10" Round, 45° elbow	9 Ft. x () =	Ft.
Subtotal column 1 =			Ft.

Maximum Duct Length: For satisfactory air movement, the total duct length should not exceed 100 equivalent feet.

Duct pieces		Equivalent number length x used =	Total
	3-1/4" x 10" Rect. to 6" round transition	5 Ft. x () =	Ft.
	3-1/4" x 10" Rect. to 6" round transition 90° elbow	20 Ft. x () =	Ft.
	6" round to 3-1/4" x 10" rect. transition	1 Ft. x () =	Ft.
	6" round to 3-1/4" x 10" rect. transition 90° elbow	16 Ft. x () =	Ft.
	7" round to 3 1/4" x 10" rect. transition	8 Ft. x () =	Ft.
	7" round to 3-1/4" x 10" rect. transition 90° elbow	23 Ft. x () =	Ft.
	3-1/4" x 10" Rect. wall cap with damper	30 Ft. x () =	Ft.
	6", 7", 8", 10" Round, wall cap with damper	30 Ft. x () =	Ft.
	6", 7", 8", 10" Round roof cap	30 Ft. x () =	Ft.
Subtotal column 2 =			Ft.
Subtotal column 1 =			Ft.
Total ductwork =			Ft.

Installation – Mounting Height & Clearance



DUCTING

A minimum of 6" round for AK65 and 7" round for AK21 and AK25 or 3-1/4" x 10" rectangular duct must be used to maintain maximum air flow efficiency.

Always use rigid type metal ducts only. Flexible ducts could restrict air flow by up to 50%.

Also use calculation (on page 7) to compute total available duct run when using elbows, transitions and caps.

ALWAYS, when possible, reduce the number or transitions and turns. If long duct run is required, increase duct size from 6" to 7" or 7" to 8".

If turns or transitions are required; install as far away from hood duct output and as far apart, between the two as possible.

Minimum mounting height between range top to hood bottom should be no less than 24".

Maximum mounting height should be no higher than 32".

It is important to install the hood at the proper mounting height. Hoods mounted too low could result in heat damage and fire hazard; while hoods mounted too high will be hard to reach and will lose its performance and efficiency.

If available, also refer range manufacturer's height clearance requirements and recommended hood mounting height above range.

Vertical Ducting:

6" round minimum (AK65)
7" round minimum (AK21, AK25)
3-1/4" x 10" rectangular minimum

Horizontal Ducting:

3-1/4"x10" rectangular minimum

DAMAGE-SHIPMENT / INSTALLATION:

- Please fully inspect unit for damage before installation.
- If the unit is damaged in shipment, return the unit to the store in which it was bought for repair or replacement.
- If the unit is damaged by the customer, repair or replacement is the responsibility of the customer.
- If the unit is damaged by the installer (if other than the customer), repair or replacement must be made by arrangement between customer and installer.

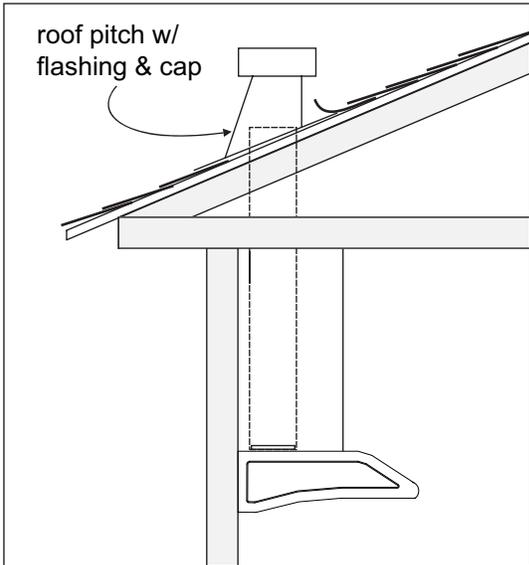
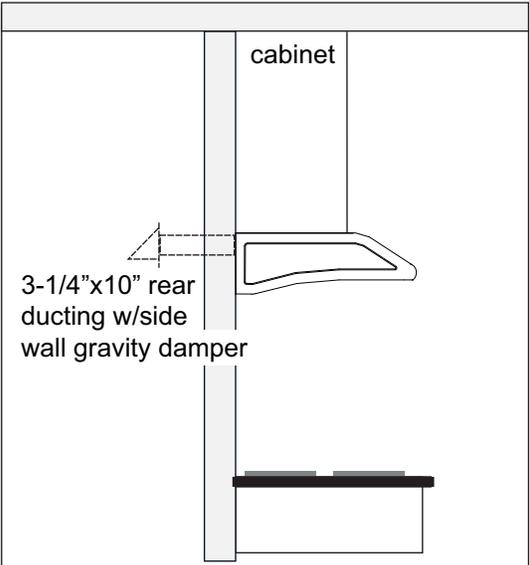
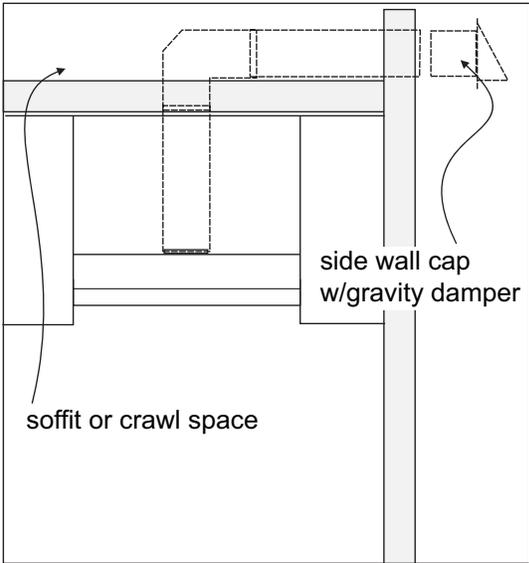
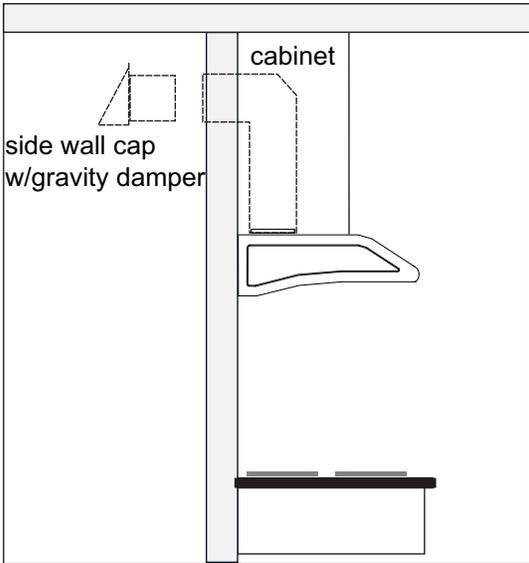
WARNING FIRE HAZARD

NEVER exhaust air or terminate duct work into spaces between walls, crawl spaces, ceiling, attics or garages. All exhaust must be ducted to the outside.

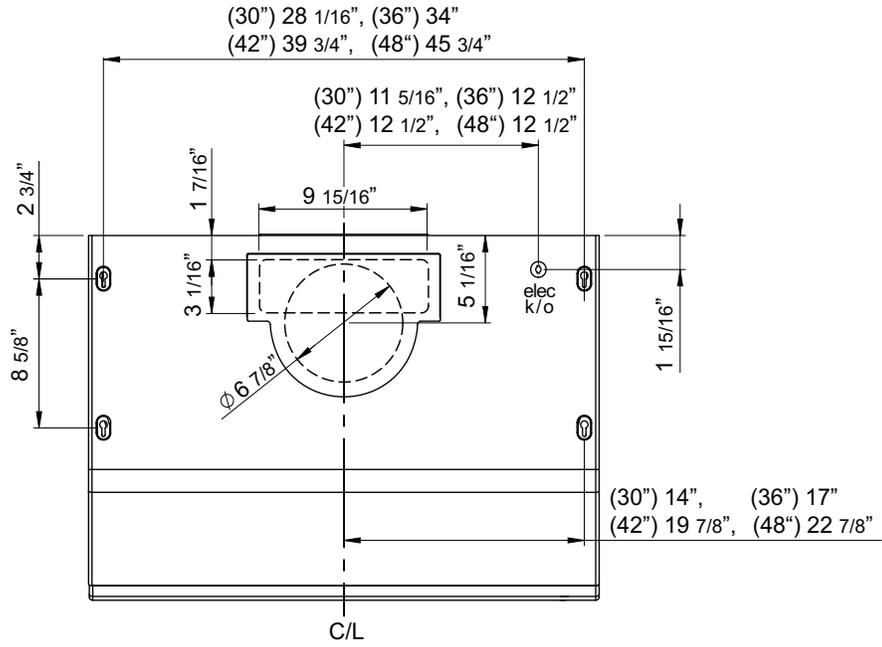
Use metal ductwork only.

Fasten all connections with sheet metal screws and tape all joints with certified Silver Tape or Duct Tape.

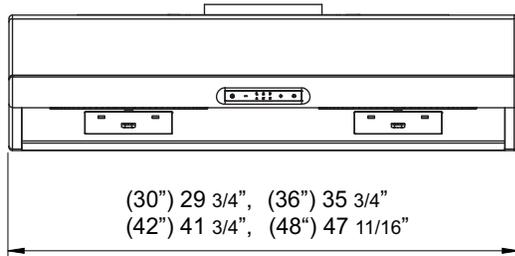
Some Ducting Options



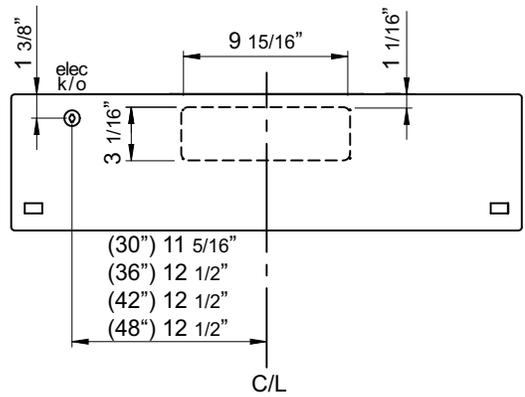
Installation – AK21 Specifications



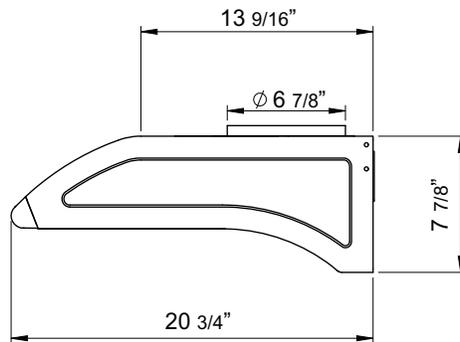
TOP



FRONT

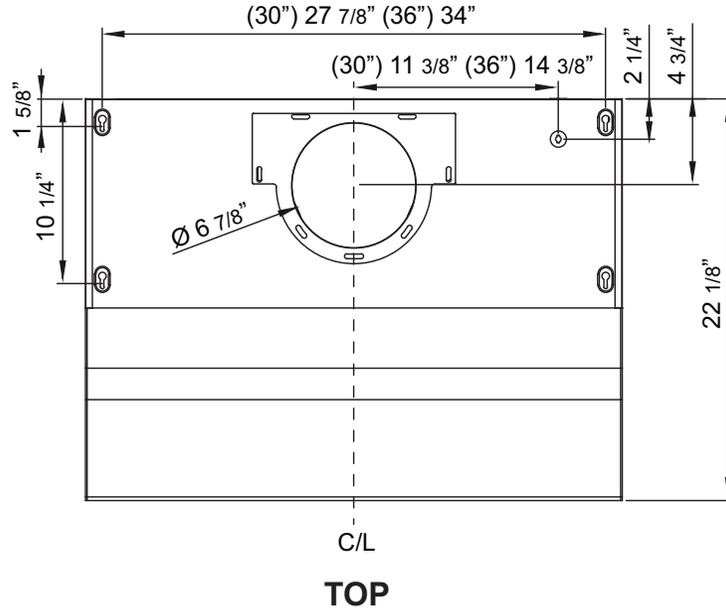


BACK



SIDE

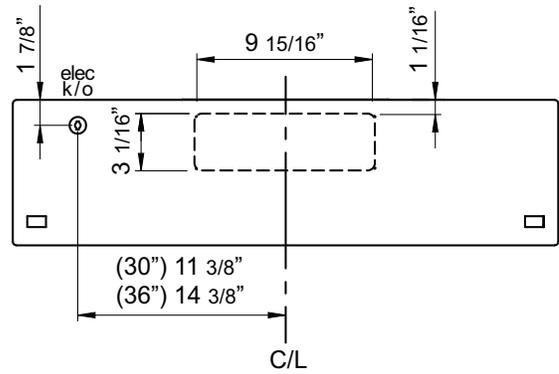
Installation – AK25 Specifications



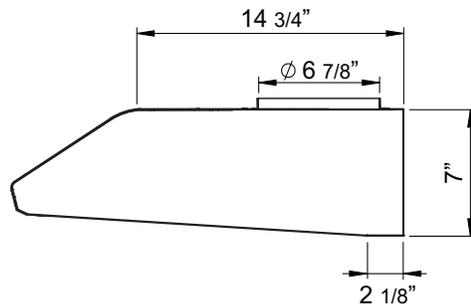
TOP



FRONT

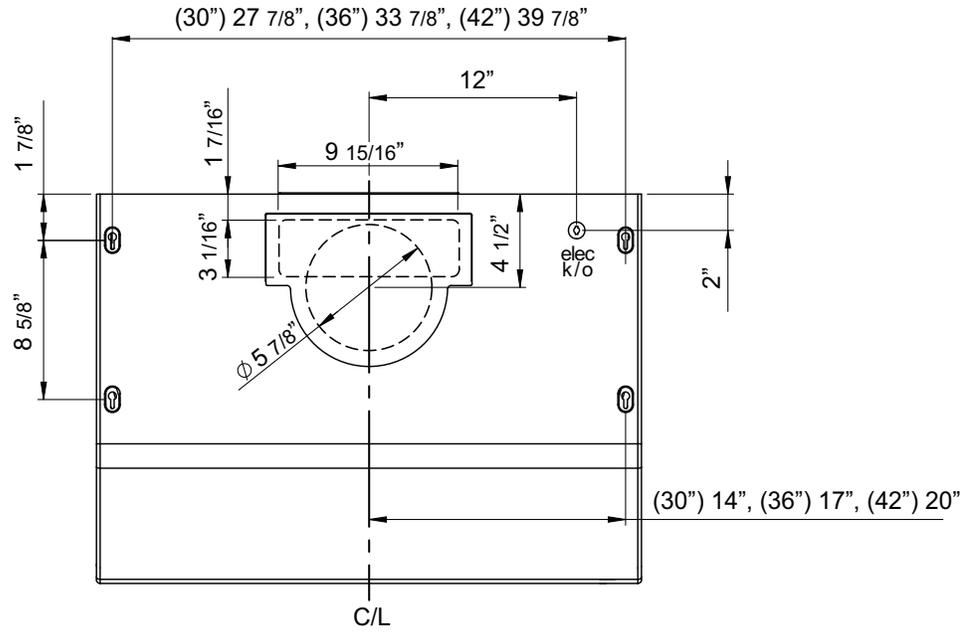


BACK

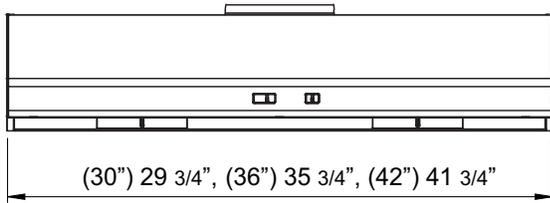


SIDE

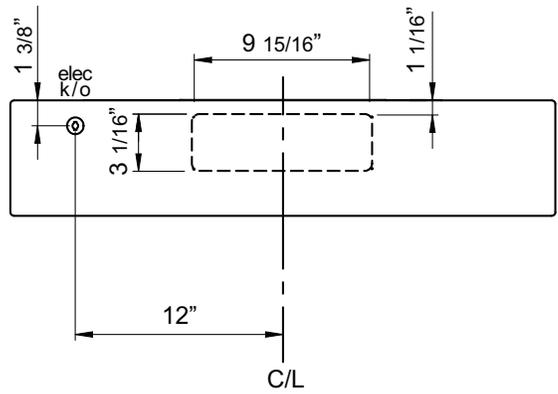
Installation – AK65 Specifications



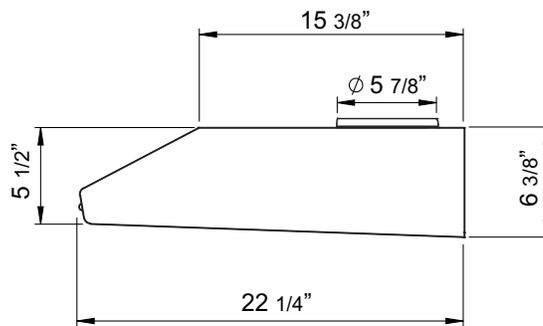
TOP



FRONT



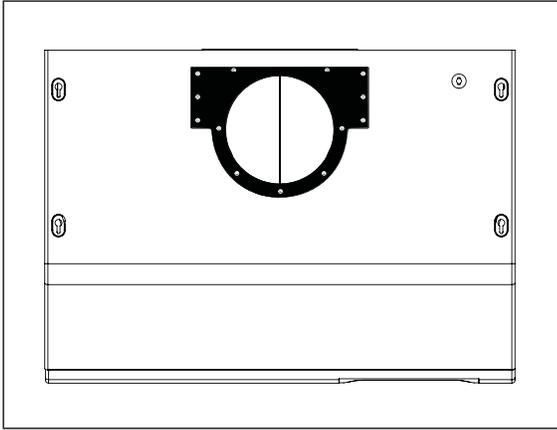
BACK



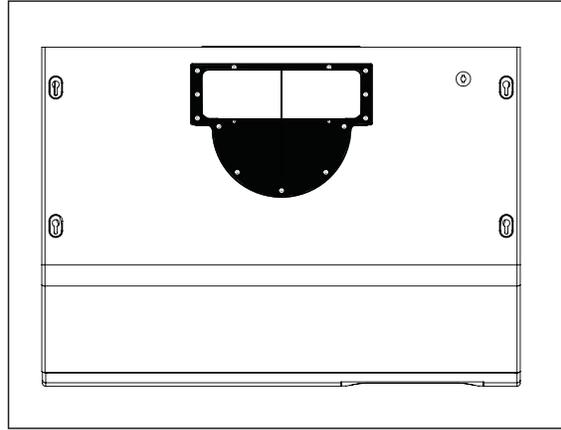
SIDE

By default the Typhoon and Hurricane are pre-configured for 7" round vertical ducting.
By default the Cyclone is pre-configured for 6" round vertical ducting.

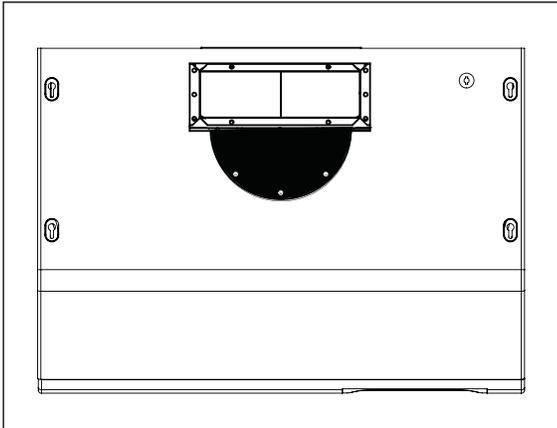
3-1/4"x10" Rectangular Vertical Ducting



1. Using a Philips-head screwdriver remove the screws and round vertical transition adapter from top of hood body.



2. Replace round vertical transition adapter with rectangular transition adapter. Do not secure to hood body yet.

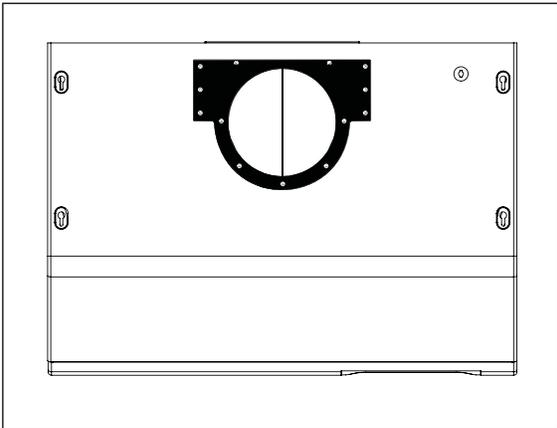


3. Place 3-1/4"x10" rectangular collar on top of rectangular transition adapter. Secure rectangular adapter and rectangular collar to hood body using the previously removed screws from step 1.

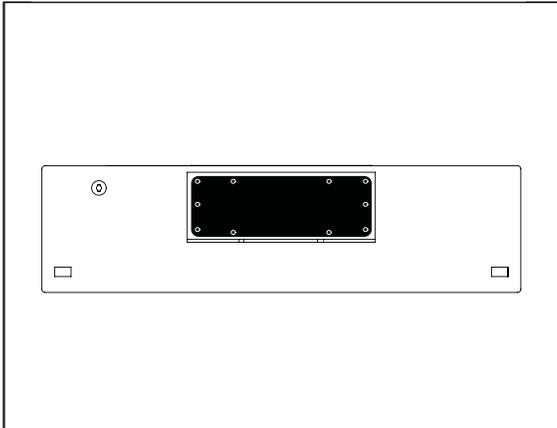
Installation – 3-1/4"x10" rectangular ducting preparation

By default the Typhoon and Hurricane are pre-configured for 7" round vertical ducting.
By default the Cyclone is pre-configured for 6" round vertical ducting.

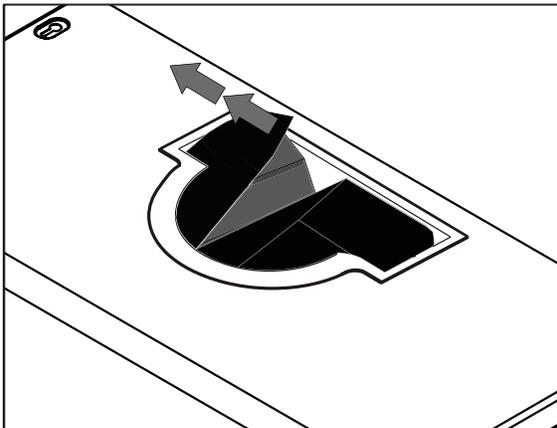
3-1/4"x10" Rectangular Horizontal Ducting



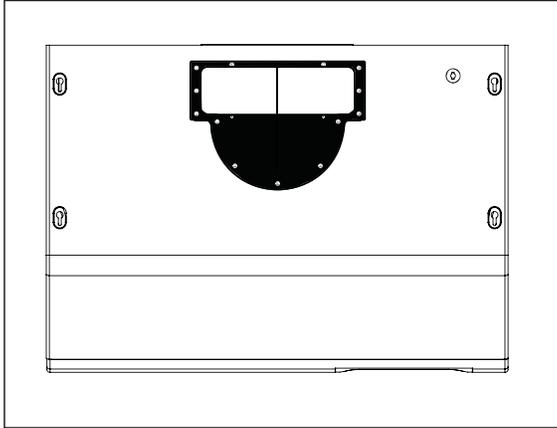
1. Using a Philips-head screwdriver remove the screws and round vertical transition adapter from the top of the hood.



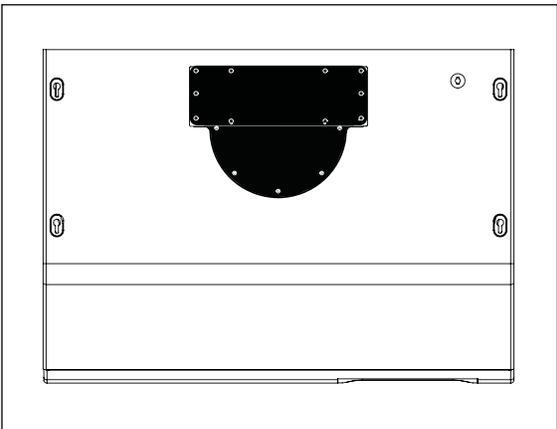
2. Using a Philips-head screwdriver, remove the screws and 3-1/4"x10" rectangular cover plate from back of hood.



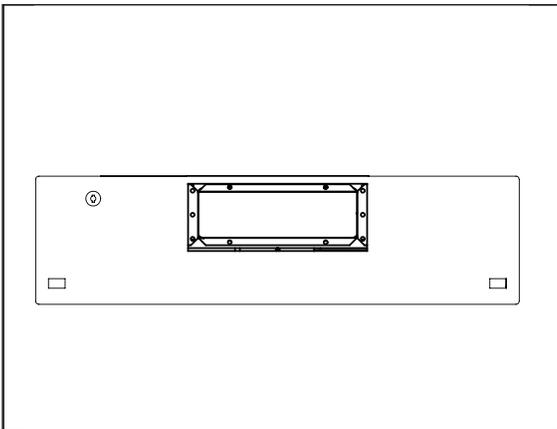
3. Typhoon ONLY. Remove the two plastic air diverter blocks. The blocks are located in the hood and can be accessed from the top when the round transition adapter is removed.



4. Replace round vertical transition adapter with rectangular transition adapter. Do not secure to hood body yet.



5. Place 3-1/4"x10" rectangular cover plate over the rectangular opening on top of hood from step 4. Secure rectangular transition adapter and cover plate to hood body using the previously removed screws from step 1.



6. Place 3-1/4"x10" rectangular collar on back of hood and secure using the screws that previously secured the rectangular cover plate.

**ELECTRICAL
WARNING**

All Electrical work must be performed by qualified electrician or person with similar technical knowledge and background.

For personal safety, remove house fuse or open circuit breaker before beginning installation. Do not use extension cord or adapter plug with this appliance.

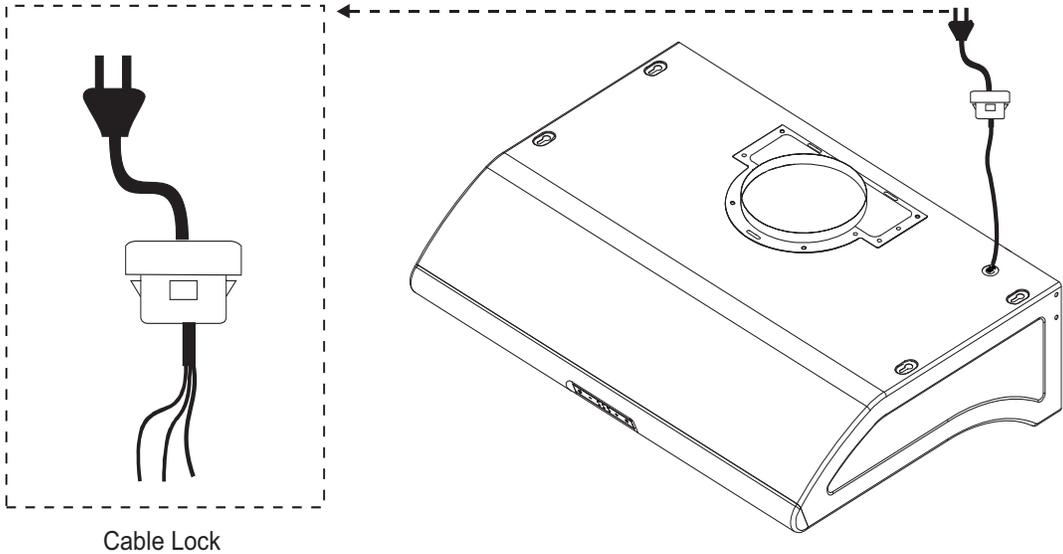
Follow national electrical codes or prevailing local codes and ordinances.

Electrical Supply:

This appliance requires a 120V 60Hz electrical supply, and connected to an individual, properly grounded branch circuit, protected by a 15 or 20 ampere circuit breaker or time delay fuse. Wiring must be 2 wire w/ ground. Please refer to Electrical Diagram labeled on product.

Cable Lock:

A cable locking connector (not supplied) might also be required by local codes. Check with local requirements and codes, purchase and install appropriate connector if necessary.



Installation – Mounting the Range Hood

Hood is designed for installation under a kitchen cabinet. See Fig. 1 for details.

1. Prepare duct location on hood (vertical or horizontal) Refer to Pages 11-12 for ducting options.
2. Measure and cut out duct and electrical openings in cabinet or wall to match up with the hood. Ducting and electrical dimensions can be found on Pages 10-12. **Note:** Make sure duct opening is large enough to apply aluminum duct tape.
3. Reinforce cabinet bottom with wood strips if additional strengthening is required or if cabinets are framed.
4. Remove bottom panel from hood using a Philips head screwdriver to remove each of the screws. Also disconnect lighting harness by pressing in on the clip to release the lights from the internal wiring.
5. Install (4) wood screws to cabinet bottom by following the installation screw hole dimensions on Page 10. These screws will be used to secure the hood to the cabinet.
6. Lift hood onto screws located on cabinet bottom and lock into place. Make sure all (4) key-holes cover the screws. Tighten each screw to secure hood to cabinet. **Note:** For 30" Typhoon models you will need an 8" - 10" long shaft for your screwdriver/drill to reach the front screws.
7. Install electrical.
8. Install duct work and seal with aluminum duct tape.
9. Power up hood and check for leaks around duct tape and test all functions.
10. Reinstall bottom panel and re-connect lighting harness.
11. Slide residue cups into their openings on the bottom of the hood. Install safety grilles over each blower opening and secure with the two safety grille screws.

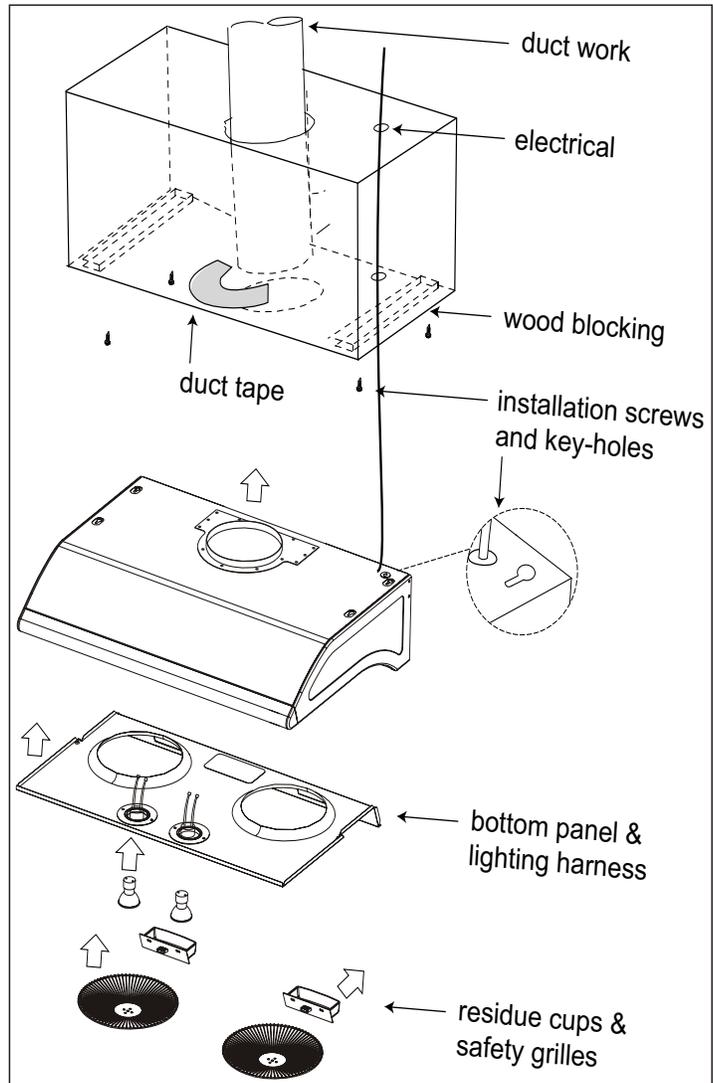
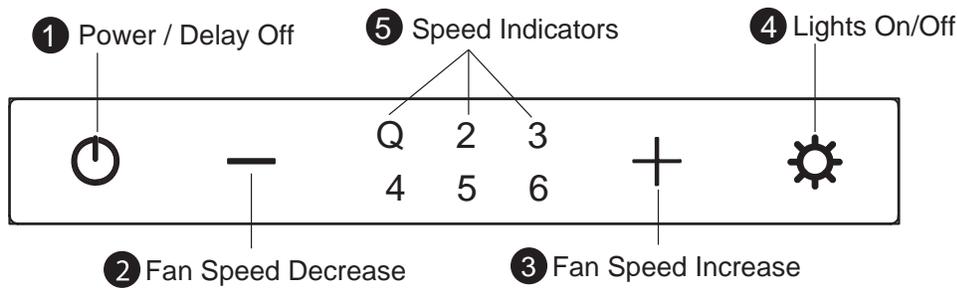


Fig 1



1 Power / Delay Off Button

- Button will turn power on and off for entire hood (fan and lights).
- Hood will remember the last speed and light level it was last turned off at.
(Example: Press button to turn off hood when on fan speed 3 and high lights. Press button again and the hood will turn back on at speed 3 and high lights.)

Delay Off

- With the fan on, press and hold the button for two seconds. The fan will change to speed Q and the 5 minute delay off timer will start.
- Speed indicators starting with level 5 will illuminate and blink in accordance with the time remaining until the fan and lights automatically turn off.
- Pressing button while delay off function is enabled will turn the hood off and cancel the delay off function.

ACT Verification

- Airflow Control Technology (ACT) allows the installer to set the maximum fan CFM to align with local codes and regulations.
- To verify the maximum fan CFM:
 - With hood off, hold the button for five seconds. If all speed level indicators illuminate = default maximum CFM. If speed Q, 2 & 3 level indicators illuminate = 390 maximum CFM. If speed Q & 2 level indicators illuminate = 290 maximum CFM

2 Fan Speed Decrease Button

- Press this button to decrease fan speed. 6, 5, 4, 3, 2, Q (Quiet).
- If fan is off, press this button to turn on fan at last speed it was turned off at.

3 Fan Speed Increase Button

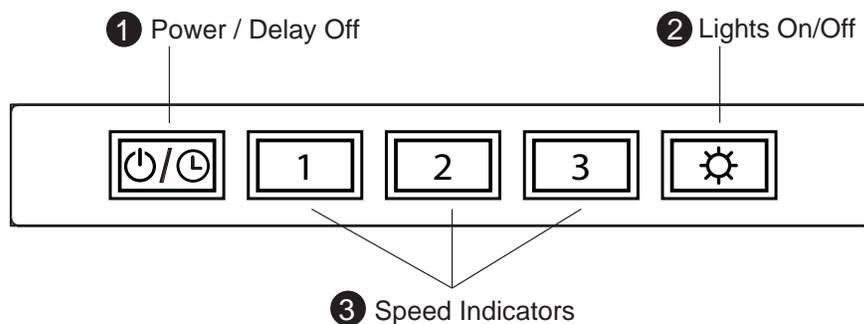
- Press this button to increase fan speed. Fan on, Q (Quiet), 2, 3, 4, 5, 6
- If fan is off, press this button to turn on fan at last speed it was turned off at.

4 Lights Button

- Lights are two levels, high and low.
- From off, press one time for high. Press again for low. Press again to power lights off.

5 Speed Level Indicators

- Fan is six speed levels. Q (Quiet), 2, 3, 4, 5 and 6.



1 Power / Delay Off Button

-  Button will turn power on and off for entire hood (fan and lights.)
- Hood will remember the last speed and light level it was last turned off at.
(Example: Press  button to turn off hood when on fan speed 3 and high lights. Press  button again and the hood will turn back on at speed 3 and high lights.)

Delay Off

- With the fan on, press and hold the  button for two seconds. The fan will change to speed 1, the  button will blink on and off indicating the 5 minute delay off timer has started.
- Pressing  button while delay off function is enabled will turn the hood off and cancel the delay off function.

ACT Verification

- Airflow Control Technology (ACT) allows the installer to set the maximum fan CFM to align with local codes and regulations.
- To verify the maximum fan CFM:
 - With hood off, hold the  button for five seconds. If all three fan speed indicators illuminate = default maximum CFM. If speed level 1 and 2 indicators illuminate = 390 maximum CFM. If only speed level 1 indicator illuminates = 290 maximum CFM.

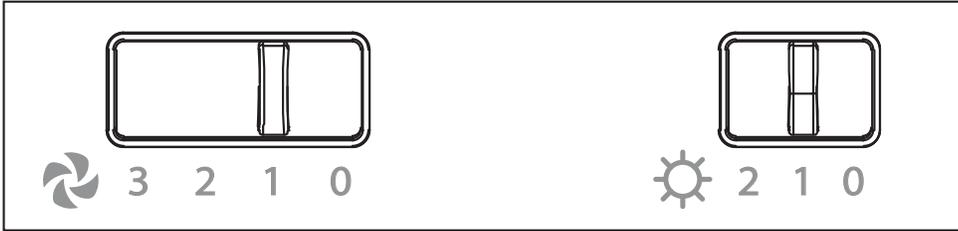
2 Lights Button

- Lights are two levels, high and low.
- From off, press one time for high. Press again for low. Press again to power lights off.

3 Speed Level Indicators

- Fan is three speed levels. 1 for low speed, 2 for medium speed, and 3 for high speed.

- ❶ Blower On/Off Speed Selection
- ❷ Lights Off/Dim/Bright



❶ BLOWER ON/OFF/SPEED SELECTION

0 is off, 1 is low speed, 2 is medium speed and 3 is high speed.

❷ LIGHTS OFF/DIM/BRIGHT

0 is off, 1 is dim, and 2 is bright.

* ACT (Airflow Control Technology) is not available on AK65

SELF CLEANING FEATURE

Zephyr Typhoon, Hurricane and Cyclone hoods are filter-less with a self cleaning feature. The centrifugal blower system automatically liquifies cooking residue in its internal housing. All hoods are equipped with dishwasher safe residue cups to collect cooking residue during the self cleaning function.

Cooking residues are often automatically liquified and can accumulate in the residue cups from everyday use. Nevertheless, grease from cooking could also dry and adhere to the internal housing. Running the self clean function periodically will flush out accumulated residue in the range hood's internal housing.

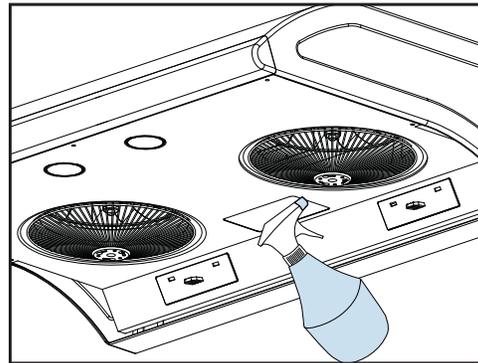
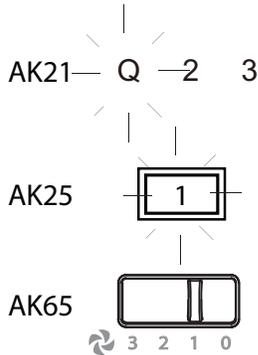
CLEANING FREQUENCY

Cleaning should be performed approximately once a month under normal usage of 1 hour per day. The hood may need to be cleaned more often if you cook heavily.

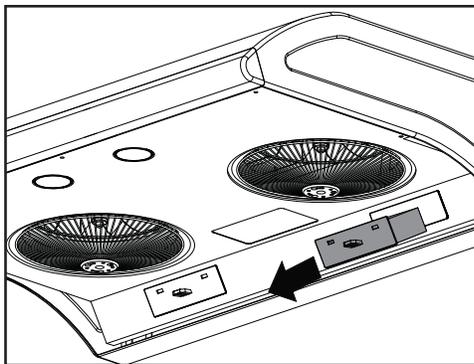
DETERGENT

Use a grease cutting detergent such as Simple Green or 409.

CLEANING INSTRUCTIONS



1) Power on blowers at Speed 1



2) With nozzle on "spray", squirt grease cutting detergent onto blower wheel blades 30 - 35 times. Repeat for each blower. Leave blower on for 10 minutes. Detergent will collect in the residue cups.

3) Remove residue cups. Clean residue cups and in dishwasher or clean by hand. Install residue cups after cleaning.

WARNING

Use extreme caution while cleaning the hood. Beware of blowers catching on to hair, loose clothing and fingers. NEVER leave children unattended.

SURFACE MAINTENANCE

Clean periodically with hot soapy water and clean cotton cloth. Do not use corrosive or abrasive detergent, or steel wool/scouring pads which will scratch and damage surface. Do not use products containing chlorine bleach or orange cleaners.

For heavier soil use liquid degreaser.

After cleaning, you may use non-abrasive stainless steel polish/ cleaners, to polish and buff out the stainless luster and grain. Always scrub lightly using a micro fiber or clean cotton cloth and with grain.

CLEANING TIP

Fill residue cups 1/4 full with water after cleaning. This will help prevent residue from drying and sticking on the cup surface

REPLACING LIGHT BULBS

CAUTION: Light bulb becomes extremely hot when turned on.

DO NOT touch bulb until switched off and cooled. Touching hot bulbs could cause serious burns.

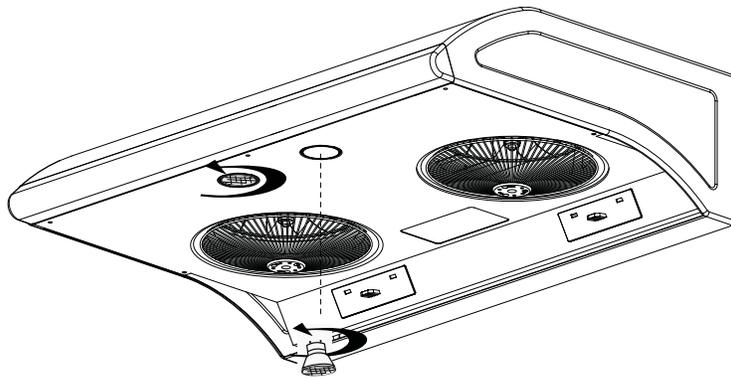
Make sure all power is turned off and bulbs are not hot.

Remove by turning bulb counter clockwise. **Note:** Bulb does not unscrew; it turns 60 degrees, stops and falls out.

If bulbs are difficult to turn due to prolonged use, firmly attach suction cup included in hardware package or use a rubber/latex glove and turn counter clockwise.

Replacement bulbs are available at specialty lighting stores. Purchase type MR16 (GU-10) 35W halogen.

For Zephyr part numbers please turn to page 24 of the manual.



Troubleshooting

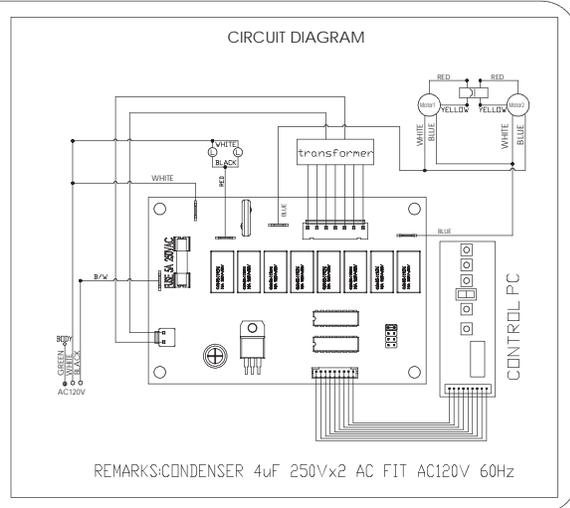
TROUBLESHOOTING PROCEDURES FOR TYPHOON, HURRICANE & CYCLONE

Issue	Cause	What to do
After installation, the unit doesn't work.	1. The power source is not turned ON.	1. Make sure the circuit breaker and the unit's power is ON.
	2. The power line and the cable locking connector is not connecting properly.	2. Check the power connection with the unit is connected properly.
	3. The switch board and control board wirings are disconnected.	3. Make sure the wirings between the switch board and control board are connected properly.
	4. The wires on control board are loose.	4. Make sure the wires on the control board are connected properly.
	5. The switch board or control board is defective.	5. Change the switch board or control board.
Light works, but blower is not turning.	1. The blower is defective, possible seized.	1. Change the blower.
	2. The thermally protected system detects if the blower is too hot to operate and shuts the blower down.	2. The blower will function properly after the thermally protected system cool down.
	3. Damaged capacitor.	3. Change the capacitor.
	4. The blower wire is not connected.	4. Make sure the blower wires are connected.
The unit is vibrating.	1. The blower is not secure in place.	1. Tighten the blower in place.
	2. Damaged blower wheel.	2. Change the blower wheel.
	3. The hood is not secured in place.	3. Check the installation of the hood.
The blower is working, but the lights are not.	1. Defective halogen bulb.	1. Change the halogen bulb.
	2. The light bulb is loose.	2. Tighten the light bulb.
	3. The light socket plug is disconnected.	3. Check the light socket plug.
The hood is not venting out properly.	1. The hood might be hanging too high from the cook top.	1. Adjust the distance between the cook top and the bottom of the hood within 24" and 32" range.
	2. The wind from the opened windows or opened doors in the surrounding area are affecting the ventilation of the hood.	2. Close all the windows and doors to eliminate the outside wind flow.
	3. Blockage in the duct opening or duct work.	3. Remove all the blocking from the duct work or duct opening.
	4. The direction of duct opening is against the wind.	4. Adjust the duct opening direction.
	5. Using the wrong size of ducting.	5. Change the ducting to correct size.
Safety grille is vibrating.	1. Safety grille is loose.	1. Tighten safety grille screw.

Model: AK2100/36/42/48B
 Voltage 120V 60Hz 3A
 Power consumption

Total:	285W
Lamp: Max.	35Wx2
Fan:	215W

THERMALLY PROTECTED

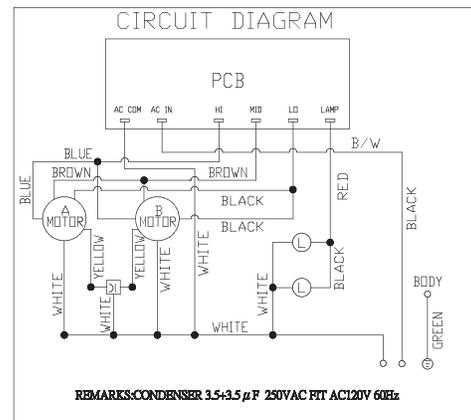


Power consumption shown above for default 850 CFM blower configuration
 ACT 390 CFM - Fan Max. 160W @ 2.4A, ACT 290 CFM - Fan Max. 140W @ 2.2A

Model: AK2500/36B
 Voltage 120V 60HZ 2.4A
 Power consumption

Total:	230W
Lamp: Max.	35Wx2
Fan:	160W

THERMALLY PROTECTED

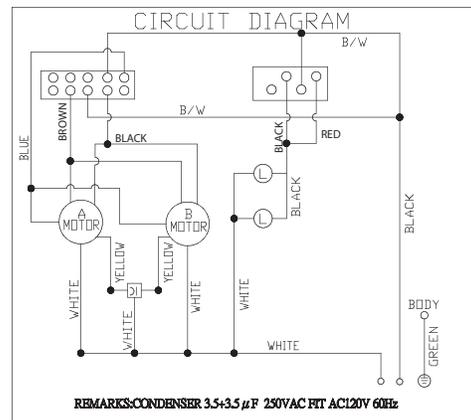


Power consumption shown above for default 695 CFM blower configuration
 ACT 390 CFM - Fan Max. 140W @ 2.2A, ACT 290 CFM - Fan Max. 120W @ 2.1A

Model AK6500/36/42B
 Voltage 120V 60HZ 2.4A
 Power consumption

Total:	230W
Lamp: Max.	35Wx2
Fan:	160W

THERMALLY PROTECTED



List of Parts and Accessories

DESCRIPTION	PART #
-------------	--------

Replacement Parts

Light Bulb MR16 (GU10) 35W (each)	Z0B-0023
-----------------------------------	----------

To order parts, visit us online at <http://store.zephyronline.com> or call us at 1.888.880.8368



STAPLE YOUR RECEIPT HERE
Proof of the original purchase
date is needed to obtain
service under warranty

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY OR FOR ANY SERVICE RELATED QUESTIONS, please call:
1-888-880-8368

Zephyr Ventilation, LLC (referred to herein as "we" or "us") warrants to the original consumer purchaser (referred to herein as "you" or "your") of Zephyr products (the "Products") that such Products will be free from defects in materials or workmanship as follows:

Ten Year Limited Warranty for Parts: For ten years from the date of your original purchase of the Products, we will provide, free of charge, Products or parts (including LED light bulbs, if applicable) to replace those that failed due to manufacturing defects. We may choose, in our sole discretion, to repair or replace parts before we elect to replace the Products.

One Year Limited Warranty for Labor: For one year from the date of your original purchase of the Products, we will provide, free of charge, the labor cost associated with repairing the Products or parts to replace those that failed due to manufacturing defects. After the first year from the date of your original purchase, you are responsible for all labor costs associated with this warranty.

Warranty Exclusions: This warranty covers only repair or replacement, at our option, of defective Products or parts and does not cover any other costs related to the Products including but not limited to: (a) normal maintenance and service required for the Products and consumable parts such as fluorescent, incandescent or halogen light bulbs, mesh and charcoal filters and fuses; (b) any Products or parts which have been subject to freight damage, misuse, negligence, accident, faulty installation or installation contrary to recommended installation instructions, improper maintenance or repair (other than by us); (c) commercial use of the Products or use otherwise inconsistent with its intended purpose; (d) natural wear of the finish of the Products or wear caused by improper maintenance, use of corrosive and abrasive cleaning products, pads, and oven cleaner products; (e) chips, dents or cracks caused by abuse or misuse of the Products; (f) service trips to your home to teach you how to use the Products; (g) damage to the Products caused by accident, fire, floods, acts of God; or (h) Custom installations or alterations that impact serviceability of the Products. If you are outside our service area, additional charges may apply for shipping costs for warranty repair at our designated service locations and for the travel cost to have a service technician come to your home to repair, remove or reinstall the Products. After the first year from the date of your original purchase, you are also responsible for all labor costs associated with this warranty.

Limitations of Warranty. OUR OBLIGATION TO REPAIR OR REPLACE, AT OUR OPTION, SHALL BE YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. WE SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE PRODUCTS. THE EXPRESS WARRANTIES IN THE PRECEDING SECTION ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. WE HEREBY DISCLAIM AND EXCLUDE ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES FOR THE PRODUCTS, AND DISCLAIM AND EXCLUDE ALL WARRANTIES IMPLIED BY LAW, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states or provinces do not allow limitations on the duration of an implied warranty or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. To the extent that applicable law prohibits the exclusion of implied warranties, the duration of any applicable implied warranty is limited to the same ten-year period described above. Any oral or written description of the Products is for the sole purpose of identifying the Products and shall not be construed as an express warranty. Prior to using, implementing or permitting use of the Products, you shall determine the suitability of the Products for the intended use, and you shall assume all risk and liability whatsoever in connection with such determination. We reserve the right to use functionally equivalent refurbished or reconditioned parts or Products as warranty replacements or as part of warranty service. This warranty is not transferable from the original purchaser and applies in the United States and Canada.

To Obtain Service Under Limited Warranty: To qualify for warranty service, you must: (a) notify us at the address or telephone number stated below within 60 days of the discovery of the defect; (b) give the model number and part identification number and serial number; and (c) describe the nature of any defect in the Product or part. At the time of the request for warranty service, you must present evidence of your proof of purchase and proof of the original purchase date. If we determine that the warranty exclusions listed above apply or if you fail to provide the necessary documentation to obtain service, you will be responsible for all shipping, travel, labor and other costs related to the services.

Please check our website for any revisions, www.zephyronline.com.

Zephyr Ventilation Service Department, 2277 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502 1-888-880-8368

AUG14.0301

PRODUCT REGISTRATION

Congratulations on your Zephyr range hood purchase! Please take a moment to register your new range hood at www.zephyronline.com/registration

IT'S IMPORTANT

Prompt registration helps in more ways than one.

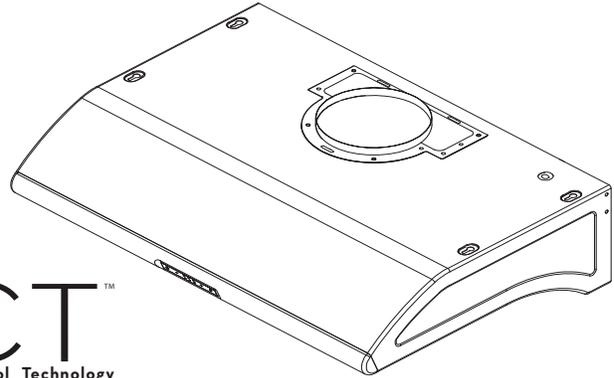
- Ensures warranty coverage should you need service.
- Ownership verification for insurance purposes.
- Notification of product changes or recalls.



Zephyr Ventilation | 2277 Harbor Bay Pkwy. | Alameda, CA 94502 | 1.888.880.8368

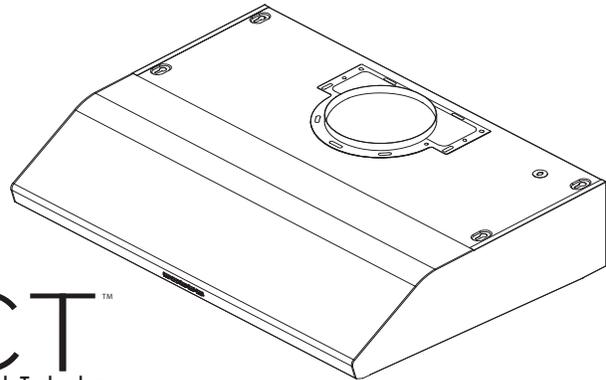
Typhoon

AK2100BS, B,W
AK2136BS, B,W
AK2142BS
AK2148BS



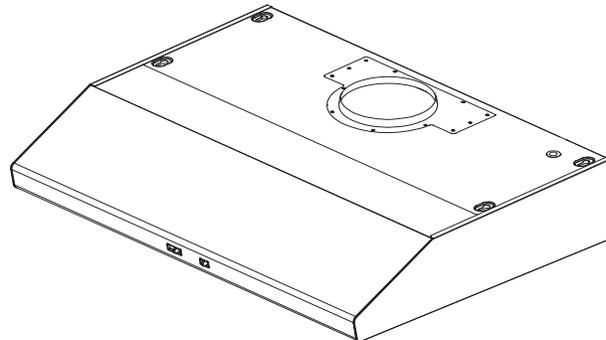
Hurricane

AK2500BS, B, W
AK2536BS, B,W



Cyclone

AK6500BS, B,W
AK6536BS, B,W
AK6542BS



Numéro de modèle : _____
Numéro de modèle : _____
Date d'achat : _____
Détailant: _____



MISE EN GARDE DE SÉCURITÉ..... 4-5

LISTE DU MATÉRIEL..... 6

INSTALLATION

 Feuille de calcul pour le conduit.....7

 Espace libre et hauteur de montage.....8

 Options d'installation pour le conduit.....9

 Spécifications de la hotte.....10-12

 Préparation du conduit rectangulaire 3-1/4" x 10".....13-14

 Préparation de l'électricité.....15

 Montage de la hotte.....16

COMMANDES ET VÉRIFICATION DE LA TCDA

 Touche capacitive AK21.....17

 Touche électronique AK25.....18

 Curseur mécanique AK65.....19

ENTRETIEN

 Autonettoyage.....20

 Entretien des surfaces et lumières.....21

DÉPANNAGE.....22

SCHÉMA DE CÂBLAGE.....23

LISTE DES PIÈCES ET ACCESSOIRES.....24

GARANTIE.....25

ENREGISTREMENT DU PRODUIT.....26

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN TABLEAU DE COMMANDE À SEMI-CONDUCTEURS.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, RESPECTEZ CES CONSIGNES :

- N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement (comme une étiquette) bien en vue sur le tableau électrique.

ATTENTION

Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux. Prenez garde lors de l'utilisation d'agents nettoyants ou de détergents. Ne devrait être utilisé que dans la cuisine de votre maison.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE GRAISSE SUR LA SURFACE DE CUISSON :

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de son utilisation à haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des déversements de graisse qui peuvent prendre feu. Faites chauffer l'huile à des températures basses ou moyennes.
- Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à haute température ou que vous faites flamber des aliments.
- Nettoyez fréquemment les ventilateurs de la hotte. La graisse ne devrait jamais s'accumuler dans les ventilateurs ou les filtres.
- Utilisez des poêlons aux dimensions adéquates. Utilisez toujours une batterie de cuisine correspondant aux dimensions de l'élément.
- Assurez-vous que le ventilateur, les filtres et les surfaces où la graisse pourrait s'accumuler sont toujours propres.
- Utilisez le réglage haut de la hotte seulement lorsque nécessaire.
- Ne laissez pas la hotte sans surveillance lorsque vous cuisinez.
- Utilisez toujours une batterie de cuisine et des ustensiles convenant au type et à la quantité de nourriture que vous préparez.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE LORS D'UN INCENDIE SUR LA SURFACE DE CUISSON :

- ÉTOUFFEZ LES FLAMMES avec un couvercle, une plaque à biscuits ou un plateau de métal et éteignez ensuite le brûleur. PRENEZ GARDE AUX RISQUES DE BRÛLURE. Si les flammes ne disparaissent pas, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE.
- NE PRENEZ JAMAIS UN POËLON EN FEU – vous pourriez vous brûler.
- N'UTILISEZ PAS D'EAU, ou un linge à vaisselle mouillé – une violente explosion de vapeur s'ensuivra.
- Utilisez un extincteur SEULEMENT si :
 - Vous savez que vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
 - Le feu est faible et ne s'est pas répandu depuis son point d'origine.
 - Vous avez appelé le service d'incendie.
 - Vous pouvez sortir facilement de l'endroit où vous combattez le feu.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de tous les normes et standards en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.
- Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité comme celles publiées par la NFPA (Association nationale des services d'incendie), par la Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE) et par les normes des autorités locales.
- Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée.
- Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur
- N'installez JAMAIS un interrupteur à une distance atteignable depuis un bain ou une douche.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est éteinte avant de procéder à l'installation, au câblage ou à l'entretien de l'appareil.

ATTENTION

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS D'AÉRATION EN MÉTAL. CET APPAREIL N'EST PAS CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ À L'EXTÉRIEUR.

ATTENTION

To reduce risk of fire and to properly exhaust air outside - Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.

OPERATION

Pour réduire les risques d'incendie et pour évacuer l'air convenablement, assurez-vous de canaliser l'air à l'extérieur de la maison. N'installez pas l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

FONCTIONNEMENT

Laissez toujours les grilles de sûreté et les filtres en place. Sans ces éléments, les ventilateurs en marche pourraient accrocher des cheveux, des doigts ou des vêtements amples.

Le fabricant se dégage de toute responsabilité dans les cas de non-respect des instructions transmises dans le présent manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit. Le fabricant se dégage également de toute responsabilité pour des blessures qui résulteraient de la négligence lors de l'utilisation. De plus, la garantie prend fin automatiquement lors de l'entretien inapproprié de l'appareil.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Important:

Respectez tous les codes et règlements en vigueur.

Il est de la responsabilité du client de :

- Communiquer avec un installateur-électricien qualifié.
- S'assurer que l'installation électrique est adéquate et qu'elle respecte le Code national de l'électricité, la plus récente édition* du ANSI/NFPA 70 ou des normes du CSA C22.1-94, le Code canadien de l'électricité, section 1, la plus récente édition** du code C22.2 No.0-M91 ainsi que tous les codes et règlements en vigueur.

Si les codes permettent l'utilisation d'un fil de garde isolé et que vous en utilisez un, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine si le cheminement du fil est adéquat.

N'effectuez pas la mise à la terre à un tuyau de gaz.

Demandez à un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte a été mise à la terre adéquatement.

N'introduisez aucun fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.

*National Fire Protection Association Batterymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio 44131-5575

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60 Hz. Il doit être connecté à un circuit terminal individuel dûment mis à la terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à la terre. Veuillez vous référer au Diagramme électrique étiqueté sur l'appareil.

Un raccord de câble (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et réglementations locales. Informez-vous des exigences et des normes locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.

Liste du matériel

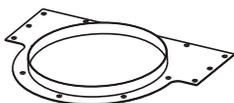
MODELS: AK21XXBX, AK25XXBX, AK65XXBX

PIÈCES FOURNIES

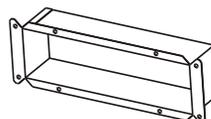
- 1 - Hotte
- 2 - Grilles de protection
- 2 - Ampoules halogènes (35 W, préinstallées)
- 1 - Trousse de quincaillerie

QUINCAILLERIE INCLUSE

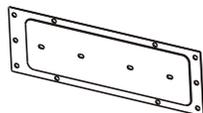
Adaptateur circulaire de 7" (AK21, AK25)
Adaptateur circulaire de 6" (AK65 – préinstallé sur le dessus de la hotte)



Collier de départ rectangulaire de 3-1/4"x10"



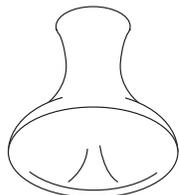
Couvercle rectangulaire de 3-1/4"x10" (préinstallé à l'arrière de la hotte)



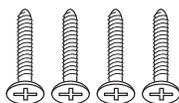
Adaptateur vertical rectangulaire de 3-1/4"x10"



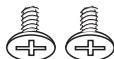
Ventouse (1)



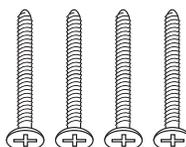
M6 x 1" (4)



Vis de grille de protection (2) (préinstallé)



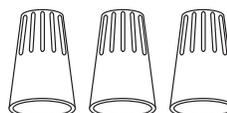
M6 x 1-1/2" (4)



Rondelle (4)

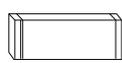
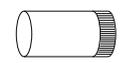
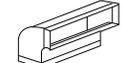


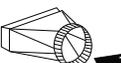
Capuchons de connexion (3)



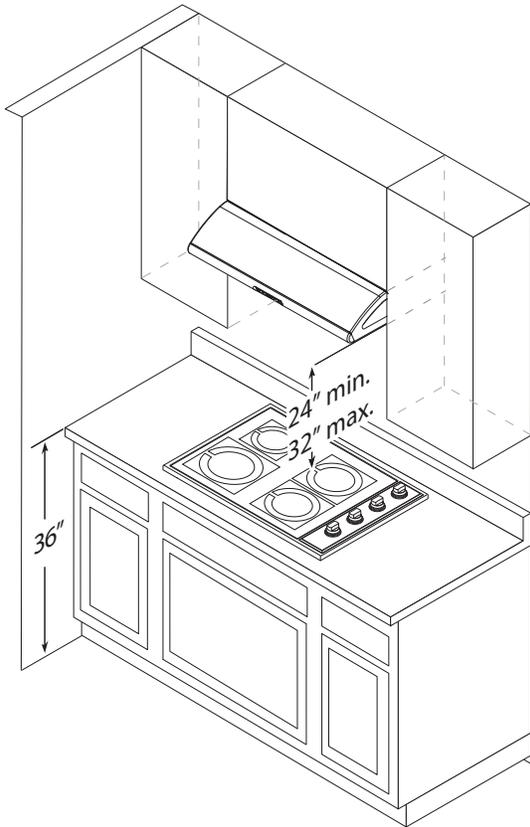
PIÈCES NON FOURNIES

- Conduit et tous les outils d'installation
- Registre antirefoulement
- Tournevis à tête cruciforme avec tige d'une longueur minimale de 8" (requis pour installer le modèle AK2100)
- Raccord de câble (si exigé par les codes en vigueur)

Pièces de conduit		Longueur x Nombre utilisé	Total
	3-1/4" x 10" rect., droit	1 pi x () =	pi
	6" circ., droit	1 pi x () =	pi
	7" circ., droit	1 pi x () =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude à 90°	15 pi x () =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude à 45°	9 pi x () =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude plat à 90°	24 pi x () =	pi
	3-1/4" x 10" embout mural rect./registre	30 pi x () =	pi
	3-1/4" x 10" rect. à circ. de 6"	5 pi x () =	pi
	3-1/4" x 10" coude à 90° rect. à circ. de 6"	20 pi x () =	pi
	6" circ., coude à 90°	15 pi x () =	pi
	6" circ., coude à 45°	9 pi x () =	pi
Sous-total - colonne 1 =			pi

Pièces de conduit		Longueur x Nombre utilisé	Total
	6" embout mural circ./registre	30 pi x () =	pi
	6" chapeau de toiture circ.	30 pi x () =	pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	1 pi x () =	pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	16 pi x () =	pi
	7" or 10" circ., coude à 90°	15 pi x () =	pi
	7" or 10" circ., coude à 45°	9 pi x () =	pi
	7" or 10" embout mural circ./registre	30 pi x () =	pi
	7" or 10" circ., chapeau de toiture	30 pi x () =	pi
	7" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	8 pi x () =	pi
	7" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	23 pi x () =	pi
Sous-total - colonne 2 =			pi
Sous-total - colonne 1 =			pi
Total du conduit =			pi

Longueur maximale du conduit d’aération: Pour un mouvement d’air convenable, la longueur totale d’un conduit d’aération ne devrait pas compter plus que l’équivalent de 100 pieds.



CONDUIT D'AÉRATION

Pour assurer une circulation d'air maximale, vous devez utiliser un conduit circulaire de 6" pour le modèle AK65, un conduit circulaire de 7" pour les modèles AK21 et AK25 ou un conduit rectangulaire de 3-1/4" x 10"

N'utilisez que des conduits en métal rigide. Les conduits souples peuvent réduire la circulation d'air de 50 %.

Utilisez la feuille de calcul (page 7) pour obtenir la longueur totale du conduit lors de l'utilisation de coudes, d'adaptateurs ou de couvercles.

Lorsqu'il est possible de le faire, diminuez TOUJOURS le nombre d'adaptateurs et de changements de direction. Si un long tronçon de conduit est nécessaire, augmentez le diamètre du conduit de 6" à 7" ou 8".

Si des changements de direction ou des adaptateurs sont nécessaires, installez-les le plus loin possible de l'ouverture et le plus éloigné possible l'un de l'autre.

La hauteur de montage minimale ne devrait pas être moins de 24".

La hauteur de montage maximale ne devrait pas dépasser 32".

Il est important d'installer la hotte à la hauteur de montage adéquate. Les hottes installées trop bas pourraient être endommagées par la chaleur en plus de présenter des risques d'incendie plus élevés tandis que les hottes installées trop haut seront difficiles à atteindre et verront leur efficacité et leur rendement réduits.

Si elles sont disponibles, consultez les exigences de hauteur d'espace libre requise par le fabricant de la cuisinière ainsi que la hauteur recommandée de montage de la hotte au-dessus de la surface de cuisson.

Conduit vertical :

Conduit circulaire de 6" minimum (AK65)
Conduit circulaire de 7" minimum (AK21, AK25)
Conduit rectangulaire de 3-1/4"x10" minimum

Conduit horizontal :

Conduit rectangulaire de 3-1/4"x10" minimum

ENDOMMAGEMENT LORS DE LA LIVRAISON/ INSTALLATION :

- Veuillez vous assurer que toutes les pièces de l'appareil ne sont pas endommagées avant l'installation.
- Si l'appareil est endommagé durant la livraison, retournez l'appareil à l'endroit où vous l'avez acheté pour réparation ou remplacement.
- Si l'appareil est endommagé par le client, la réparation ou le remplacement est à la charge du client.
- Si l'appareil est endommagé par l'installateur (s'il ne s'agit pas du client), le client et l'installateur doivent en venir à une entente pour la réparation ou le remplacement.

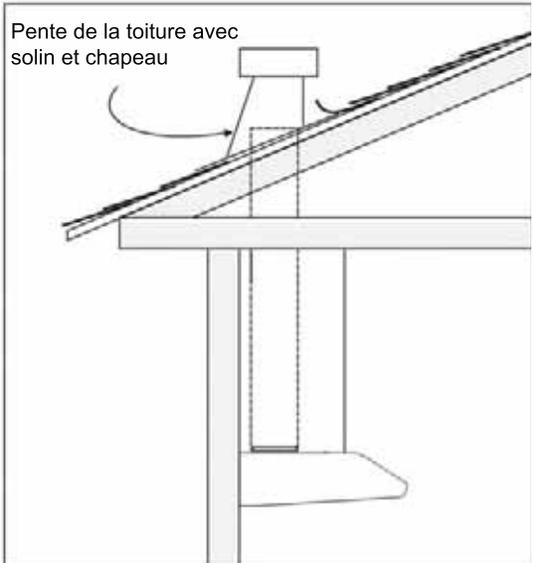
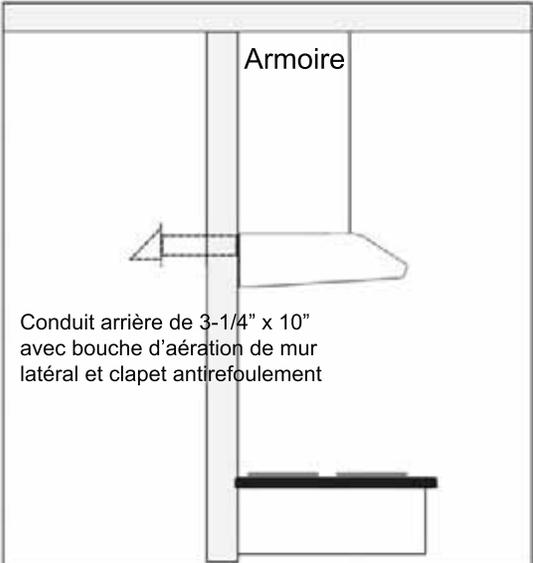
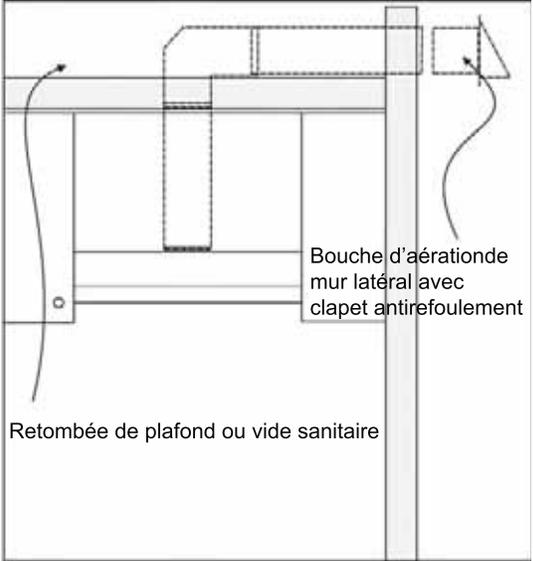
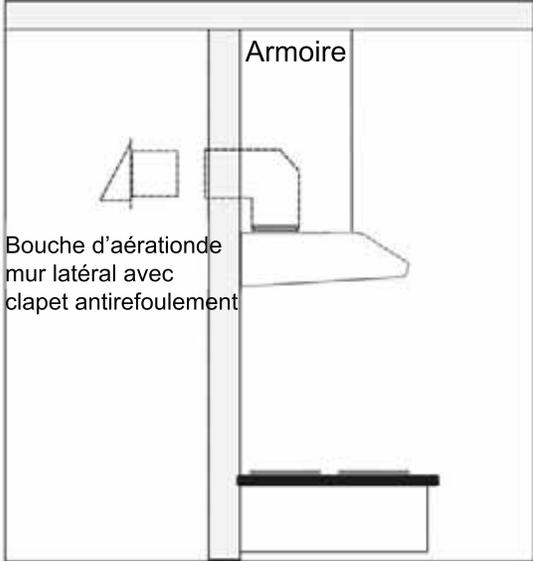
AVERTISSEMENT DE RISQUE D'INCENDIE

N'évacuez ou ne terminez JAMAIS l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, les vides sanitaires, le plafond, le grenier, ou le garage. Tous les échappements doivent être dirigés à l'extérieur de la maison, à moins que l'option de reprise d'air ne soit utilisée.

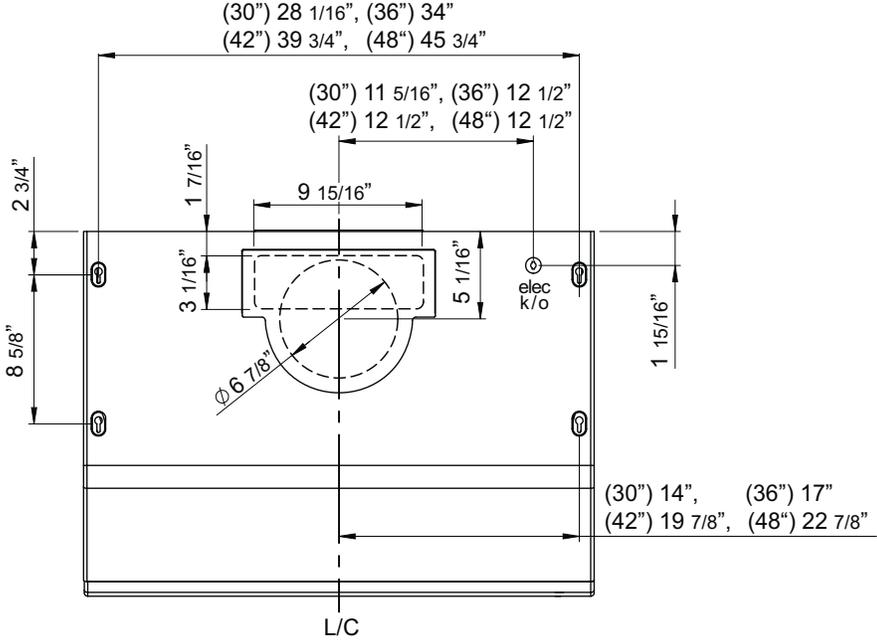
N'utilisez que des conduits en métal.

Fixez toutes les pièces du conduit avec des vis à tôle et isolez tous les joints avec du ruban adhésif en toile ou du ruban réflecteur certifié.

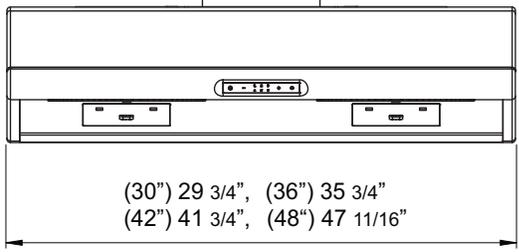
Quelques options pour le conduit d'aération



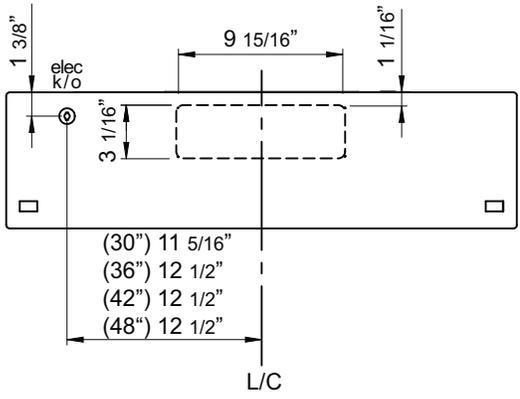
Installation – Spécifications du modèle AK21



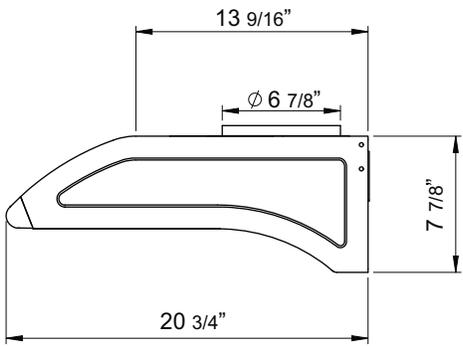
DESSUS



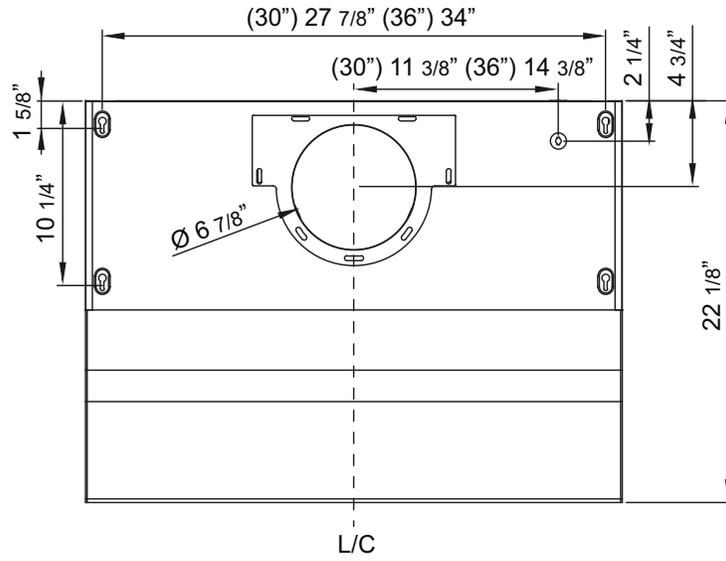
DEVANT



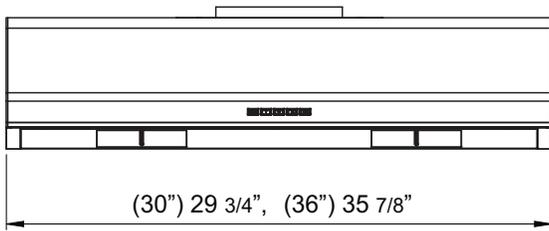
ARRIÈRE



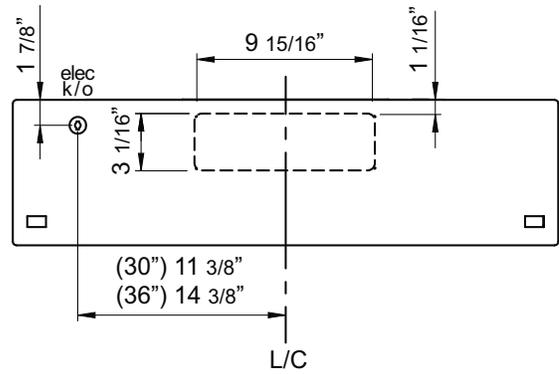
CÔTÉ



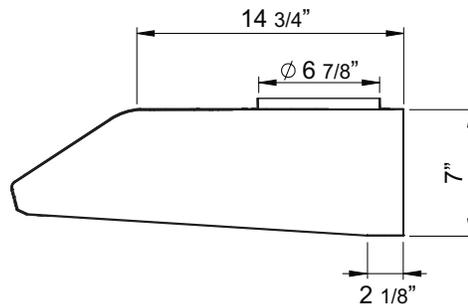
DESSUS



DEVANT

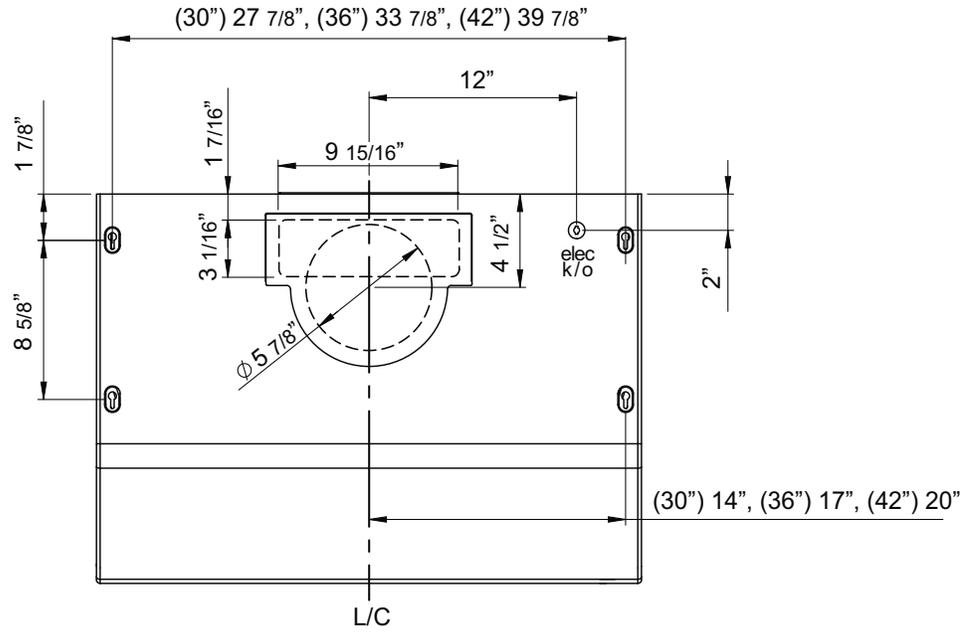


ARRIÈRE

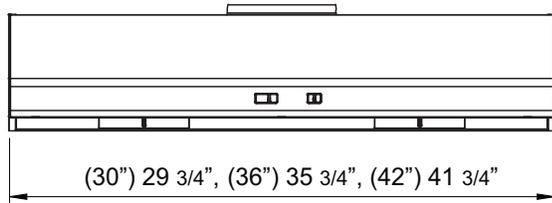


CÔTÉ

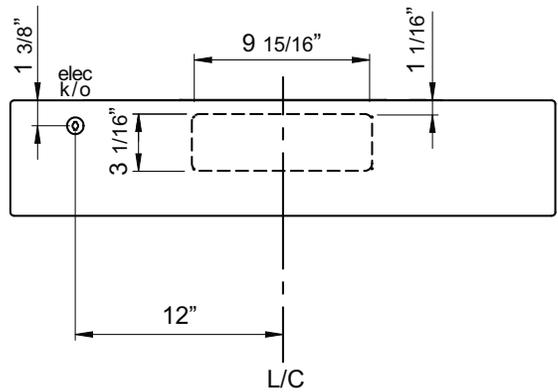
Installation – Spécifications du modèle AK65



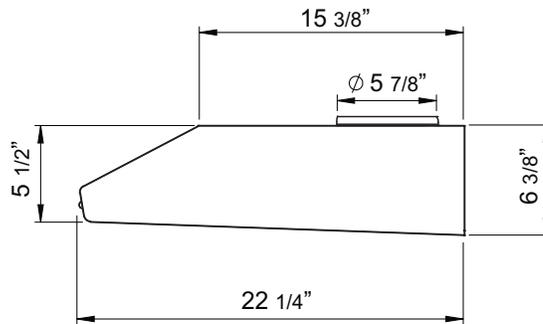
DESSUS



DEVANT



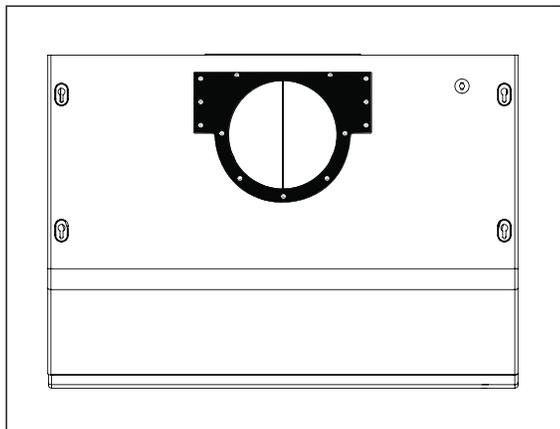
ARRIÈRE



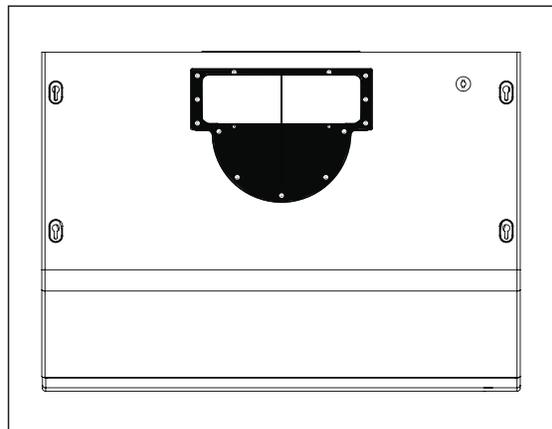
CÔTÉ

Par défaut, les modèles Typhoon et Hurricane sont configurés avec un conduit circulaire vertical de 7".
Par défaut, le modèle Cyclone est configuré avec un conduit circulaire vertical de 6"

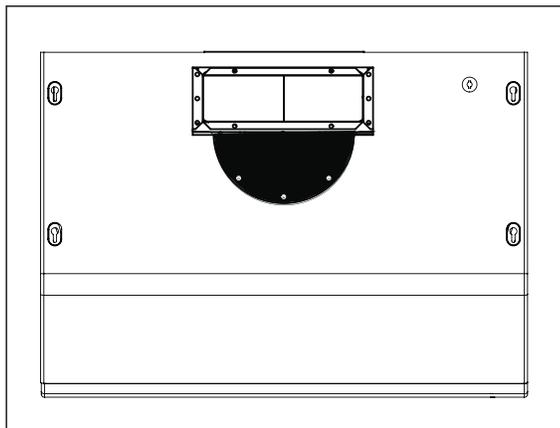
Conduit vertical rectangulaire de de 3-1/4"x10"



1. Avec un tournevis cruciforme, enlevez les vis et l'adaptateur circulaire vertical situés sur le dessus de la hotte.



2. Avec un tournevis cruciforme, enlevez les vis et l'adaptateur circulaire vertical situés sur le dessus de la hotte.

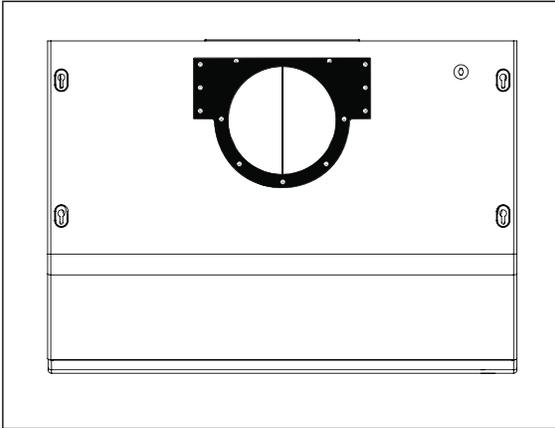


3. Placez le collier rectangulaire de 3-1/4"x10" sur l'adaptateur rectangulaire. Fixez l'adaptateur rectangulaire et le collier rectangulaire à la hotte en utilisant les vis que vous avez enlevées à l'étape 1.

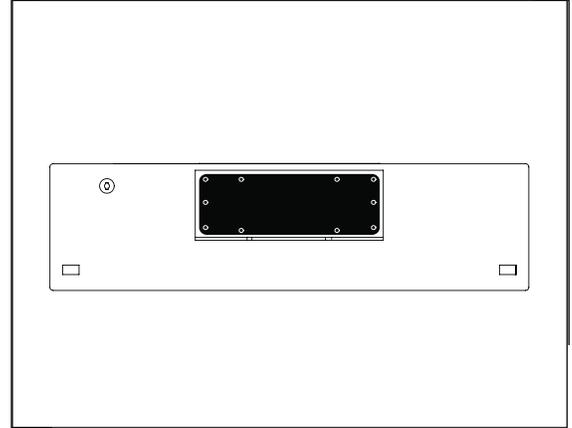
Installation – Préparation du conduit rectangulaire de 3-1/4" x 10"

Par défaut, les modèles Typhoon et Hurricane sont configurés avec un conduit circulaire vertical de 7".
Par défaut, le modèle Cyclone est configuré avec un conduit circulaire vertical de 6"

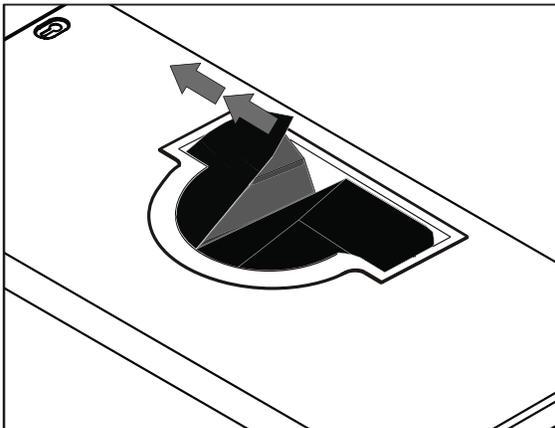
Conduit vertical rectangulaire de de 3-1/4"x10"



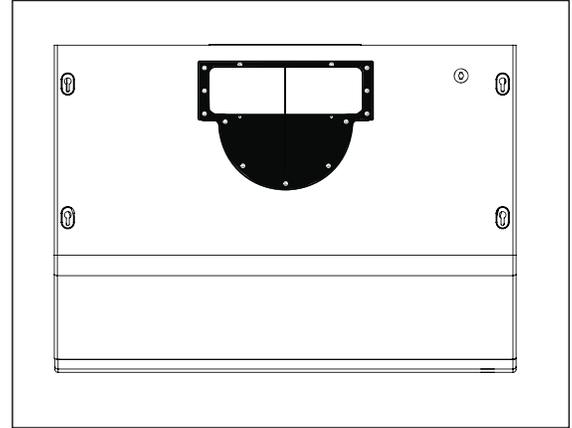
1. Avec un tournevis cruciforme, enlevez les vis et l'adaptateur circulaire vertical situés sur le dessus de la hotte.



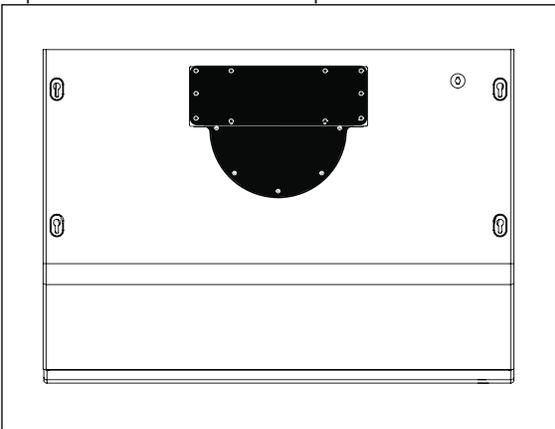
2. À l'aide d'un tournevis à tête cruciforme, enlevez les vis et le couvercle rectangulaire de 3-1/4"x10" de l'arrière de la hotte.



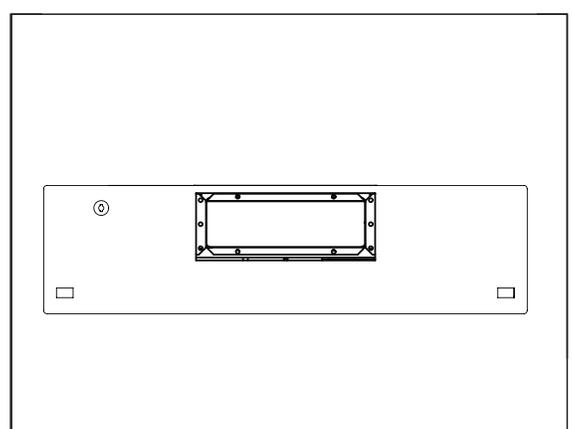
3. Modèle Typhoon SEULEMENT. Enlevez les deux déflecteurs d'air en plastique. Ces pièces sont situées à l'intérieur de la hotte et sont accessibles à partir de la partie supérieure lors du retrait de l'adaptateur circulaire.



4. Remplacez l'adaptateur circulaire vertical par un adaptateur rectangulaire. Ne le fixez pas au boîtier de la hotte pour l'instant.



5. Placez le couvercle rectangulaire de 3-1/4" x 10" sur l'ouverture rectangulaire se trouvant sur le dessus de la hotte (étape 4). Fixez l'adaptateur rectangulaire et le couvercle rectangulaire au boîtier de la hotte avec les vis que vous avez préalablement enlevées à l'étape 1.



6. Placez le collier rectangulaire de 3-1/4" x 10" à l'arrière de la hotte et fixez-le en place avec les vis qui retenaient originalement le couvercle rectangulaire.

ÉLECTRICITÉ

AVERTISSEMENT

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par une personne possédant l'expérience technique et le savoir-faire nécessaire.

Pour votre sécurité, enlevez le fusible ou ouvrez le disjoncteur de circuit avant de commencer l'installation. N'utilisez pas de cordon prolongateur ou de fiche d'adaptation avec cet appareil.

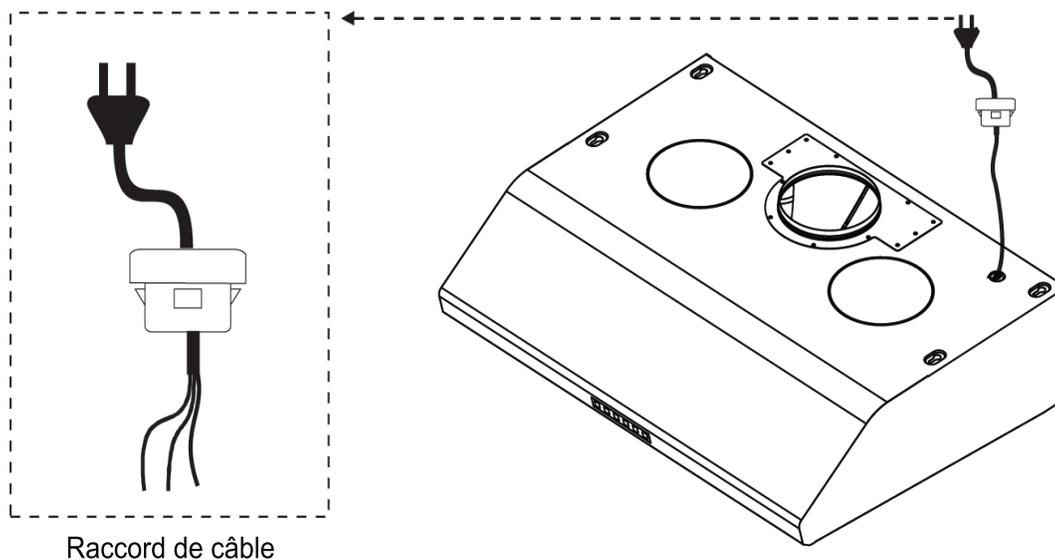
Pour votre sécurité, enlevez le fusible ou ouvrez le disjoncteur de circuit avant de commencer l'installation. N'utilisez pas de cordon prolongateur ou de fiche d'adaptation avec cet appareil.

Alimentation électrique :

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60 Hz. Il doit être connecté à un circuit terminal individuel dûment mis à la terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à la terre. Veuillez consulter le diagramme électrique apposé sur l'appareil.

Raccord de câble :

Un raccord de câble (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et les réglementations locales. Informez-vous des exigences et des normes locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.



Installation – Montage de la hotte

La hotte est conçue pour être installée sous une armoire de cuisine. Consultez la figure 1 pour obtenir plus de détails.

1. Préparez la hotte pour un conduit vertical ou horizontal. Rapportez-vous aux pages 11 et 12 pour connaître les différentes options de conduit.
2. Mesurez et pratiquez les ouvertures pour passer le conduit et l'électricité dans l'armoire ou le mur. Veuillez trouver aux pages 10-12 les dimensions des ouvertures pour le conduit et l'électricité.
Note : Assurez-vous que l'ouverture pour le conduit est assez grande pour que vous puissiez appliquer du ruban à conduit.
3. Renforcez le bas de l'armoire avec des morceaux de bois si du renforcement supplémentaire est requis ou si l'armoire n'a pas de charpente.
4. Enlevez le panneau inférieur de la hotte en utilisant un tournevis à tête cruciforme pour enlever les vis qui le retiennent en place. Enlevez également le faisceau de câbles des lumières en appuyant sur l'attache pour libérer les lumières des douilles.
5. Installez quatre vis à bois dans la partie inférieure de l'armoire conformément aux dimensions d'installation des trous de vis de la page 10. Ces vis serviront à fixer la hotte à l'armoire.
6. Soulevez la hotte et suspendez-la aux vis de la partie inférieure de l'armoire. Assurez-vous que les quatre trous en forme de serrure couvrent les vis. Serrez chaque vis pour fixer la hotte à l'armoire. Note : Pour les modèles Typhoon de 30", vous aurez besoin d'un tournevis avec une tige de 8 à 10" pour atteindre les vis.
7. Procédez à l'installation des composantes électriques.
8. Installez le conduit et scellez-le avec du ruban à conduit.
9. Allumez la hotte, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites autour du ruban à conduit et assurez-vous du fonctionnement de toutes les fonctions.
10. Réinstallez le panneau inférieur et rebranchez le faisceau de câbles des lumières.
11. Faites glisser les plateaux collecteurs dans leur ouverture, au bas de la hotte. Installez les grilles de sécurité sur chaque ouverture de ventilateur et fixez-les en place avec les deux vis à grilles de sécurité.

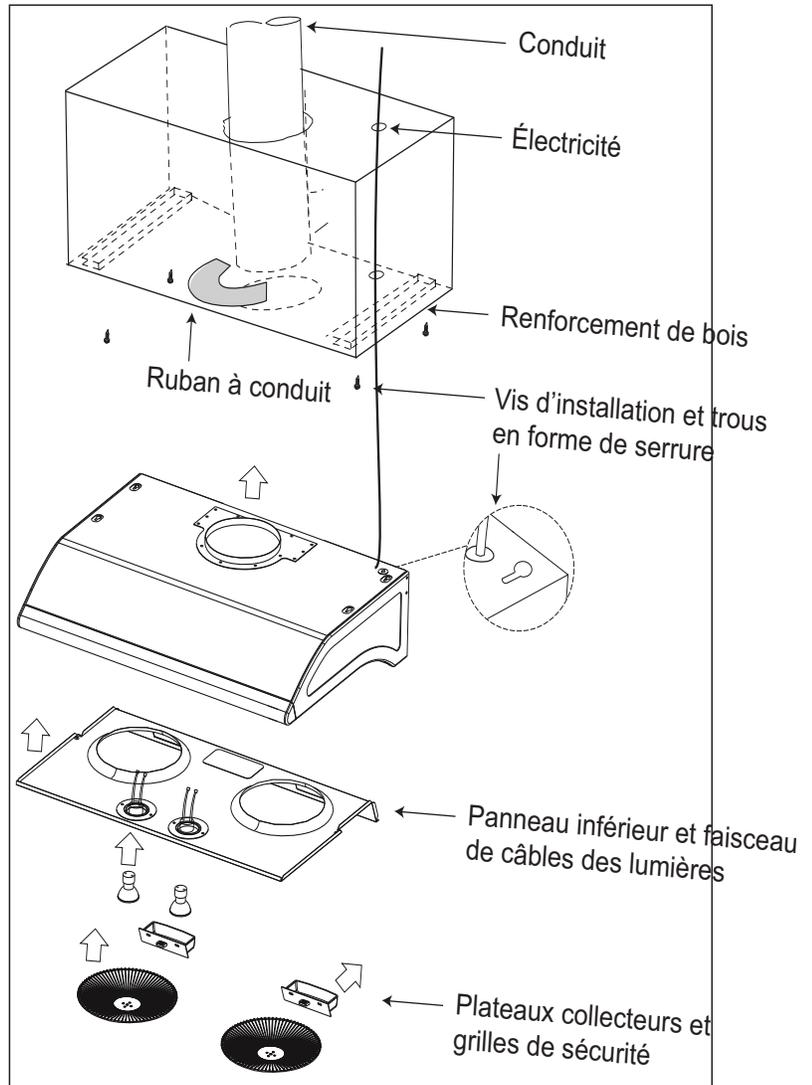
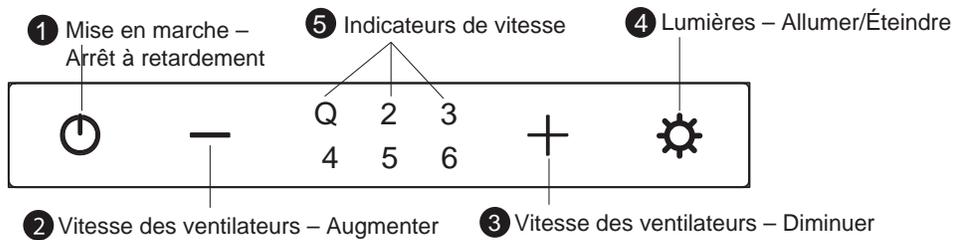


Fig 1



1 Touche de mise en marche et arrêt à retardement ⏻

- La touche ⏻ vous permet d'allumer et d'éteindre la hotte (ventilateurs et lumières)
- La hotte garde en mémoire la dernière vitesse et la dernière intensité d'éclairage utilisées. (Exemple : Si vous appuyez sur la touche ⏻ pour éteindre la hotte avec les ventilateurs à la vitesse 3 et les lumières à forte intensité, lorsque vous appuyerez à nouveau sur la touche ⏻, la hotte s'allumera avec les ventilateurs à la vitesse 3 et les lumières à forte intensité.)

Arrêt à retardement

- Lorsque la hotte est allumée, appuyez sur la touche ⏻ et tenez-la enfoncée deux secondes. Les ventilateurs passeront à la vitesse lente et la minuterie d'arrêt à retardement de cinq minutes commencera le compte à rebours.
- Les indicateurs de vitesse s'illumineront à partir de la vitesse 5 et clignoteront en indiquant le temps qu'il reste avant que ne s'éteignent automatiquement les ventilateurs et les lumières.
- Si vous appuyez sur la touche ⏻ alors que la fonction d'arrêt à retardement est en cours, la hotte s'éteindra et la fonction s'annulera.

Vérification de la TCDA

- La Technologie de contrôle du débit d'air (TCDA) permet à l'installateur d'ajuster le nombre maximal de m^3/min que la hotte peut déplacer, en conformité avec les codes et réglementations en vigueur.
- Comment vérifier le nombre maximal de m^3/min de la hotte :
 - Lorsque la hotte est éteinte, appuyez pendant cinq seconds sur la touche ⏻. Si tous les indicateurs de vitesse s'illuminent = nombre de m^3/min maximal par défaut. Si les indicateurs de vitesse Q, 2 et 3 s'illuminent = 390 m^3/min maximum. Si les indicateurs de vitesse Q et 2 s'illuminent = 290 m^3/min maximum.

2 Touche de réduction de vitesse des ventilateurs —

- Appuyez sur ce bouton pour réduire la vitesse des ventilateurs. 6, 5, 4, 3, 2, Q (silencieux).
- Si les ventilateurs sont éteints, appuyez sur cette touche pour les allumer à la vitesse à laquelle ils se trouvaient lors de la dernière utilisation.

3 Touche d'augmentation de vitesse des ventilateurs +

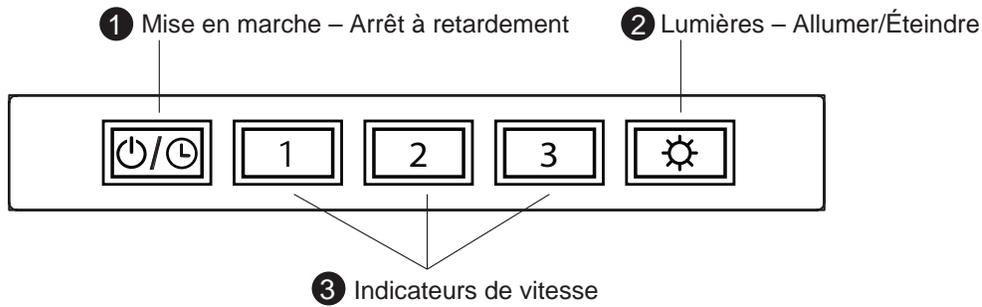
- Appuyez sur ce bouton pour augmenter la vitesse des ventilateurs. Q (silencieux), 2, 3, 4, 5, 6.
- Si les ventilateurs sont éteints, appuyez sur cette touche pour les allumer à la vitesse à laquelle ils se trouvaient lors de la dernière utilisation.

4 Touche des lumières ⚙

- Il y a deux intensités de lumière : forte et faible.
- Lorsque les lumières sont éteintes, appuyez une fois sur cette touche pour les allumer à forte intensité. Appuyez à nouveau pour les ajuster à la faible intensité. Appuyez à nouveau pour les éteindre.

5 Indicateurs de vitesse du ventilateur

- Les ventilateurs ont six vitesses : Q (silencieux), 2, 3, 4, 5, 6.



1 Touche de mise en marche et arrêt à retardement

- La touche  vous permet d'allumer et d'éteindre la hotte (ventilateurs et lumières).
- La hotte garde en mémoire la dernière vitesse et la dernière intensité d'éclairage utilisées.
(Exemple : Si vous appuyez sur la touche  pour éteindre la hotte avec les ventilateurs à la vitesse 3 et les lumières à forte intensité, lorsque vous appuyerez à nouveau sur la touche , la hotte s'allumera avec les ventilateurs à la vitesse 3 et les lumières à forte intensité.)

Arrêt à retardement

- Lorsque la hotte est allumée, appuyez sur la touche  et tenez-la enfoncée deux secondes. Les ventilateurs passeront à la vitesse 1 et la touche  clignotera, indiquant que la minuterie d'arrêt à retardement de cinq minutes a commencé le compte à rebours.
- Si vous appuyez sur la touche  alors que la fonction d'arrêt à retardement est en cours, la hotte s'éteindra et la fonction s'annulera.

Vérification de la TCDA

- La Technologie de contrôle du débit d'air (TCDA) permet à l'installateur d'ajuster le nombre maximal de pi^3/min que la hotte peut déplacer, en conformité avec les codes et réglementations en vigueur.
- Comment vérifier le nombre maximal de pi^3/min de la hotte :
 - Lorsque la hotte est éteinte, appuyez pendant cinq seconds sur la touche . Si les trois indicateurs de vitesse s'illuminent = nombre de pi^3/min maximal par défaut. Si les indicateurs de vitesse 1 et 2 s'illuminent = 390 pi^3/min maximum. Si seul l'indicateur de vitesse 1 s'illumine = 290 pi^3/min maximum.

2 Touche des lumières

- Il y a deux intensités de lumière : forte et faible.
- Lorsque les lumières sont éteintes, appuyez une fois sur cette touche pour les allumer à forte intensité. Appuyez à nouveau pour les ajuster à la faible intensité. Appuyez à nouveau pour les éteindre.

3 Indicateurs de vitesse du ventilateur

- Les ventilateurs ont trois vitesses : 1 pour la vitesse lente, 2 pour la vitesse moyenne, 3 pour la vitesse rapide.

- ❶ Ventilateur : Marche/Arrêt Choix de vitesse ❷ Allumées/Veilleuse/Éteintes



❶ VENTILATEUR : MARCHE/ARRÊT CHOIX DE VITESSE

À 0, le ventilateur est éteint, à 1 il est à basse vitesse, à 2 il est à la vitesse moyenne et à 3 il est à la vitesse élevée.

❷ LUMIÈRES : NORMAL/VEILLEUSE/ARRÊT

À 0, les lumières sont éteintes, à 1 elles sont en mode veilleuse et à 2 elles sont à forte intensité.

* La fonction TCDA (Technologie de contrôle du débit d'air) n'est pas disponible avec le modèle AK65

FONCTION D'AUTONETTOYAGE

Les hottes Typhoon, Hurricane et Cyclone de Zephyr n'ont pas de filtres, mais sont munies d'une fonction d'autonettoyage. Le système centrifuge du ventilateur liquéfie automatiquement les résidus de cuisson s'accumulant à l'intérieur de la hotte. Toutes les hottes sont équipées de plateaux lavables au lave-vaisselle qui collectent les résidus de cuisson pendant le processus d'autonettoyage.

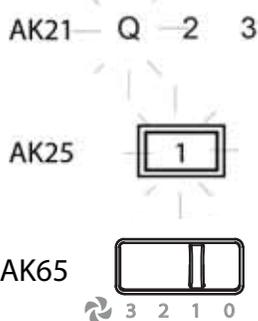
Les résidus de cuisson se formant avec une utilisation quotidienne se liquéfient souvent d'eux-mêmes et peuvent s'accumuler dans les plateaux collecteurs. Toutefois, la graisse de cuisson peut également sécher et coller au revêtement intérieur de la hotte. L'utilisation fréquente de la fonction d'autonettoyage élimine les résidus s'accumulant à l'intérieur de la hotte.

FRÉQUENCE DE NETTOYAGE

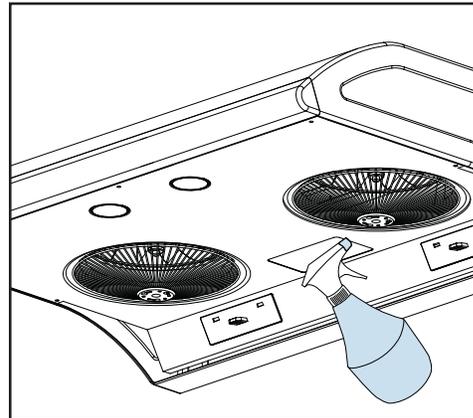
Vous devriez procéder au nettoyage de l'appareil environ une fois par mois lors d'une utilisation normale d'une heure par jour. Si pourriez avoir à nettoyer la hotte plus souvent si vous cuisinez beaucoup.

DÉTERGENT

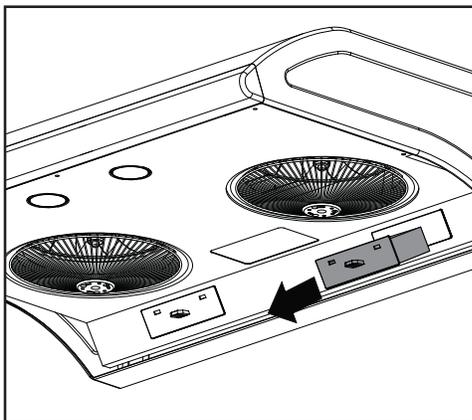
Utilisez un détergent liquide efficace contre la graisse, comme Simple Green ou 409.



(2) Allumez les ventilateurs à la vitesse 1.



(3) Vaporisez de 30 à 35 fois les ailettes des ventilateurs avec du détergent efficace contre la graisse. Répétez pour chaque ventilateur. Laissez les ventilateurs allumés pendant 10 minutes. Le détergent glissera jusque dans les plateaux collecteurs.



(4) Enlevez les plateaux collecteurs. Lavez les plateaux collecteurs et les grilles de sécurité au lave-vaisselle ou à la main. Remettez les plateaux collecteurs et les grilles de sécurité en place après les avoir nettoyés.

AVERTISSEMENT

Faites preuve d'une grande prudence lors du nettoyage de la hotte sans les grilles de sécurité. Portez une attention particulière à vos cheveux, à vos doigts et à tout vêtement ample. Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance avec l'appareil.

ENTRETIEN DES SURFACES

Nettoyez régulièrement les surfaces de la hotte avec de l'eau savonneuse chaude et un chiffon de coton propre. N'utilisez pas de détergent abrasif ou corrosif, de laines d'acier ou de tampons à récurer; ils égratigneront et endommageront les surfaces. N'utilisez pas de produits à blanchir au chlore ou d'agents nettoyants « orange ».

Pour les taches plus tenaces, utilisez du produit dégraissant liquide.

Après le nettoyage, vous pouvez polir les surfaces avec des produits de polissage à acier inoxydable non abrasifs pour redonner de l'éclat et du lustre aux surfaces. Frottez toujours doucement, avec un chiffon de coton propre, et dans le sens du grain.

CONSEIL POUR LE NETTOYAGE

Remplissez le quart des plateaux collecteurs avec de l'eau après les avoir nettoyés, ce qui empêchera les résidus de sécher et de coller dans ces contenants.

REPLACEMENT DES AMPOULES

ATTENTION : Les ampoules deviennent extrêmement chaudes lorsqu'allumées.

Veillez NE PAS les toucher avant de les avoir éteintes et laissées refroidir. Le contact avec les ampoules chaudes pourrait causer de sérieuses brûlures.

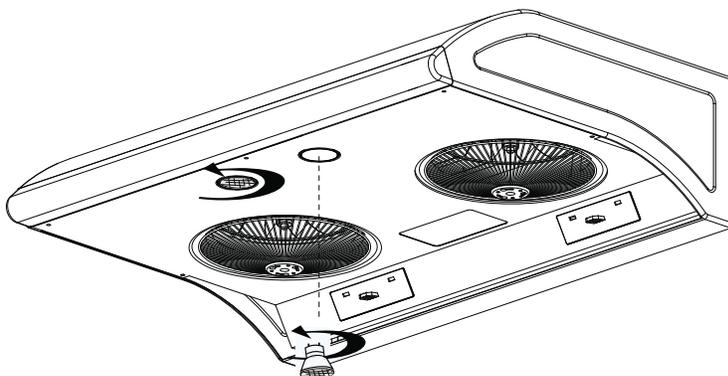
Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que les ampoules ne sont pas chaudes.

Enlevez les ampoules en les dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Note : les ampoules ne se dévissent pas; après une rotation de 60 degrés, elles s'arrêtent et tombent de la douille.

Lorsqu'il est difficile de retirer les ampoules après un usage prolongé, fixez solidement la ventouse fournie à l'ampoule ou utilisez des gants en latex et tournez dans le sens antihoraire.

Les ampoules de remplacement sont disponibles dans les magasins spécialisés en éclairage. Procurez-vous des ampoules halogènes MR16 (GU-10) 35W.

Consultez la page 24 du présent guide pour obtenir les numéros de pièces.



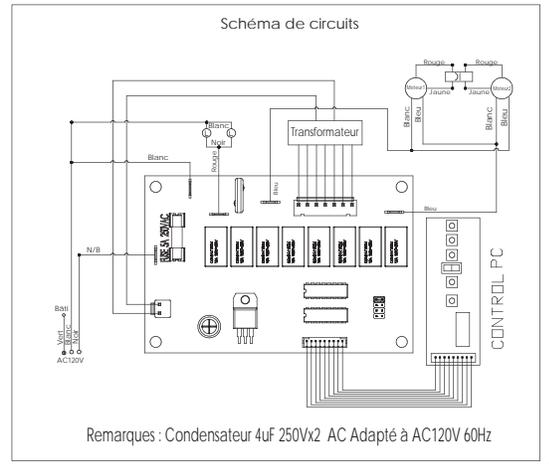
Dépannage

PROCÉDURES DE DÉPANNAGE POUR LES MODÈLES TYPHOON, HURRICANE ET CYCLONE

Problème	Cause	Solution
Après l'installation, l'appareil ne fonctionne pas.	1. Le bloc d'alimentation n'est pas allumé	1. Assurez-vous que l'alimentation du disjoncteur et de l'appareil est allumée
	2. La ligne électrique et le raccord de câble ne sont pas correctement branchés	2. Vérifiez que le branchement de l'appareil a été fait correctement
	3. Les fils électriques du tableau de contrôle et de commande sont débranchés	3. Assurez-vous que les fils électriques entre les tableaux de contrôle et de commande sont branchés convenablement
	4. Les fils du tableau de contrôle sont desserrés.	4. Assurez-vous que les fils électriques du tableau de contrôle sont branchés convenablement
	5. Tableau de contrôle/commande défectueux	5. Remplacez le tableau de contrôle/commande
Les lumières fonctionnent, mais le moteur ne tourne pas.	1. Le ventilateur est défectueux, possiblement bloqué.	1. Remplacez le ventilateur.
	2. Le système de protection thermique détecte que le ventilateur est trop chaud pour fonctionner et l'éteint.	2. Le ventilateur fonctionnera normalement lorsque le système de protection thermique aura refroidi.
	3. Le condensateur est endommagé	3. Remplacez le condensateur.
	4. Le câble du moteur n'est pas branché	4. Assurez-vous que le câble du moteur est branché dans le connecteur Molex.
L'appareil vibre	1. Le moteur n'est pas bien fixé en place	1. Fixez bien le moteur en place.
	2. La roue du ventilateur est endommagée.	2. Remplacez le ventilateur.
	3. La hotte n'est pas bien fixée en place	3. Vérifiez l'installation de la hotte.
Le ventilateur fonctionne, mais pas les lumières.	1. L'ampoule halogène est défectueuse.	1. Remplacez l'ampoule halogène.
	2. L'ampoule est desserrée.	2. Serrez l'ampoule.
	3. Les fils du tableau de contrôle sont mal branchés.	3. Assurez-vous que les fils du tableau de contrôle sont adéquatement branchés.
La hotte ne fonctionne pas bien	1. La hotte est possiblement installée trop haut par rapport à la cuisinière	1. Ajustez la distance entre la surface de la cuisinière et la base de la hotte entre 24" et 32"
	2. Du vent provenant d'une fenêtre ou d'une porte ouverte avoisinante nuit à la ventilation	2. Fermez toutes les portes et fenêtres pour éliminer les courants d'air
	3. L'ouverture du conduit ou le conduit lui-même est bloqué	3. Enlevez tout ce qui bloque l'ouverture ou le conduit d'aération
	4. L'ouverture du conduit est contre le vent.	4. Ajustez l'orientation de l'ouverture du conduit.
	5. Mauvaises dimensions de conduit d'aération	5. Utilisez un conduit aux dimensions adéquates.
Les grilles de sécurité vibrent.	1. Les grilles de sécurité sont desserrées.	1. Serrez les vis des grilles de sécurité.

Modèle : AK2100/36/42/48B
 Tension 120V 60Hz 3A
 Consommation d'énergie
 Total : 285W
 Lampe : Max.35Wx2
 Ventilateur : 215W

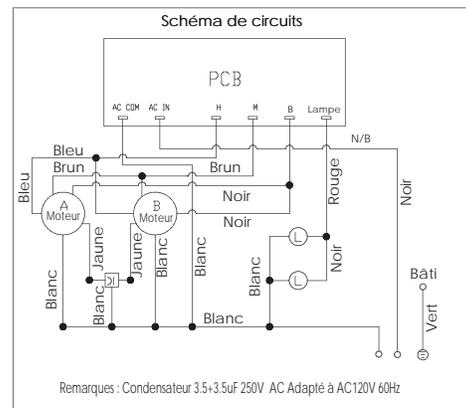
PROTÉGÉ THERMIQUEMENT



Consommation énergetique avec la configuration par defaut du ventilateur a 850 pi3/min
 ACT 390 pi3/min - Max. du ventilateur : 160W a 2.4 A
 ACT 290 pi3/min - Max. du ventilateur : 140W a 2.2 A

Modèle : AK2500/36B
 Tension 120V 60HZ 2.4A
 Consommation d'énergie
 Total : 230W
 Lampe : Max.35Wx2
 Ventilateur : 160W

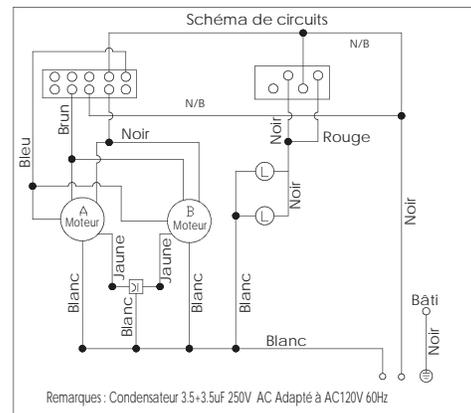
PROTÉGÉ THERMIQUEMENT



Consommation énergetique avec la configuration par defaut du ventilateur a 695 pi3/min
 ACT 390 pi3/min - Max. du ventilateur : 140W a 2.2 A
 ACT 290 pi3/min - Max. du ventilateur : 120W a 2.1 A

Modèle : AK6500/36/42B
 Tension 120V 60HZ 2.4A
 Consommation d'énergie
 Total : 230W
 Lampe : Max.35Wx2
 Ventilateur : 160W

PROTÉGÉ THERMIQUEMENT



Listes des pièces et des accessoires

DESCRIPTION

N° DE PIÈCE

Pièces de remplacement

Ampoule halogène MR16 (GU10) 35W (unité)	Z0B-0023
--	----------

Pour commander des pièces, visitez-nous en ligne au <http://store.zephyronline.com> ou communiquez avec nous par téléphone au 1-888-880-8368

ZEPHYR

Garantie limitée

AGRAFEZ VOTRE REÇU ICI

Une preuve de la date d'achat originale est nécessaire pour obtenir du service lorsque le produit est sous garantie

POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE OU POUR TOUTE QUESTION LIÉE À L'ENTRETIEN, veuillez communiquer avec nous au 1-888-880-8368

Zephyr Ventilation, LLC (désigné aux présentes sous le nom de « nous ») garantit au premier acheteur (désigné aux présentes sous le nom de « vous » ou « votre ») de produits Zephyr (les « Produits ») que lesdits produits sont exempts de défauts de fabrication ou de main-d'œuvre selon les conditions suivantes :

Garantie de dix ans sur les pièces : Garantie de dix ans à partir de la date d'achat originale du Produit. Nous fournirons sans frais les Produits ou les pièces (y compris les ampoules LED, le cas échéant) de remplacement qui comportaient des défauts de fabrication. Nous pourrions choisir, à notre seule discrétion, de réparer ou de remplacer des pièces avant de prendre la décision de remplacer le Produit.

Garantie limitée d'un an sur la main-d'œuvre : Garantie d'un an à partir de la date d'achat originale du Produit. Nous couvrirons sans frais les frais de main-d'œuvre afférents à la réparation du Produit ou des pièces de remplacement qui comportaient des défauts de fabrication. Un an après la date d'achat originale, vous serez responsable de tous les frais de main-d'œuvre associés à la présente garantie.

Exclusions de la garantie : Cette garantie ne couvre que la réparation ou le remplacement, à notre gré, de pièces ou de Produits défectueux et ne couvre aucun autre coût afférent aux Produits, dont, sans s'y limiter, les frais liés : (a) à l'entretien normal des Produits et au remplacement des pièces consommables, comme les fluorescent, incandescence ou halogèneampoules, les filtres métalliques, les filtres à charbon et les fusibles; (b) à tout Produit ou pièce ayant été endommagé durant le transport ou étant le résultat d'un mauvais usage, d'une négligence, d'un accident, d'une installation incorrecte ou ne respectant pas les notices d'installation recommandées, d'un entretien ou d'une réparation inapproprié (dont ne nous sommes pas responsables); (c) à une utilisation commerciale ou ne correspondant pas à l'utilisation pour laquelle les Produits sont conçus; (d) à l'usure naturelle du fini, à l'usure due à un entretien inadéquat, à l'utilisation de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, de tampons nettoyeurs et de produits de nettoyage pour le four; (e) aux éclats, entailles ou fissures résultant d'un abus ou d'une mauvaise utilisation du Produit; (f) aux déplacements d'un technicien de service à votre domicile pour vous montrer comment utiliser les Produits; (g) aux dommages causés par un accident, un incendie, une inondation, un cas fortuit; ou (h) Les installations personnalisées ou modifications qui ont un impact maintenabilité du Produit. Si vous vous trouvez à l'extérieur du territoire que nous desservons, des frais supplémentaires pourraient s'appliquer pour la livraison des produits à nos points de service désignés pour une réparation sous garantie ou vous pourriez avoir à déboursier les frais de déplacement du technicien à votre domicile pour que le Produit soit réparé, enlevé ou réinstallé. Un an après la date d'achat originale du Produit, vous êtes également responsable de tous les frais de main-d'œuvre associés à la présente garantie.

Restrictions de la garantie. NOTRE OBLIGATION DE RÉPARER OU DE REMPLACER, À NOTRE GRÉ, LE PRODUIT CONSTITUE VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS SOUS LA PRÉSENTE GARANTIE. NOUS NE NOUS PORTONS PAS RESPONSABLES POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE OU PARTICULIER RÉSULTANT OU AYANT UN LIEN AVEC L'UTILISATION OU LE RENDEMENT DES PRODUITS. LES GARANTIES EXPRESSES DE LA SECTION PRÉCÉDENTE SONT EXCLUSIVES ET TIENNENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. PAR LES PRÉSENTES, NOUS REJETONS ET EXCLUONS TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE POUR LES PRODUITS ET TOUTES LES GARANTIES TACITES PRÉVUES PAR LA LOI, DONT CELLES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. Certains États ou provinces n'autorisent pas les restrictions sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou accessoires; par conséquent, les exclusions et restrictions mentionnées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à votre cas. Dans la mesure où une loi applicable interdit l'exclusion de garanties implicites, la durée de toute garantie implicite applicable se limite à la période de deux ans décrite ci-dessus. L'unique objectif de toute description orale ou écrite est de présenter les Produits et celle-ci ne devrait pas être interprétée comme une garantie expresse. Avant d'utiliser ou de permettre l'utilisation des Produits, vous devez déterminer si les Produits conviennent aux utilisations prévues et vous devez assumer tout risque et toute responsabilité relatifs à ces utilisations. Nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces reconstruites ou remises à neuf pour remplacer l'une des fonctionnalités dans le cadre de la présente garantie ou de l'une des parties de la présente garantie. L'acheteur original ne peut transférer la présente garantie et celle-ci n'est valide qu'aux États-Unis et au Canada.

Pour obtenir du service sous la garantie : Pour avoir droit à du service sous garantie, vous devez : (a) nous avertir en utilisant l'adresse ou le numéro de téléphone inscrit ci-dessous dans les soixante jours suivant la détection du défaut; (b) donner le numéro du modèle, le numéro d'identification de la pièce ainsi que le numéro de série; et (c) décrire la nature de tout défaut de la pièce ou du Produit. Au moment de faire la demande de service sous garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat et la preuve de la date d'achat originale. Si nous déterminons que les exclusions de la garantie énumérées ci-dessus s'appliquent ou si vous vous trouvez dans l'incapacité de nous fournir la documentation nécessaire pour obtenir du service, vous serez responsable de tous les frais d'expédition, de déplacement, de main-d'œuvre ou de tout autre coût afférent au service.

Veuillez consulter notre site Web au www.zephyronline.com pour savoir si des révisions ont été apportées à la garantie.

Zephyr Ventilation Service Department, 2277 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502 1-888-880-8368

ENREGISTRMENT DU PRODUIT

Nous vous félicitons d'avoir acheté une hotte Zephyr. Veuillez prendre un moment pour enregistrer votre nouvelle hotte au www.zephyronline.com/registration

C'EST IMPORTANT

Cet enregistrement rapide est utile à bien des égards.

- Il assure la couverture de votre garantie si vous avez besoin de service après-vente.
- À des fins d'assurance, il permet de confirmer que vous êtes le propriétaire.
- Il vous permet de recevoir des avis concernant des modifications ou des rappels de produits.

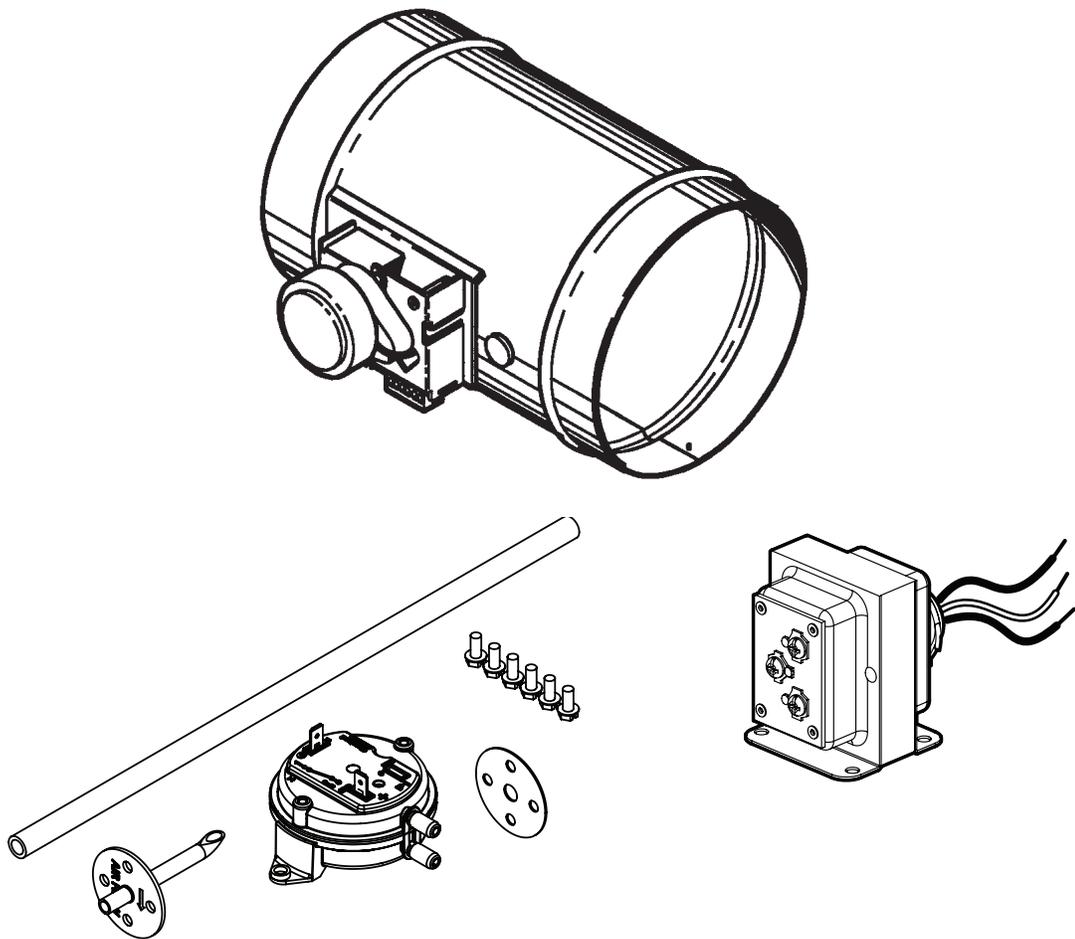


Zephyr Ventilation | 2277 Harbor Bay Pkwy. | Alameda, CA 94502 | 1.888.880.8368

Use, Care, and Installation Guide

Universal Make-Up Air Damper

MUA006A
MUA008A
MUA010A



AUTOMATIC MAKE-UP AIR DAMPER WITH TRANSFORMER & PRESSURE SWITCH

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR RESIDENTIAL USE ONLY

WARNING



TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.
2. This unit is not designed to provide combustion air for fuel-burning appliances.
3. Do not connect the unit directly to a combustion appliance of any type.
4. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
5. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
6. When performing installation, servicing or cleaning the unit, it is recommended to wear safety glasses and gloves.
7. During extreme weather events including snow storms, ensure that the intake area for the outside air duct is not blocked and able to provide a clear pathway for outside air to enter the system.
8. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.
9. When notching or drilling into framing including floor supports, rim joists, and wall studs, comply with code and manufacturer limitations on allowable modifications to these structural members.
10. This unit is intended to be installed within the home in a location protected from moisture.
11. This unit must be in an accessible location which allows for inspection of the unit.
12. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed in this document.
13. When federal, provincial or state legislation comprises more restrictive installation and/or certification requirements, the aforementioned requirements prevail on those of this document and the installer agrees to conform to these at his own expense.

CAUTION



1. Do not locate outside air inlet near hazardous materials or explosives.
2. Unit shall not be installed to introduce air from crawlspaces, garages, attics, adjacent dwelling units, or other locations within the building shell. Unit shall be installed to introduce air directly from outdoors.
3. Do not run the outside air duct directly above or closer than 2 ft to any furnace or its supply plenum, boiler, or other heat producing appliance.
4. Any ductwork used in conjunction with the Damper must be installed in compliance with all local and national codes that are applicable.
5. Do not operate the Damper for fresh air introduction until all system filters, including the central duct system filter, have been installed per the system design.
6. Please read the unit specification label on the product for further information and requirements.
7. The Damper's outdoor air intake, ducting, and any filters should be inspected and maintained on a regular basis.
8. Insulate the duct and damper to prevent build-up of condensation in cold weather climates. Vapor barriers on both sides of insulation are recommended.

WARRANTY

ZEPHYR ONE YEAR LIMITED WARRANTY

ZEPHYR warrants to the original consumer purchaser of its products that such products will be free from defects in materials or workmanship for a period of one year from the date of original purchase. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

During this one-year period, ZEPHYR will, at its option, repair or replace, without charge, any product or part which is found to be defective under normal use and service.

THIS WARRANTY DOES NOT EXTEND TO FLUORESCENT LAMP STARTERS, TUBES, HALOGEN AND INCANDESCENT BULBS, FUSES, FILTERS, DUCTS, ROOF CAPS, WALL CAPS AND OTHER ACCESSORIES FOR DUCTING. This warranty does not cover (a) normal maintenance and service or (b) any products or parts which have been subject to misuse, negligence, accident, improper maintenance or repair (other than by ZEPHYR), faulty installation or installation contrary to recommended installation instructions.

The duration of any implied warranty is limited to the one-year period as specified for the express warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

ZEPHYR'S OBLIGATION TO REPAIR OR REPLACE, AT ZEPHYR'S OPTION, SHALL BE THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. ZEPHYR SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH PRODUCT USE OR PERFORMANCE. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

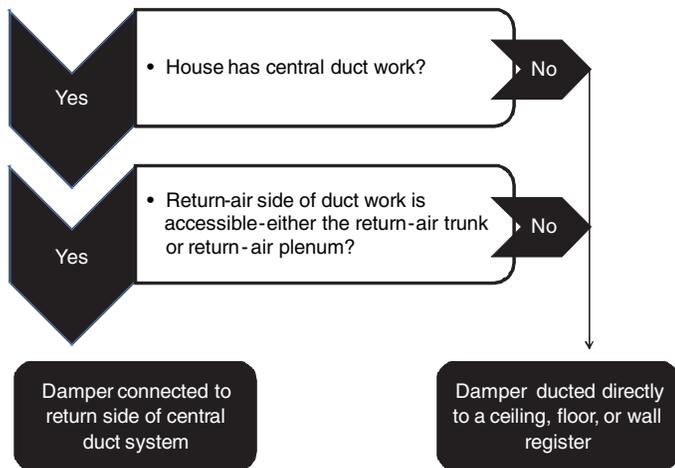
This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. This warranty supersedes all prior warranties.

To qualify for warranty service, you must (a) notify ZEPHYR at the address or telephone number below, (b) give the model number and part identification and (c) describe the nature of any defect in the product or part. At the time of requesting warranty service, you must present evidence of the original purchase date.

Zephyr Ventilation, 2277 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502
www.zephyronline.com 888-880-8368

PLAN THE INSTALLATION

Planning the installation first requires selecting the most appropriate installation approach. The chart below offers suggestions for the most effective installation approach by considering a few important factors. Further details on the two main types of installations are provided below.



OUTSIDE AIR INTAKE LOCATION

Proper design and location of the outside air intake location is critical in ensuring that the Damper can safely and reliably provide an opening for fresh air to enter the home. The following requirements for the location of the outside air intake must be met:

- Outside air intake is located a minimum of 10' from combustion appliance vents, chimneys, plumbing stacks, and bathroom or kitchen exhaust vents. If local codes have more stringent separation requirements, they shall apply.
- Outside air intake is placed high enough above grade to prevent blockage from snow or other debris such as leaves, and at a minimum of 1' above grade.
- Make-up air damper should not draw air from crawlspaces, garages, attics, adjacent dwelling units, or any enclosed part of the building. The Damper should be installed to draw air directly from outdoors.

OUTSIDE AIR INTAKE OPENING PROTECTION

Because the Damper, together with the end cap and outside air duct which are installed with it, will allow outdoor air into the indoor environment, it is important to meet the following requirements:

- Model AK00030 (6"), AK00032 (8") and AK00052 (10") fresh air inlet wall caps include protective bird screens to keep out animals and outside debris. Clean screens often and do not remove.
- If a protective bird screen other than the screen provided is used, it must cover the entire opening of the outside air duct. This screen must also have openings of at least 1/4" but no larger than 1/2".
- The outdoor air intake opening should meet local code provisions for the protection of openings in exterior walls, including steps to prevent moisture intrusion around the opening.

Note that the screen over the outside air opening is not a filter. It is intended to prevent the intake of leaves, animals, or debris into the outside air duct. A downstream filter is necessary to remove pollen, dust, and other airborne particles. Potential filter locations are shown below in the Typical Installations section.

MINIMUM RETURN AIR TEMPERATURE REQUIREMENTS

HVAC equipment manufacturers may have minimum requirements for the air temperature in the return air plenum. Introducing outdoor air to the return side of the central duct system may impact this temperature. The installer should adjust both the size of the outside air duct and the location of its connection to the return side of the central duct system in a manner so that minimum air temperature requirements are satisfied under design conditions.

WHAT IS INCLUDED IN THE PACKAGE

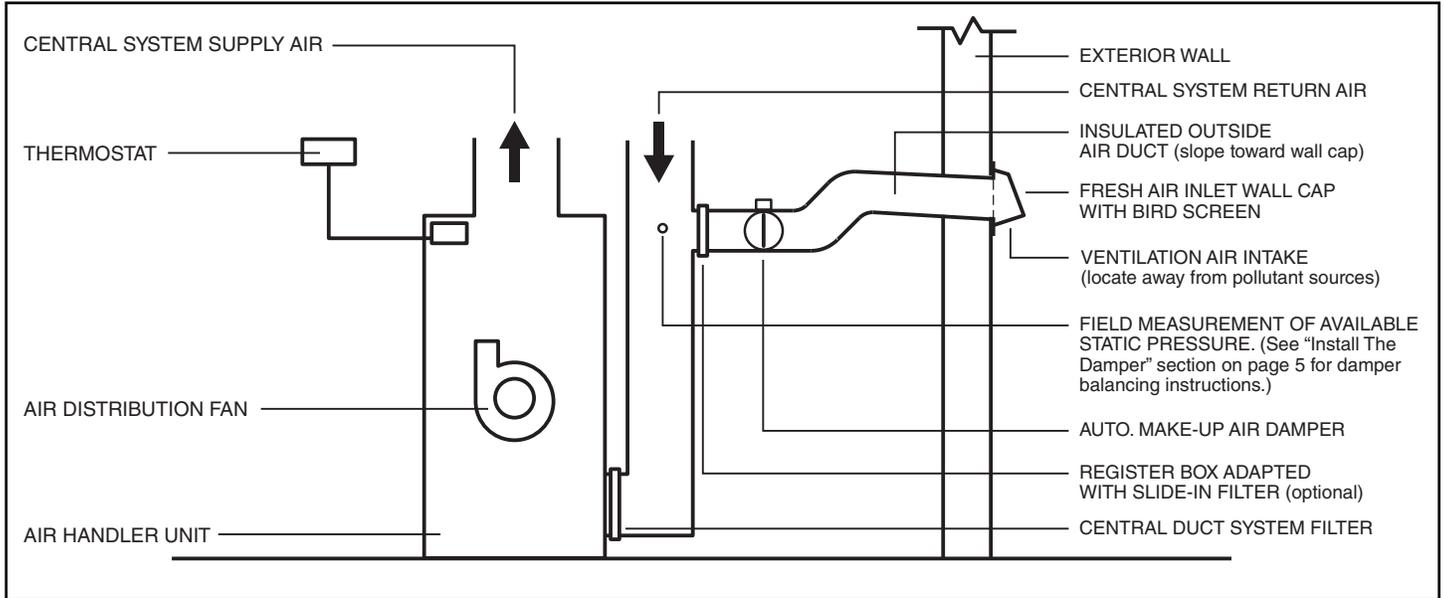
- Motorized Damper
- Transformer
- Pressure Switch Kit which includes:
 - Pressure Switch
 - Probe
 - 12" PVC tubing 1/4" I.D.
 - Gasket
 - (6) Sheet Metal Screws

TOOLS REQUIRED

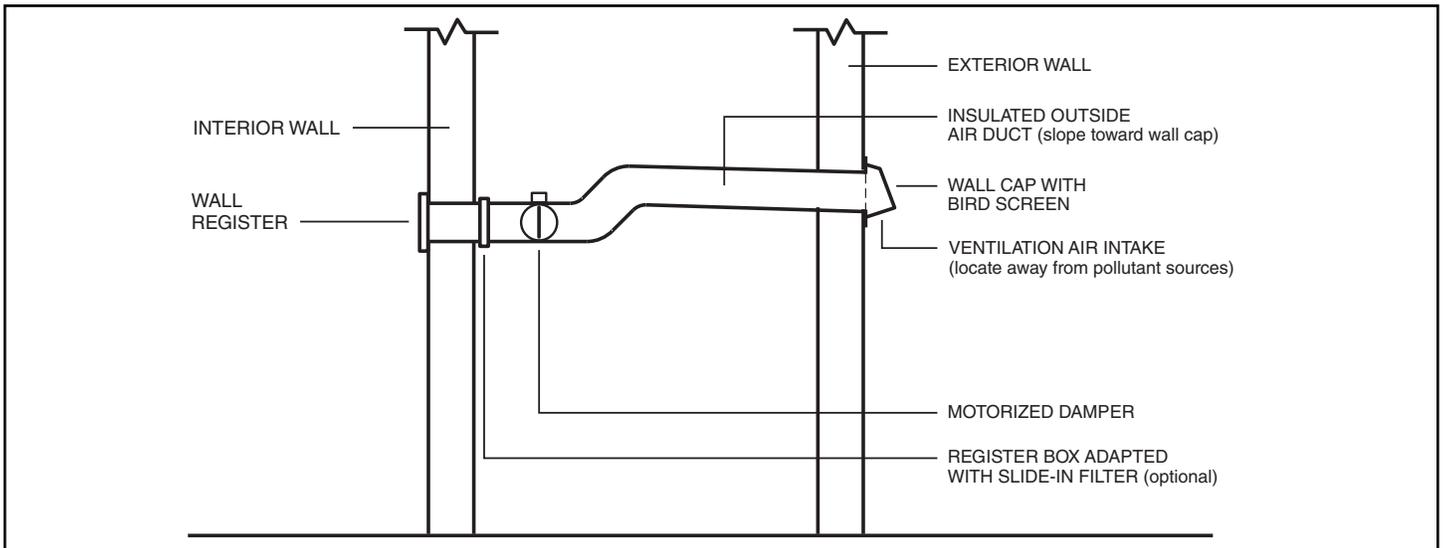
- 1/4" Socket Drive
- Flathead or Phillips Screw Driver
- 3/8" Drill Bit
- Duct Tape
- Low Voltage Wire (2 Conductor)
- (2) 1/4" Female Spade Terminals
- Wire Nuts

TYPICAL INSTALLATIONS

Installations will vary according to the location in the home where the unit is installed and which model Damper is used. Use the following illustrations and notes as guidance for your own installation. Always comply with local code requirements and in any instance where a detail shown below conflicts with local code, the local code provision shall apply.

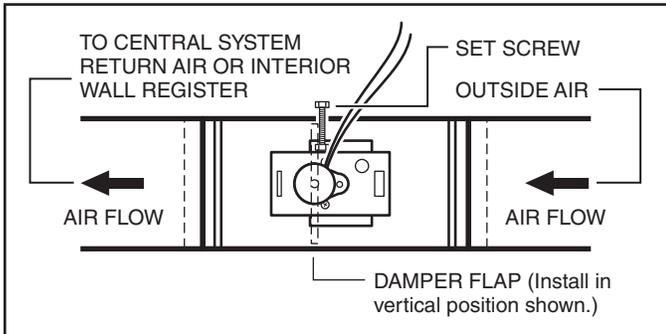


Damper connected to return side of central duct system.



Damper and outside air duct connected directly to a ceiling, floor, or wall register.

INSTALL THE DAMPER



Install the damper as shown. Make sure damper flap is in a vertical position when closed and power is off. The set screw can be used to adjust the damper opening - thereby balancing the inside and outside air pressure when the range hood exhausts at high speed.

PRESSURE SWITCH OPERATION

The pressure switch is designed to operate when the static pressure increases to 0.05" Ps or more. It may not operate at low speeds since the pressure is below this limit.

MULTIPLE DAMPERS

More than one damper may be required to balance the system. If more than one is required use (1) MUA006A, MUA008A, or MUA010A and then use the 54060012 (6"), 54060013 (8"), or 54060014 (10") dampers as additional dampers.

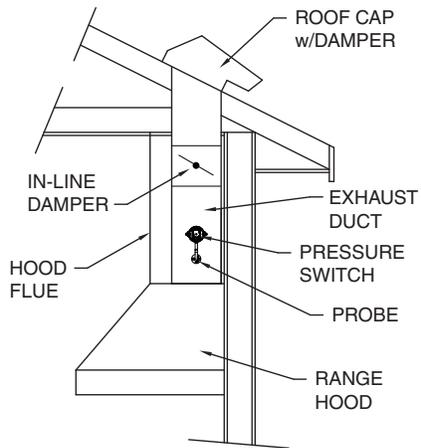
INSTALLATION OF PRESSURE SWITCH AND PROBE

For the probe & pressure switch to work effectively the roof or wall cap must have a spring loaded damper.

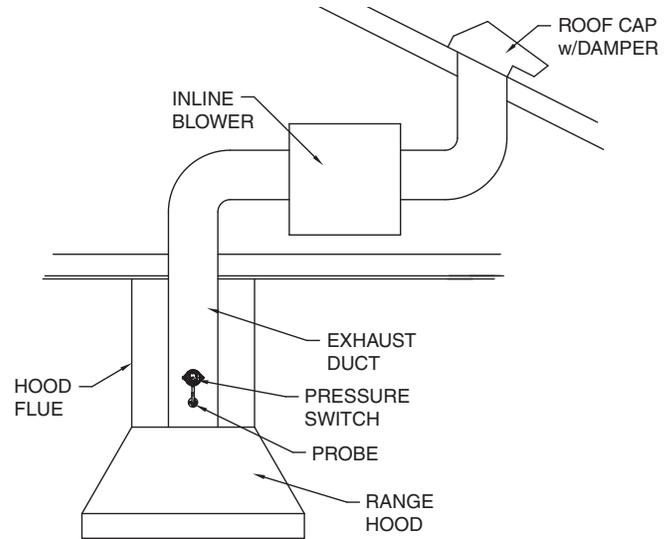
LOCATION OF PROBE AND PRESSURE SWITCH

The probe must be mounted between the range hood damper and the wall cap, roof cap, in-line blower or external blower. Mount the probe as close to the hood outlet as possible but make sure the hood damper operation is not affected.

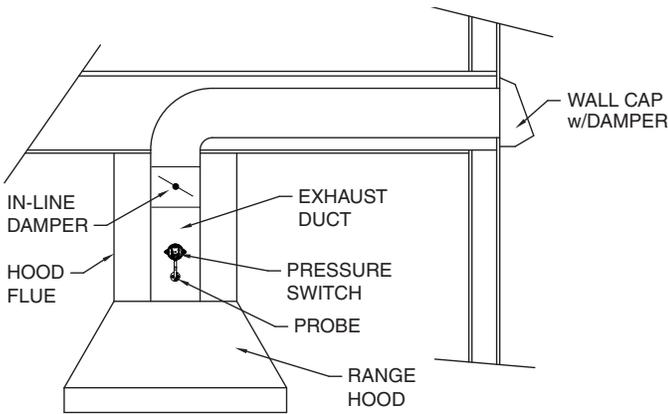
The pressure switch should be mounted so it is accessible for any future service. The switch can be mounted no more than 72" away from the probe. If longer tubing is required then what is supplied, purchase 1/4" I.D. PVC tubing from a local source. See the illustrations below for possible installation scenarios.



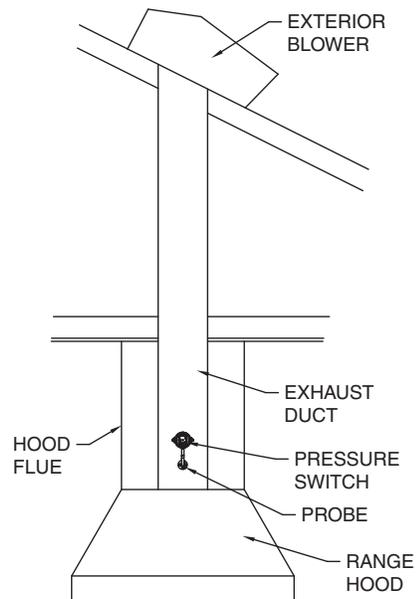
TYPICAL INSTALLATION WITH INTERNAL BLOWER AND ROOF VENT



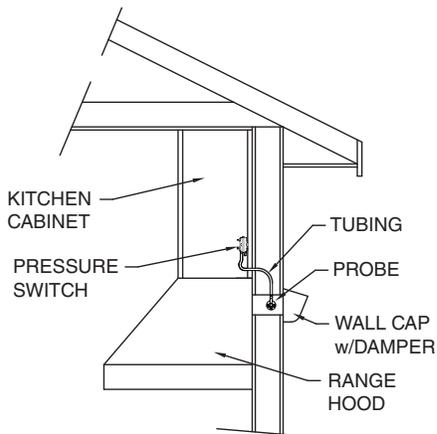
TYPICAL INSTALLATION WITH INLINE BLOWER



TYPICAL INSTALLATION WITH INTERNAL BLOWER AND WALL VENT

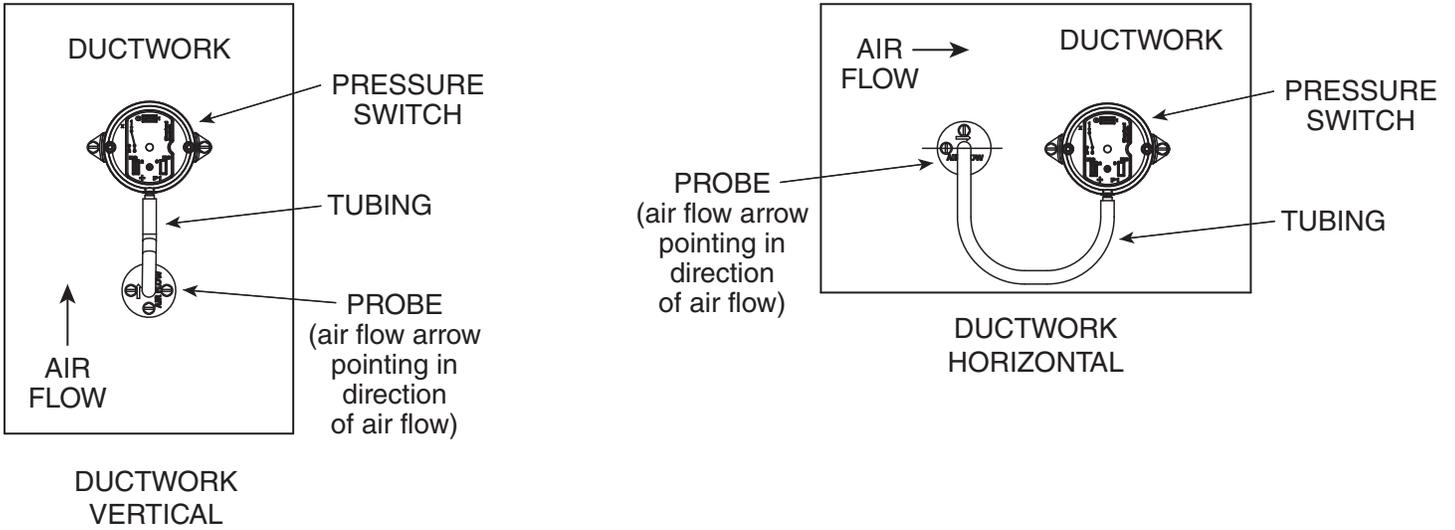


TYPICAL INSTALLATION WITH EXTERIOR BLOWER

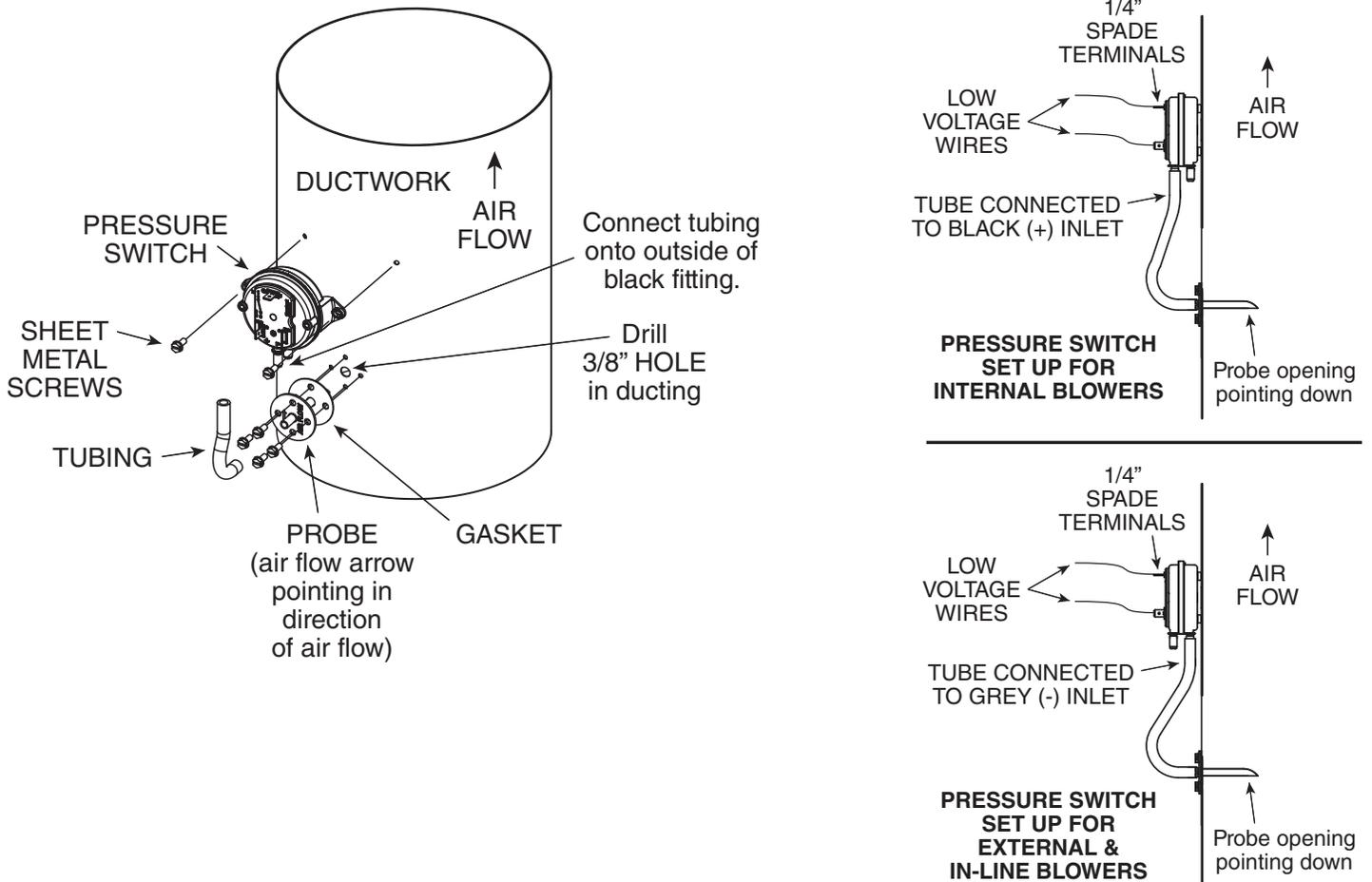


TYPICAL INSTALLATION WITH INTERNAL BLOWER AND HORIZONTAL DUCTING w/ WALL VENT

MOUNTING POSITIONS OF PROBE & PRESSURE SWITCH

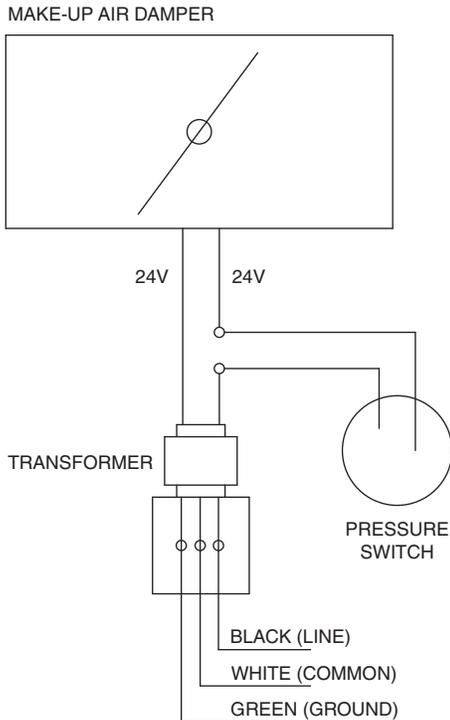


MOUNT THE PROBE & PRESSURE SWITCH

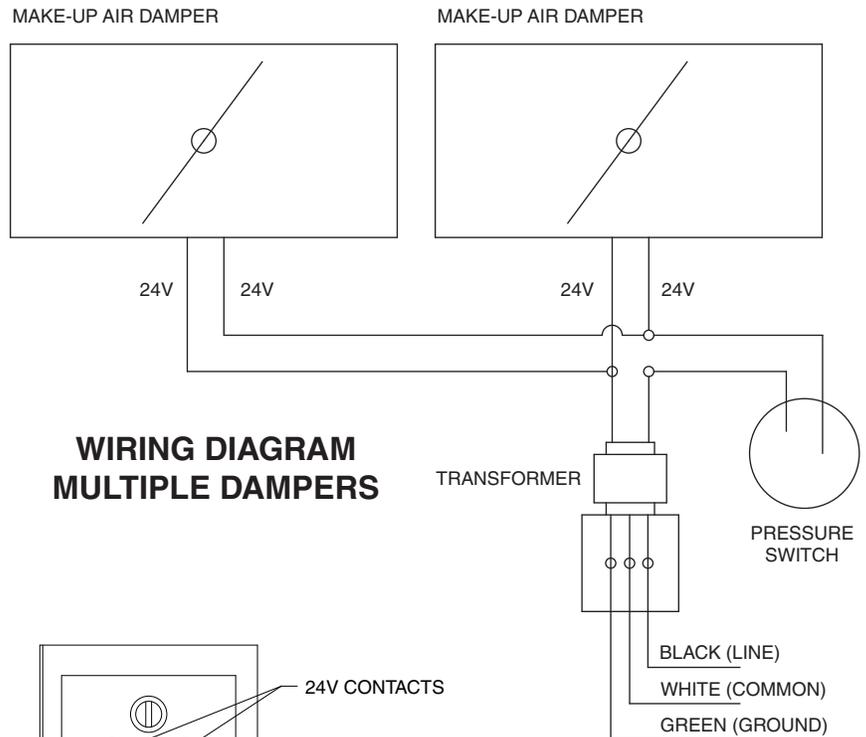


WIRE THE SYSTEM

Wire the system as shown.



**WIRING DIAGRAM
ONE DAMPER**



**WIRING DIAGRAM
MULTIPLE DAMPERS**

TRANSFORMER WIRING

TEST THE SYSTEM

Once the damper, pressure switch, and probe is installed. Turn on the range hood to high speed and confirm that the damper opens. Turn off the hood and check to see if the damper closes.

A qualified HVAC contractor should also ensure the proper operation and venting of all combustion equipment in the home.

FALSE TRIPPING

Under certain extreme conditions there could be false tripping of the damper (opening when the range hood blower is off). If false tripping is encountered, place an in-line backdraft damper (available from your local hardware store or from Zephyr) between the probe and the roof or wall cap.

SERVICE PARTS

50500133	Pressure Switch Kit
12110018	24V Transformer
54060012	6" Motorized Damper
54060013	8" Motorized Damper
54060014	10" Motorized Damper

MAINTENANCE

Regular maintenance is necessary to ensure the proper operation of the Damper system. Failure to conduct such routine maintenance can jeopardize the ability of the Damper to introduce fresh air into the home. Regular maintenance should include the following activities:

- Clean the outside bird screen to ensure it is free from debris and open to allow fresh air to enter.
- Clean or replace the interior filter(s) which serve to filter fresh air before it enters the home.
- Maintain a clear opening at the outdoor end cap, which means preventing the buildup of snow, leaves, or vegetation at the end cap.
- During regular HVAC maintenance, have the mechanical contractor inspect the Damper system for proper operation.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (FAQS)

1. What does an automatic make-up air damper do?

An automatic make-up air damper (the “Damper”) provides a pathway for fresh air to enter a home from outdoors when a compatible range hood is operating. When the hood blower is operating The Damper opens thereby creating a known, controlled point for fresh air to enter the home while air is being exhausted from the building by the range hood.

By operating in this manner, the Damper provides two key benefits for the home:

- It facilitates air exchange between indoors and outdoors, by helping to allow fresh air into the home to replace air which is exhausted out of the home.
- By allowing fresh air into the building when a compatible exhaust device is on, the Damper helps to avoid negative pressure conditions within the home which may interfere with the proper operation of combustion equipment within the home.

Overall, the Damper lets your range hood do its job more effectively and without interfering with the proper operation of other home systems.

2. Which automatic make-up air damper do I need?

The required amount of make-up air will vary for each home and the amount of exhaust ventilation provided within the home. As a general rule of thumb, Zephyr recommends sizing the make-up air damper as follows:

- One 6” damper for ventilation rated up to 600 CFM
- One 8” damper for ventilation rated up to 1000 CFM
- One 10” damper for ventilation rated up to 1200 CFM

However, Zephyr highly recommends that a qualified professional HVAC contractor be consulted after installation to ensure there is no negative pressure in the home when the range hood is operating. If negative pressure exists, then additional make-up air should be added.

3. Does the “Damper” provide combustion air for combustion appliances like a water heater or a furnace?

No. The Damper helps to replace air which is exhausted by a compatible range hood. But it does NOT help to replace air which is drawn from the indoors by a combustion appliance like a natural gas water heater, and it should not be relied upon to perform this function. One main reason for this restriction is that the Damper is only open when the range hood that it's connected to is operating. So there is no assurance that the Damper would be open when other appliances, like a water heater, are operating. Other means must be provided to ensure adequate combustion air for these appliances.

4. How do I know if I need make-up air for my range hood?

In some cases the local building code may tell you that make-up air is necessary. For example, some codes specify that range hoods with exhaust flows of 300 cubic feet per minute (CFM) or higher need a mechanical system to introduce make-up air.

In other cases, make-up air for a range hood is desirable regardless of whether code requires it. This is especially true for:

- larger range hoods (those over 300 cfm)
- homes which are well air-sealed
- homes with atmospherically vented combustion appliances (i.e. a water heater or natural draft fireplace), which are more susceptible to improper venting if depressurization occurs.

In homes with any one of these factors make-up air is advised. And in homes with more than one of these conditions make-up air for the range hood is strongly advised.

5. What are the benefits of providing make-up air to replace air which is exhausted out of the home by a range hood?

Range hoods are designed to pull out pollutants like cooking odors or moisture at the source, so they don't linger in the home. Because these fans pull air out of the house, this air needs to be replaced with “new” air from outdoors. Normally this make-up air enters the home through cracks and holes in the “shell” of the building. But modern homes are air-sealed much more thoroughly so there are not as many cracks and openings. Plus some exhaust fans like range hoods exhaust a lot more air than can be replaced through normal cracks in the building shell.

By providing an intentionally designed opening for fresh air to replace air which is exhausted out by the range hood, several important benefits result:

- The make-up air entering the home comes in at a known point, where it is also filtered
- Negative pressure conditions, which could arise if air is exhausted from a home without being replaced by new fresh air, are prevented
- Pollutants are more effectively exhausted from the home while fresh replacement air is drawn into the home, improving ventilation

6. Does ASHRAE 62.2-2007 – “Ventilation and Acceptable Indoor Air Quality in Low-Rise Residential Buildings” – require the use of a make-up air damper?

ASHRAE 62.2-2007 does not specifically require make-up air dampers. In a few limited circumstances, this standard does require that net exhaust flows from a house be limited. For example, Section 6.4 of the standard limits the net exhaust flow from a home's two largest exhaust appliances if the home has atmospherically vented or solid-fuel burning appliances located within the pressure boundary of the house. This standard is available at www.ashrae.org.

7. Can I use the Zephyr Automatic Make-Up Air Damper with other equipment in my home?

No. The Zephyr Automatic Make-Up Air Damper may only be used with compatible Zephyr range hoods over 400 CFM.

8. What are the different ways that the Damper can be installed in my home?

The most common way to install the Damper is to connect it to a home's central duct system. In this application, outside fresh air enters the home through the Damper and is then routed and distributed through the home's ducts.

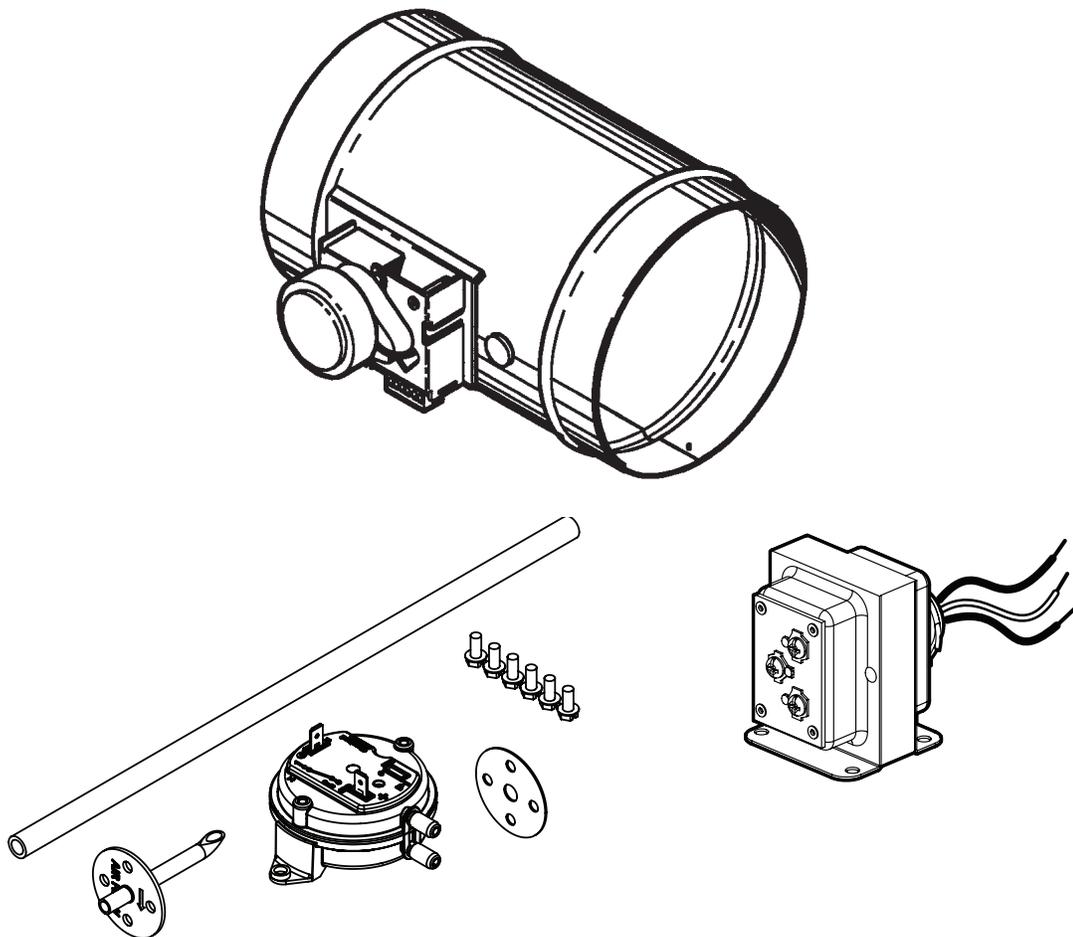
9. What happens after a power outage?

The Damper system and the associated exhaust devices will not lose their settings following a power outage. So the system will resume its normal operation following a power outage, based on the settings it used prior to the outage.

NOTES

CLAPET UNIVERSEL D'AIR DE COMPENSATION

MUA006A
MUA008A
MUA010A



CLAPET AUTOMATIQUE D'AIR DE COMPENSATION AVEC TRANSFORMATEUR ET MANOCONTACTEUR

LIRE CES DIRECTIVES ET LES CONSERVER

 **POUR USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT** 

AVERTISSEMENT



OBSERVEZ LES DIRECTIVES CI-DESSOUS AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES :

1. La pose de l'appareil et les travaux d'électricité doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément à la réglementation en vigueur, notamment les normes de la construction ayant trait à la protection contre les incendies.
2. Cet appareil n'est pas conçu pour procurer de l'air de combustion aux appareils de chauffage au mazout.
3. Ne raccordez pas directement cet appareil à un appareil de combustion de quelque type que ce soit.
4. Pour éviter les refoulements, l'apport d'air doit être suffisant pour brûler les gaz produits par les appareils à combustion et les évacuer dans le conduit de fumée (cheminée). Respectez les directives du fabricant de l'appareil de chauffage et les normes de sécurité, notamment celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les codes des autorités locales.
5. Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation du panneau électrique et verrouillez l'interrupteur principal afin d'empêcher que le courant ne soit accidentellement rétabli. S'il est impossible de verrouiller l'interrupteur principal, fixez solidement un message d'avertissement, par exemple une étiquette, sur le panneau électrique.
6. Il est conseillé de porter des lunettes de sécurité et des gants lors de l'installation, de l'entretien ou du nettoyage de l'appareil.
7. Par mauvais temps, comme lors d'une tempête de neige, assurez-vous que la prise d'air du conduit extérieur n'est pas obstruée et permet à l'air extérieur d'entrer librement dans le conduit.
8. Veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou autres connexions non apparentes lors de la découpe ou du perçage d'un mur ou d'un plafond.
9. Si vous devez encocher ou percer les solives d'un plancher ou les montants d'un mur, veuillez respecter les codes et limitations du fabricant quant aux modifications acceptables de ces éléments de charpente.
10. Cet appareil est conçu pour être installé dans une habitation à un endroit à l'abri de l'humidité.
11. Il doit être placé dans un lieu accessible permettant son inspection.
12. N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués dans ce document.
13. Lorsque les législations fédérales, provinciales ou d'état comportent des exigences plus sévères quant à l'installation et/ou l'homologation, celles-ci auront préséance sur celles de ce document et l'installateur s'engage à s'y conformer à ses frais.

ATTENTION



1. Ne situez pas la prise d'air extérieur près de matières dangereuses ou explosives.
2. L'installation de l'appareil ne doit pas permettre d'aspirer l'air d'un vide sanitaire, d'un garage, d'un grenier, d'un logement adjacent ni de tout autre espace situé à l'intérieur de l'enceinte de l'édifice. L'appareil doit être installé pour aspirer l'air directement de l'extérieur.
3. Ne placez pas le conduit d'arrivée d'air extérieur directement au-dessus d'un appareil de chauffage, d'un caisson de distribution ou d'une chaudière, ni à moins de 60 cm (2 pi).
4. Installez tout conduit utilisé avec le clapet conformément aux codes locaux et nationaux en vigueur.
5. N'utilisez pas le clapet pour introduire de l'air frais tant que les filtres, et notamment le filtre du conduit central du système, n'ont pas été installés tels que conçus.
6. Veuillez lire l'étiquette de spécifications du produit pour obtenir plus de renseignements, notamment sur les exigences.
7. La prise d'air extérieur du clapet, les conduits et les filtres doivent être régulièrement inspectés et entretenus.
8. Dans les climats froids, isolez le conduit et le clapet pour éviter la condensation. Il est conseillé de placer un coupe-vapeur des deux côtés de l'isolant.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN ZEPHYR

ZEPHYR garantit à l'acheteur original que les produits vendus en vertu de la présente sont libres de tout vice de matériau ou de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat originale. CETTE GARANTIE NE COMPORTE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES TACITES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Durant cette période d'un an, ZEPHYR réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion, tout produit ou toute pièce jugés défectueux dans des conditions normales d'utilisation. CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX TUBES FLUORESCENTS ET AUX DÉMARREURS, NI AUX AMPOULES HALOGÈNES OU INCANDESCENTES, FUSIBLES, FILTRES, CONDUITS, CAPUCHONS DE TOIT, CAPUCHONS MURAUX ET AUTRES ACCESSOIRES POUR CONDUITS. Cette garantie ne couvre pas (a) les frais d'entretien ou de service normaux ni (b) tout produit ou toute pièce soumis à un abus, une négligence, un accident, un entretien ou une réparation inadéquats (autres que ceux effectués par ZEPHYR), une mauvaise installation ou une installation contraire aux instructions recommandées.

La durée de toute garantie tacite est limitée à la période d'un an stipulée pour la garantie expresse. Certains territoires ou provinces interdisant de limiter la durée d'une garantie tacite, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation.

L'OBLIGATION POUR ZEPHYR DE RÉPARER OU DE REMPLACER LE PRODUIT, À SA DISCRÉTION, CONSTITUE LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. ZEPHYR NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS NI DES DOMMAGES-INTÉRÊTS PARTICULIERS DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DU RENDEMENT DU PRODUIT. Certains territoires ou provinces ne permettant pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation.

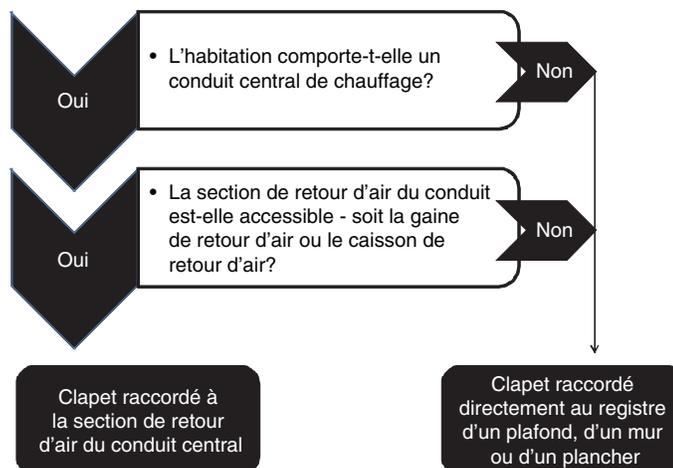
La présente garantie vous confère des droits spécifiques reconnus par la loi. D'autres droits pourraient également vous être accordés selon la législation locale en vigueur. La présente garantie remplace toutes les autres garanties précédentes.

Pour vous prévaloir de cette garantie, vous devez (a) aviser ZEPHYR à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués ci-dessous, (b) donner le numéro de modèle du produit et le numéro d'identification de la pièce et (c) décrire la nature de la défectuosité du produit ou de la pièce. Lors de votre demande de garantie, vous devez présenter une preuve de la date d'achat originale.

Zephyr Ventilation, 2277 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502
www.zephyronline.com 888-880-8368

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

La planification de l'installation exige d'abord le choix du mode d'installation le plus approprié. Le tableau ci-dessous présente des suggestions pour le type d'installation le plus efficace compte tenu de quelques facteurs importants. De plus amples informations sur les deux principaux types d'installation sont présentées ci-dessous.



EMPLACEMENT DE LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR

La conception et l'emplacement adéquats de la prise d'air extérieur sont indispensables au bon fonctionnement et à la fiabilité du clapet pour faire pénétrer de l'air frais dans la maison. Il importe de respecter les exigences suivantes lors du positionnement de la prise d'air :

- La prise d'air extérieur est située à au moins 3 m (10 pi) de tout évent d'appareil à combustion, cheminée, colonne de plomberie ou évent de salle de bain ou de cuisine. Si les exigences des codes locaux sont encore plus sévères, elles prévaudront.
- La prise d'air extérieur est à une hauteur suffisante pour empêcher qu'elle ne soit obstruée par la neige ou des débris, telles que des feuilles, et doit être à au moins 30 cm (1 pi) au-dessus du sol.
- Le clapet d'air de compensation ne doit pas aspirer l'air d'un vide sanitaire, d'un garage, d'un grenier, d'un logement adjacent ni de tout autre espace situé à l'intérieur de l'édifice. Le clapet doit être installé pour aspirer l'air directement de l'extérieur.

PROTECTION DE L'OUVERTURE DE LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR

Puisque le clapet, ainsi que le capuchon mural et la prise d'air extérieur qui lui sont rattachés, permettront à l'air extérieur d'entrer à l'intérieur de l'habitation, il importe de respecter les exigences suivantes :

- Utilisez un capuchon mural d'air frais de modèle AK00030 (15 cm/6 po), AK00032 (20 cm/8 po) ou AK00052 (25 cm/10 po) muni d'un grillage aviaire pour empêcher les oiseaux, les animaux ou les débris d'entrer. Nettoyez souvent ce grillage et ne l'enlevez pas.
- Si vous utilisez un autre grillage aviaire que celui fourni, il doit couvrir toute l'ouverture de la prise d'air extérieur. Ce grillage doit également avoir des ouvertures d'au moins 6 mm (¼ po) mais de pas plus de 13 mm (½ po).
- L'ouverture de la prise d'air extérieur doit respecter les dispositions des codes locaux concernant la protection des ouvertures dans les murs extérieurs, dont les mesures à prendre pour empêcher l'entrée d'humidité autour de l'ouverture.

Veillez noter que le grillage de la prise d'air ne constitue pas un filtre. Il ne vise qu'à empêcher l'entrée des feuilles, des animaux ou des débris dans le conduit. Un filtre situé en aval est nécessaire pour enlever le pollen, la poussière et les autres particules en suspension. Les emplacements possibles du filtre sont indiqués ci-dessous dans la section des Installations type.

EXIGENCES RELATIVES À LA TEMPÉRATURE MINIMALE DE L'AIR DE RETOUR

Les fabricants d'appareils de chauffage et de climatisation ont parfois des exigences relatives à la température minimale de l'air du caisson de retour. Faire pénétrer de l'air extérieur dans la section de retour du système central peut affecter cette température. L'installateur devra choisir la taille adéquate du conduit d'air extérieur et l'emplacement approprié de son raccordement à la section de retour d'air du système central afin de satisfaire les exigences de température minimale, conformément à sa conception.

CET ENSEMBLE COMPREND

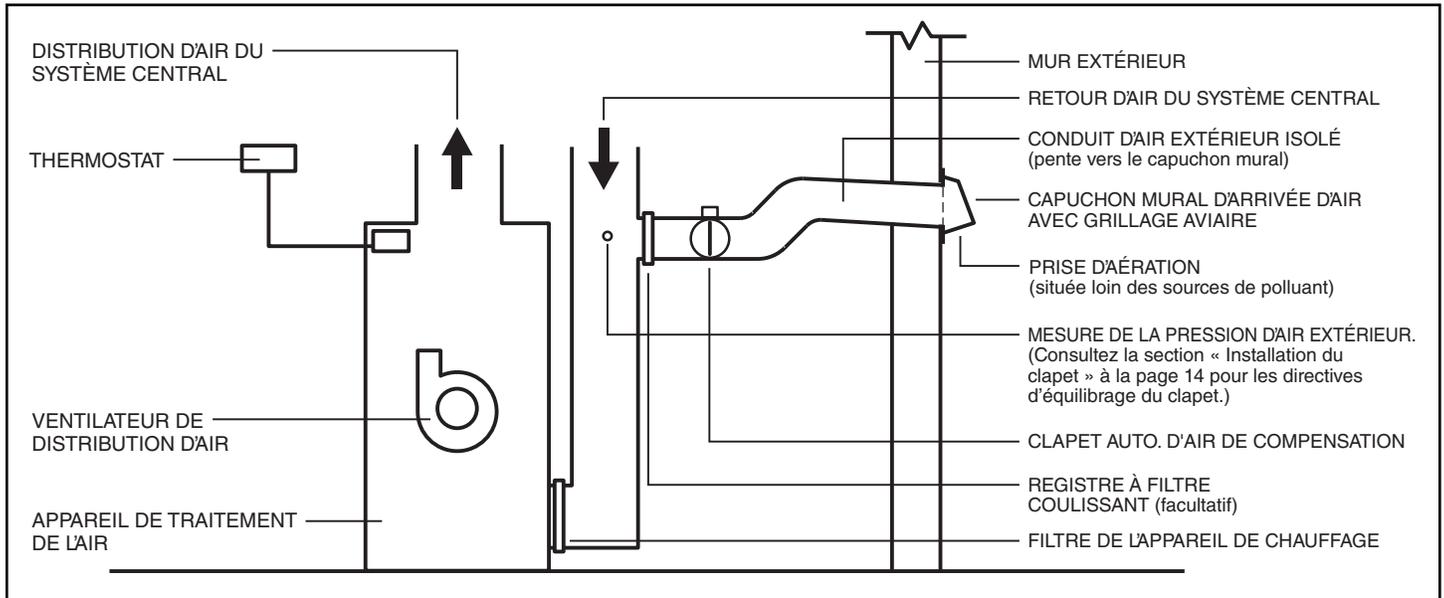
- Clapet motorisé
- Transformateur
- Ensemble de manocontacteur, incluant :
 - Manocontacteur
 - Sonde
 - Tube PVC 6 mm (1/4 po) D.I. de 30 cm (12 po)
 - Joint
 - (6) Vis à tôle

OUTILS REQUIS

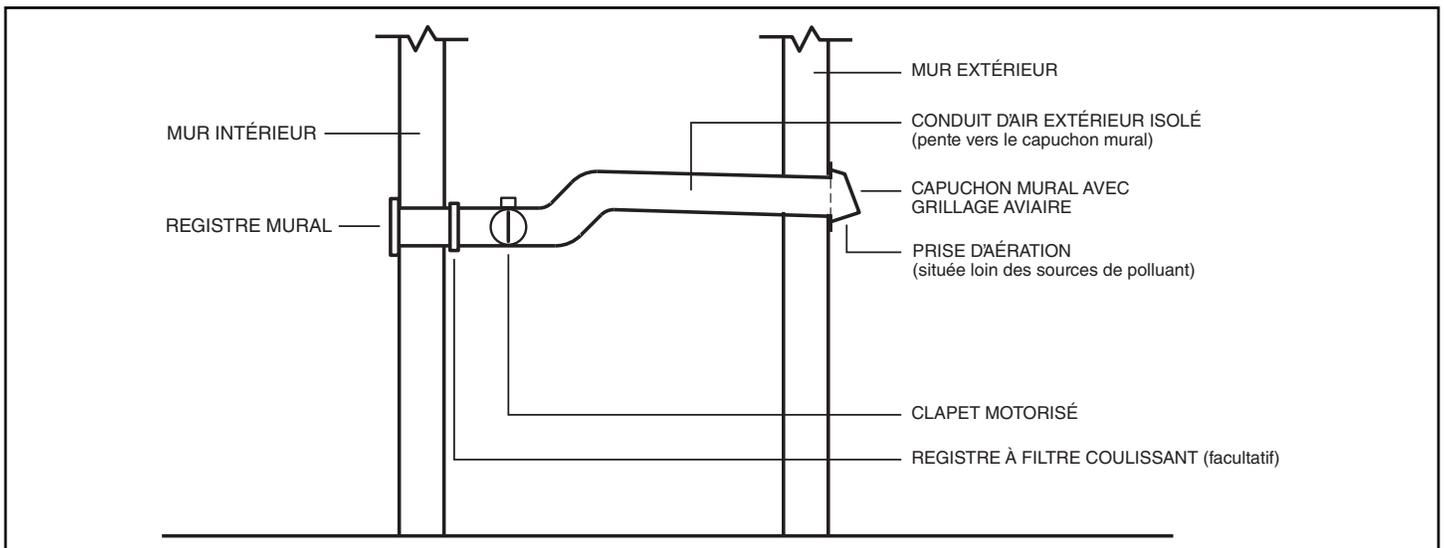
- Clé à cliquet à prise 1/4 po
- Tournevis plat ou cruciforme
- Mèche 3/8 po
- Ruban pour conduit
- Fil à basse tension (2 conducteurs)
- (2) Cosses ouvertes femelles 1/4 po
- Serre-fils

INSTALLATIONS TYPE

Les installations varieront en fonction de l'emplacement de l'appareil dans la maison et du modèle de clapet utilisé. Consultez les illustrations et notes ci-dessous pour vous guider dans l'installation. Respectez toujours les exigences des codes dans toute situation où un détail indiqué ci-dessous contredirait les codes locaux. Ceux-ci ont préséance.

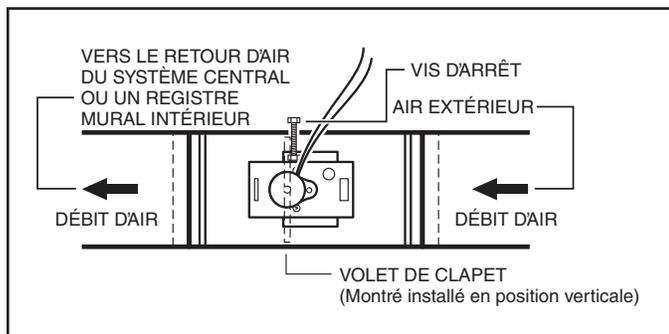


Clapet raccordé à la section de retour d'air du conduit central.



Clapet et conduit extérieur raccordés directement au registre d'un plafond, d'un mur ou d'un plancher.

INSTALLATION DU CLAPET



Installez le clapet tel qu'illustré. Assurez-vous que le volet du clapet est en position verticale lorsqu'il est fermé et que le courant est coupé. L'ouverture du clapet peut être réglée à l'aide de la vis d'arrêt - en équilibrant la pression d'air intérieur et extérieur lorsque la hotte de cuisine expulse l'air à haute vitesse.

FONCTIONNEMENT DU MANOCONTACTEUR

Le manostat est conçu pour fonctionner à une augmentation de la pression statique (P_s) de 0,05 po et plus. Il peut ne pas fonctionner à basse vitesse si la pression est inférieure à ce seuil.

CLAPETS MULTIPLES

Plusieurs clapets peuvent être nécessaires pour équilibrer le système. Si vous utilisez plusieurs clapets, choisissez un (1) clapet MUA006A, MUA008A, ou MUA010A puis utilisez les modèles 54060012 (6 po), 54060013 (8 po), ou 54060014 (10 po) comme clapets additionnels.

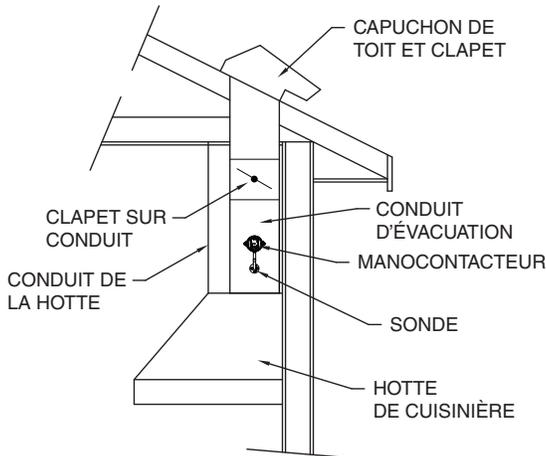
INSTALLATION DU MANOCONTACTEUR ET DE LA SONDE

Pour que la sonde et le manostat fonctionnent correctement, le capuchon mural ou de toit doit avoir un clapet à ressort.

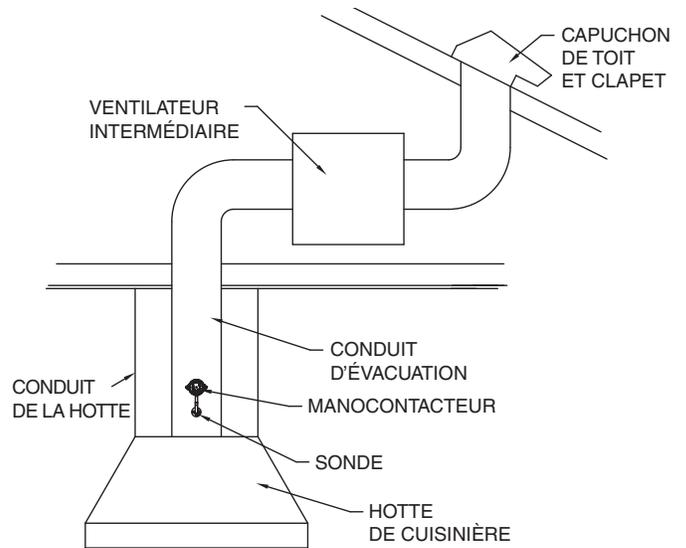
EMPLACEMENT DE LA SONDE ET DU MANOCONTACTEUR

La sonde doit être installée entre le clapet de la hotte et le capuchon mural, le capuchon de toit, le ventilateur intermédiaire ou le ventilateur extérieur. Installez la sonde le plus près possible de la sortie de la hotte mais assurez-vous qu'elle ne gêne pas le fonctionnement de son clapet.

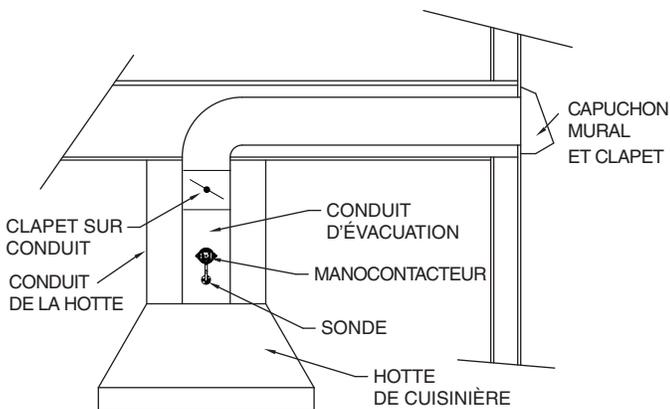
Le manocontacteur doit être placé à un endroit accessible pour un entretien éventuel. Il ne doit pas être à plus de 1,83 m (72 po) de la sonde. Si un tube plus long que celui fourni est nécessaire, achetez du tube de PVC de 1/4 po D.I. chez votre magasin local. Voir les illustrations ci-dessous pour les différentes possibilités d'installation.



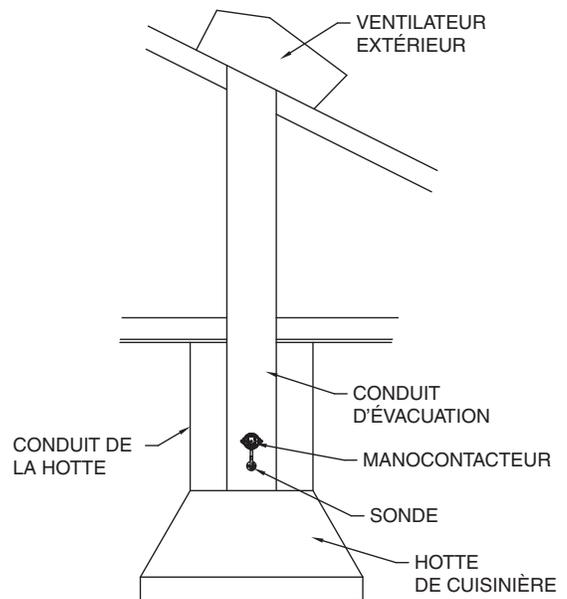
INSTALLATION TYPE AVEC VENTILATEUR INTERNE ET ÉVENT DE TOIT



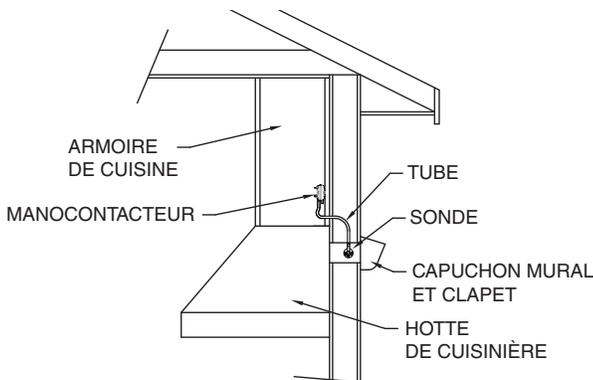
INSTALLATION TYPE AVEC VENTILATEUR INTERMÉDIAIRE



INSTALLATION TYPE AVEC VENTILATEUR INTERNE ET ÉVENT MURAL

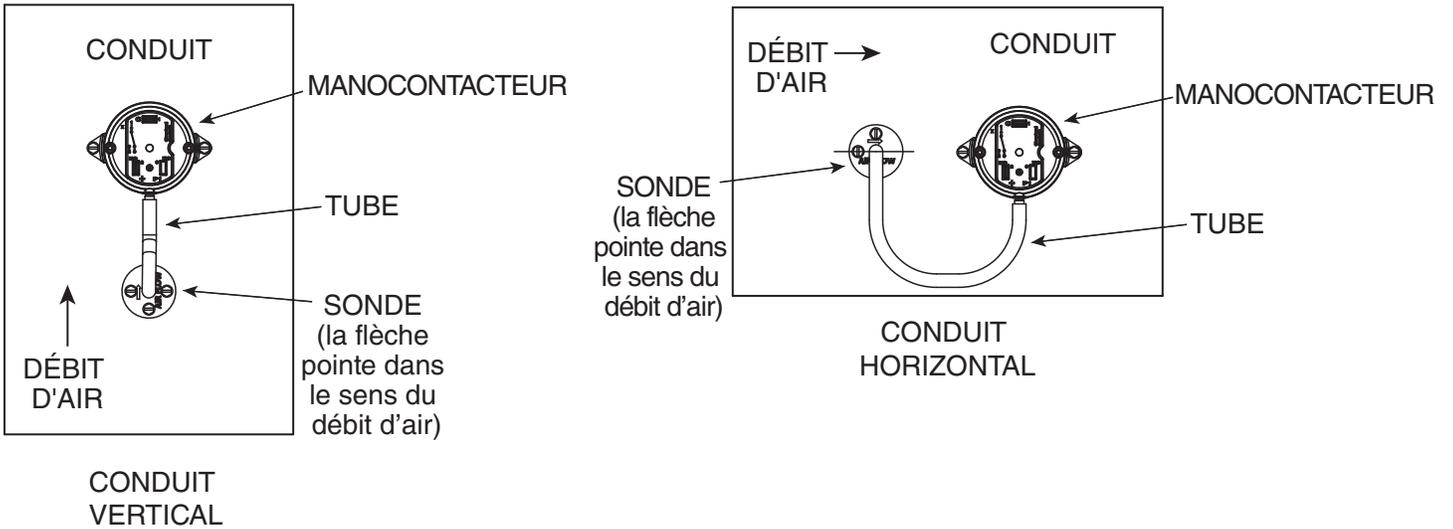


INSTALLATION TYPE AVEC VENTILATEUR EXTÉRIEUR

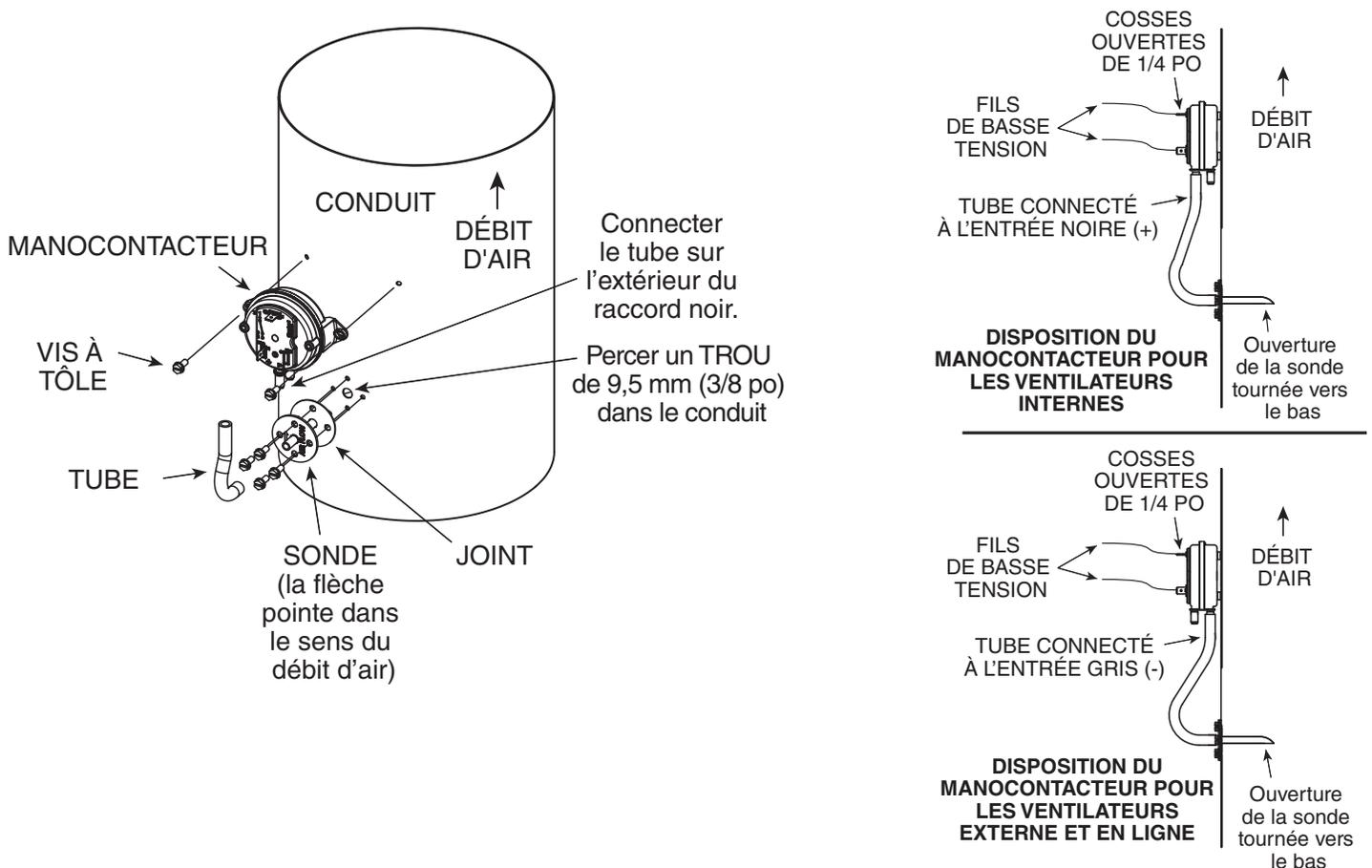


INSTALLATION TYPE AVEC VENTILATEUR INTERNE ET CONDUIT HORIZONTAL AVEC ÉVENT MURAL

POSITIONS DE MONTAGE DE LA SONDE ET DU MANOCONTACTEUR

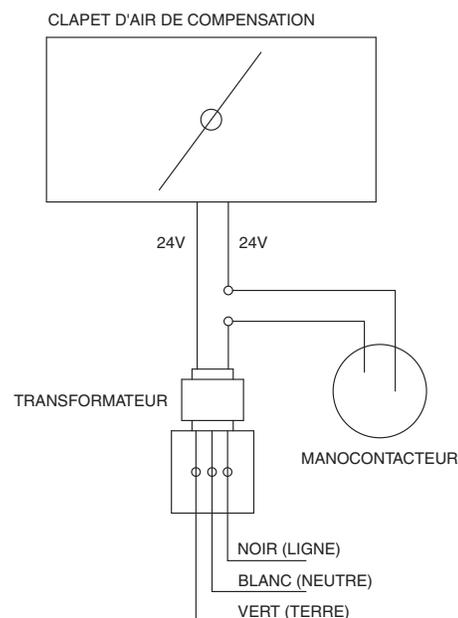


MONTAGE DE LA SONDE ET DU MANOCONTACTEUR

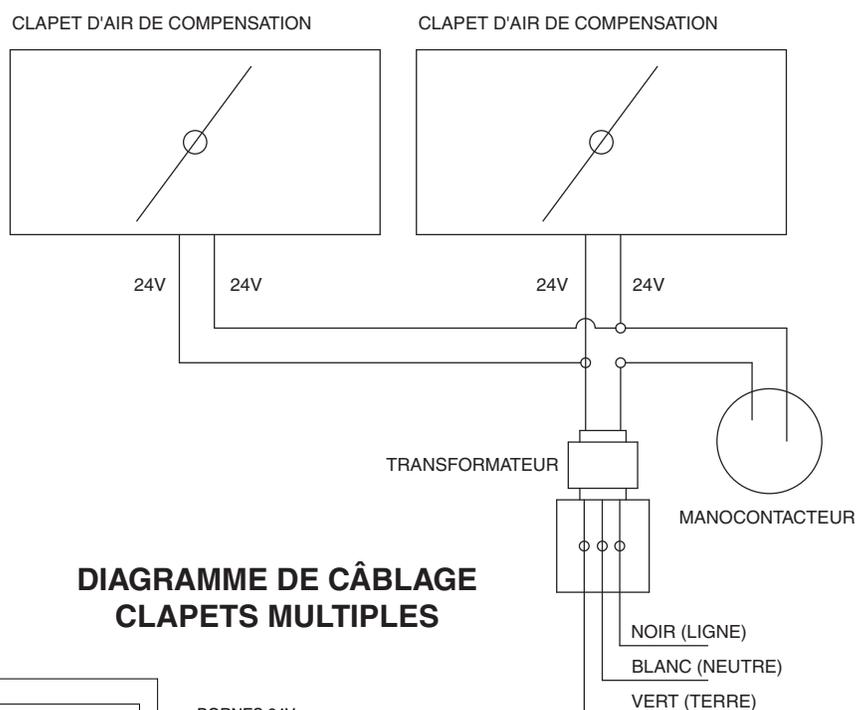


CÂBLAGE DU SYSTÈME

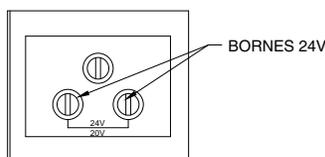
Effectuez le câblage tel qu'illustré.



**DIAGRAMME DE CÂBLAGE
UN CLAPET**



**DIAGRAMME DE CÂBLAGE
CLAPETS MULTIPLES**



CÂBLAGE DU TRANSFORMATEUR

TESTER LE SYSTÈME

Une fois le clapet, le manocontacteur et la sonde installés, actionnez la hotte à haute vitesse et vérifiez que le clapet s'ouvre. Arrêtez la hotte et vérifiez que le clapet se referme.

Un spécialiste en appareil de chauffage et de climatisation doit également s'assurer du bon fonctionnement de tout appareil de combustion, notamment l'évacuation des gaz de combustion.

DÉCLENCHEMENT INDÉSIRABLE

Dans certaines conditions extrêmes, le clapet peut se déclencher alors qu'il ne le devrait pas (s'ouvre alors que la hotte est arrêtée). Si un tel déclenchement indésirable se produit, placez un clapet de refoulement intermédiaire (disponible dans une quincaillerie locale ou auprès de Zephyr), entre la sonde et le capuchon mural ou de toit.

Liste des pièces de rechange

50500133	Ensemble de manocontacteur
12110018	Transformateur 24 V
54060012	Clapet motorisé de 15,2 cm (6 po)
54060013	Clapet motorisé de 20,3 cm (8 po)
54060014	Clapet motorisé de 25,4 cm (10 po)

ENTRETIEN

Un entretien régulier est nécessaire pour garantir le bon fonctionnement du système de clapet. Toute négligence à cet égard risque d'affecter la capacité du clapet d'introduire de l'air frais dans l'habitation. Cet entretien régulier doit comporter les points suivants :

- Nettoyer l'extérieur du grillage aviaire de la prise d'air pour éviter que des débris empêchent l'arrivée de l'air frais.
- Nettoyer ou remplacer le(s) filtre(s) d'air frais avant l'entrée de l'air dans la maison.
- Veiller à ce que l'ouverture du capuchon mural extérieur reste dégagée : débayer la neige, enlever les feuilles ou la végétation autour du capuchon.
- Lors de la visite d'entretien régulière du spécialiste du chauffage, demandez-lui de vérifier le bon fonctionnement du clapet.

FOIRE AUX QUESTIONS (FAQ)

1. À quoi sert un clapet automatique d'air de compensation ?

Le clapet automatique d'air de compensation (le « clapet ») permet à l'air frais de l'extérieur d'entrer dans la maison lorsqu'une hotte compatible est en marche. Le clapet s'ouvre lorsqu'une hotte est actionnée, offrant ainsi un point d'entrée contrôlé permettant à de l'air frais de pénétrer dans l'habitation pendant que de l'air est expulsé hors de l'édifice. En fonctionnant ainsi, le clapet offre deux avantages pour l'habitation :

- Il facilite l'échange d'air entre l'intérieur et l'extérieur en permettant à de l'air frais d'entrer à l'intérieur pour remplacer l'air évacué.
- En laissant pénétrer de l'air frais dans l'habitation lorsqu'un appareil d'évacuation compatible est mis en marche, le clapet contribue à éviter qu'une pression négative s'exerce et nuise au bon fonctionnement des appareils de combustion situés dans la maison.

Bref, le clapet permet à votre hotte de fonctionner avec plus d'efficacité et sans nuire au fonctionnement adéquat des autres systèmes de la maison.

2. De quel clapet automatique d'air de compensation ai-je besoin ?

La quantité requise d'air de compensation varie d'une habitation à l'autre et en fonction du volume du système d'évacuation. En règle générale, Zephyr recommande de déterminer la taille du clapet comme suit :

- Un clapet de 15 cm (6 po) pour une ventilation allant jusqu'à 600 pi³/m
- Un clapet de 20 cm (8 po) pour une ventilation allant jusqu'à 1000 pi³/m
- Un clapet de 25 cm (10 po) pour une ventilation allant jusqu'à 1200 pi³/m

Toutefois, Zephyr recommande fortement de consulter un spécialiste du chauffage après l'installation pour garantir que la hotte n'exerce aucune pression négative dans la maison lorsqu'elle est en marche. En cas de pression négative, un autre clapet d'air de compensation doit être ajouté.

3. Est-ce que le « clapet » fournit de l'air aux appareils à combustion comme un chauffe-eau ou un appareil de chauffage ?

Non. Le clapet aide à remplacer l'air évacué par une hotte compatible. Il ne contribue PAS à remplacer l'air tiré de l'intérieur par un appareil à combustion comme un chauffe-eau au gaz naturel et il ne faut pas lui conférer cette fonction. Cette restriction se justifie principalement parce que le clapet ne s'ouvre que si la hotte à laquelle il est connecté est mise en marche. Il n'y a donc rien qui garantit que le clapet soit ouvert lorsqu'un autre appareil, tel qu'un chauffe-eau, est en marche. Il faut faire appel à d'autres moyens pour assurer une alimentation d'air de combustion adéquate à ces appareils.

4. Comment puis-je savoir si une hotte nécessite un apport d'air de compensation ?

Dans certains cas, le code du bâtiment stipule que cet apport d'air est nécessaire. Par exemple, certains codes stipulent que les hottes ayant

un débit de 300 pieds cubes par minute (pi³/m) ou plus exigent un dispositif mécanique d'apport d'air de compensation. Dans d'autres cas, l'air de compensation est souhaitable même si le code ne l'exige pas. Particulièrement lorsque :

- il s'agit d'une grande hotte (de plus de 300 pi³/m)
- la maison est très étanche
- la maison comporte des appareils à combustion ventilés par l'atmosphère (par ex., chauffe-eau ou foyer à tirage naturel), qui sont plus susceptibles d'être mal ventilés si la maison subit une dépressurisation. Dans les maisons présentant l'un ou l'autre de ces facteurs, l'air de compensation est conseillé. Et dans les maisons présentant plusieurs de ces situations, l'air de compensation pour la hotte est fortement conseillé.

5. Quels avantages y a-t-il à fournir de l'air de compensation pour remplacer l'air évacué à l'extérieur par une hotte de cuisine ?

Les hottes de cuisine sont conçues pour aspirer les polluants comme les odeurs et vapeurs de cuisson à la source, afin qu'elles ne stagnent pas dans la maison. Puisque ces ventilateurs évacuent l'air de la maison, celui-ci doit être remplacé par de l'air « neuf » de l'extérieur. Normalement, cet air de compensation entre dans l'habitation par les ouvertures et les fentes de « l'enveloppe » de l'édifice. Or, les maisons modernes sont beaucoup plus étanches et ne présentent plus autant de fentes et d'ouvertures. De plus, certains ventilateurs comme ceux des grandes hottes évacuent beaucoup plus d'air que celui pouvant être remplacé par les fentes et les fissures de l'enceinte de la maison. Le fait de créer délibérément un passage pour l'air frais afin de remplacer l'air évacué par la hotte présente plusieurs avantages importants :

- L'air de compensation qui pénètre dans la maison le fait à un endroit connu, ce qui permet de le filtrer
- On évite les situations de pression négative qui découlent de l'évacuation de l'air de l'habitation sans le remplacer par de l'air frais
- Les polluants sont évacués hors de la maison avec plus d'efficacité, alors que l'air frais de remplacement est tiré dans la maison, ce qui améliore la ventilation

6. Est-ce que la norme ASHRAE 62.2-2007 – « Ventilation et qualité d'air intérieur acceptable dans les constructions résidentielles basses » – exige l'utilisation d'un clapet d'air de compensation ?

La norme ASHRAE 62.2-2007 n'exige pas spécifiquement le recours aux clapets d'air de compensation. Ce n'est que dans quelques circonstances que cette norme exige de limiter le débit d'évacuation nette de l'air de l'habitation. Par exemple, à la Section 6.4, la norme limite le débit d'évacuation nette d'une maison à deux grands appareils d'évacuation si ceux-ci sont ventilés par l'atmosphère ou s'il s'agit de brûleurs à combustible solide situés à l'intérieur de l'enceinte pressurisée de l'habitation. Cette norme peut être consultée à www.ashrae.org.

7. Puis-je utiliser le Clapet automatique d'air de compensation Zephyr avec d'autres appareils de mon habitation ?

Non. Le Clapet automatique d'air de compensation Zephyr ne s'utilise qu'avec les hottes Zephyr compatibles de plus de 400 pi³/m.

8. De quelles façons puis-je installer ce clapet dans ma maison ?

La façon la plus courante d'installer le clapet est de le raccorder au système de conduit central. Dans cette application, l'air frais extérieur pénètre dans la maison par le clapet, puis est distribué dans la maison par les conduits.

9. Que se passe-t-il après une panne de courant ?

Le système de clapet et les appareils d'évacuation qui lui sont associés conserveront leur configuration après une panne d'électricité. Il reprendra ainsi son fonctionnement normal une fois le courant rétabli, tel que configuré avant la panne.

REMARQUES
